



CASPIAN ENERGY®

INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL NOVEMBER - DECEMBER 2011 № 6 (69)



CASPIAN SEA UNITES US

Karim Massimov
Prime Minister of the Republic of Kazakhstan
page 22

КАСПИЙ НАС ОБЪЕДИНЯЕТ

Карим Масимов
Премьер-Министр Республики Казахстан
стр. 26





20th Kazakhstan International
OIL & GAS
Exhibition & Conference

KIOGE



EXHIBITION

2 - 5

October 2012

Almaty • Kazakhstan
Atakent Expocentre



CONFERENCE

4 - 5

October 2012

Almaty • Kazakhstan
InterContinental Almaty

www.kioge.com



**CENTRAL ASIA'S
LEADING OIL & GAS
EVENT**



London • Moscow • Almaty • Baku • Tashkent • Atyrau • Aktau • Istanbul • Hamburg • Beijing • Poznan • Dubai

02 MARCH 2012

BAKU, AZERBAIJAN



CASPIAN ENERGY
INTEGRATION
AWARD 2012

WWW.CASPIANENERGYAWARD.COM

**Company of the year
in Caspian-Black Sea
& Baltic regions**



CEO AWARD
2012

WWW.CEO-AWARD.COM

**Top manager of the year
in Caspian-Black Sea
& Baltic regions**



8

ACCENT • KAZAKHSTAN
**OVER 20 YEARS OF INDEPENDENCE KAZAKHSTAN
 REACHED INCREDIBLE RESULTS IN THE WORLD,**
 NURSULTAN NAZARBAYEV, PRESIDENT OF KAZAKHSTAN



22

EXCLUSIVE • KAZAKHSTAN
CASPIAN SEA UNITES US,
 KARIM MASSIMOV, PRIME MINISTER OF KAZAKHSTAN



32

EXCLUSIVE • KAZAKHSTAN
**KAZAKHSTAN AMONG FEW
 COUNTRIES WHERE PRODUCTION
 PEAK IS YET TO COME,**
 SAUAT MYNBAYEV, MINISTER OF OIL AND
 GAS OF KAZAKHSTAN



42

EXCLUSIVE • KAZAKHSTAN
**KAZAKHSTAN READY FOR
 EFFICIENT RESPONSE TO EMERGENCY
 SITUATIONS IN THE CASPIAN,**
 VLADIMIR BOZHKO, MINISTER OF EMERGENCY
 SITUATIONS OF KAZAKHSTAN



50

EXCLUSIVE • KAZAKHSTAN
**KAZAKHSTAN BECAME LEADER
 AMONG CIS COUNTRIES FOR
 LEVEL OF IT DEVELOPMENT,**
 ASKAR JUMAGALIYEV, MINISTER OF COMMUNICATION AND
 INFORMATION OF KAZAKHSTAN



58

EXCLUSIVE • EU
**CASPIAN REGION HAS THE POTENTIAL TO
 MAKE A SIGNIFICANT CONTRIBUTION TO
 GLOBAL ENERGY SECURITY,**
 MARIA VAN DER HOEVEN, EXECUTIVE DIRECTOR OF IEA



66

KAZAKHSTAN • UPSTREAM
**KAZMUNAYTENIZ:
 KAZAKHSTAN BRAND
 IN THE CASPIAN**



74

HOTELS • AZERBAIJAN
**200% POSITIVE MOOD
 GUARANTEED AT GRAND HOTEL
 EUROPE ON NEW YEAR EVE**

Successfully developing
gas value chains requires
a particular habit.



Doing the impossible.

"It can't be done." To us, no other words sound more like a challenge. Working to develop reliable sources of natural gas, we've crossed many frontiers. In 1985, we began transferring gas through a subsurface pipeline from the Statfjord field across the Norwegian Trench for processing at Kårstø, Norway - a seemingly impossible task. We've constructed the world's longest subsea gas pipeline, Langeled, carrying Ormen Lange gas 1,200 km to the north east of the UK. And not to forget the first offshore development in the arctic Barents Sea - the Snøhvit field - developed without surface installations. Wherever it can't be done, we're getting the job done.

Go a little deeper at www.statoil.com



Statoil



СОДЕРЖАНИЕ

НОЯБРЬ - ДЕКАБРЬ 2011 №6 (69)



ACCENT • KAZAKHSTAN
КАЗАХСТАН ЗА 20 ЛЕТ НЕЗАВИСИМОСТИ ДОСТИГ НЕВИДАННЫХ В МИРЕ РЕЗУЛЬТАТОВ,
ПРЕЗИДЕНТ КАЗАХСТАНА НУРСУЛТАН НАЗАРБАЕВ



EXCLUSIVE • KAZAKHSTAN
КАСПИЙ НАС ОБЪЕДИНЯЕТ,
ПРЕМЬЕР-МИНИСТР КАЗАХСТАНА КАРИМ МАСИМОВ



EXCLUSIVE • KAZAKHSTAN
КАЗАХСТАН ОДНА ИЗ НЕМНОГИХ СТРАН, У КОТОРОЙ ПИК ДОБЫЧИ ЕЩЕ ВПЕРЕДИ,
МИНИСТР НЕФТИ И ГАЗА КАЗАХСТАНА САУАТ МЫНБАЕВ



EXCLUSIVE • KAZAKHSTAN
КАЗАХСТАН ГОТОВ К ЭФФЕКТИВНОМУ РЕАГИРОВАНИЮ НА ЧС НА КАСПИИ,
МИНИСТР ПО ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМ СИТУАЦИЯМ РК ВЛАДИМИР БОЖКО



EXCLUSIVE • KAZAKHSTAN
ПО УРОВНЮ РАЗВИТИЯ ИКТ КАЗАХСТАН СТАЛ ЛИДЕРОМ СРЕДИ СТРАН СНГ,
МИНИСТР СВЯЗИ И ИНФОРМАЦИИ РК АСКАР ЖУМАГАЛИЕВ



EXCLUSIVE • EU
КАСПИЙСКИЙ РЕГИОН МОЖЕТ ВНЕСТИ СВОЙ ВКЛАД В МИРОВУЮ ЭНЕРГЕТИЧЕСКУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ,
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР МЭА МАРИЯ ВАН ДЕР ХОВЕН



KAZAKHSTAN • UPSTREAM
«КАЗМУНАЙТЕНИЗ»: КАЗАХСТАНСКИЙ БРЕНД НА КАСПИИ



KAZAKHSTAN • MIDSTREAM
АО «КАЗТРАНСОЙЛ» - ВЫСОКОЭФФЕКТИВНАЯ И КОНКУРЕНТОСПОСОБНАЯ КОМПАНИЯ



SAFETY • CASPIAN
SAFE LIFE: МЫ СОТРУДНИЧАЕМ С МИРОВЫМИ ЛИДЕРАМИ В СФЕРЕ БЕЗОПАСНОСТИ



HOTELS • AZERBAIJAN
В НОВОГОДНИЙ ВЕЧЕР В ГРАНД ОТЕЛЕ «ЕВРОПА» ГАРАНТИРУЕТСЯ 200%-ОЕ ПОЗИТИВНОЕ НАСТРОЕНИЕ



RPGC

10-й РОССИЙСКИЙ НЕФТЕГАЗОВЫЙ КОНГРЕСС

в рамках выставки «Нефтегаз 2012»



26 - 28

ИЮНЯ 2012

Россия • Москва



ВЕДУЩИЙ НЕФТЕГАЗОВЫЙ КОНГРЕСС РОССИИ



ITE MOSCOW

+7 (495) 935 7350, 788 5585
oil-gas@ite-expo.ru

ITE GROUP PLC

+44 (0) 207 596 5000
oilgas@ite-exhibitions.com

www.mioge.ru
www.mioge.com



CASPIAN ENERGY INTERNATIONAL MEDIA GROUP

www.caspianenergy.co.uk

SUPPORTED BY



www.ceibcgroup.com

Caspian-European Integration Business Club

Telman Aliyev President & CEO of CEIBC - Group

Caspian Energy International Media Group

Natalya Aliyeva Editor-in-Chief

Alternative Energy International Media Group

Rasim Mahmudov General Director

Caspian Energy Journal Editorial Staff

Jeyhun Bayramov Editor

Sevil Aliyeva Chief Accountant

Gunay Sadigova Senior Advertising Manager

Vafa Heydarova Senior Advertising Manager

Zeynur Babayev Chief Designer

Emil Mammadov Translator

Pictures by

Huseyin Azimzadeh Photographer

Michael Aliyeff Caspian Energy Pictures

CASPIAN ENERGY is a registered trade mark of CASPIAN ENERGY International Media Group. Registration No. 2005 0112 was issued by the State Committee on Standardization, Metrology and Patents of the Republic of Azerbaijan on 10.03.05.

CASPIAN ENERGY brand which belongs to editorial office of the Caspian Energy journal (Azerbaijan) was registered by the World Intellectual Property Organization on March 3, 2011. According to the certificate №1092856 given by WIPO, CASPIAN ENERGY brand conforms to the recording made in the International Register of Marks under the Madrid Agreement and Protocol. According to the certificate, CASPIAN ENERGY brand has been registered in the 27 EU countries, the Russian Federation and the Republic of Kazakhstan.

Alternative Energy Magazine Editorial Staff

Sabina Jalilova Internet Projects Administrator

Eldar Maqsumov Senior Advertising Manager

Elnur Babayev Designer

The editorial office address:

Caspian Plaza Business Center,
44 J. Jabbarly, Baku, Azerbaijan

Tel /Fax: (+99412) 447-21-86/87

(+99412) 447-02-36/38

(+99412) 447-22-71

E-mail: office@caspenergy.com

office@altenergy-media.com

URL: www.caspenergy.com

www.altenergy-media.com

Reproduction of any publications of Caspian Energy is permitted only with the agreement of the publisher. The editorial board does not bear any responsibility for the contents of advertisements. The editorial board's views can differ from the author's opinion.

The journal is registered in the Ministry of Publication and Information of the Republic of Azerbaijan.

License No. 272 dated 09.04.1999

Claimed circulation: 10 000 copies.

Printed by CBS Polygraphic Production.

Distributed at exhibitions and conferences free of charge. Distributed in 50 world countries. Free-of-control price.



www.ceibcgroup.com



www.caspenergy.com

INTERNATIONAL EXHIBITIONS AND CONFERENCES IN AZERBAIJAN

2012



7th Caspian International
**BANKING AND FINANCE
CONFERENCE AND SHOWCASE**
1-2 MARCH www.caspianbanking.com



8th Azerbaijan International
AUTOMOTIVE EXHIBITION
14-17 MARCH www.autoshow.az



5th Anniversary Azerbaijan International
**SPARE PARTS, ACCESSORIES AND
SERVICE EQUIPMENT EXHIBITION**
14-17 MARCH www.autoparts.az



11th Azerbaijan International
TRAVEL AND TOURISM FAIR
12-14 APRIL www.aitf.az



6th Caucasus International
HOSPITALITY FAIR
12-14 APRIL www.horex.az



18th Azerbaijan International
FOOD INDUSTRY EXHIBITION
15-17 MAY www.worldfood.az



6th Azerbaijan International
AGRICULTURE EXHIBITION
15-17 MAY www.agrihort.az



2nd Caspian International
PLASTICS AND RUBBER EXHIBITION
15-17 MAY www.plastex.az



Caspian International Exhibition
"PACKAGING, TARE, LABEL AND PRINTING"
15-17 MAY www.ipack.iteca.az



19th International
**CASPIAN OIL AND GAS EXHIBITION
INCORPORATING REFINING AND
PETROCHEMICALS**
5-8 JUNE www.caspianoilgas.az



19th International
**CASPIAN OIL AND GAS CONFERENCE
INCORPORATING REFINING AND
PETROCHEMICALS**
6-7 JUNE www.oilgasconference.az



2nd Caspian International
**POWER AND ALTERNATIVE ENERGY
EXHIBITION**
5-8 JUNE www.caspianpower.az



11th International
**TRANSPORT, TRANSIT AND
LOGISTICS EXHIBITION**
13-15 JUNE www.transcaspian.az



2nd Caspian International
**ROAD INFRASTRUCTURE AND
PUBLIC TRANSPORT EXHIBITION**
13-15 JUNE www.roadtraffic.iteca.az



6th Azerbaijan International
EDUCATION AND CAREER EXHIBITION
20-22 SEPTEMBER www.education.iteca.az



18th Azerbaijan International
HEALTHCARE EXHIBITION
27-29 SEPTEMBER www.bihe.az



7th Azerbaijan International
STOMATOLOGY EXHIBITION
27-29 SEPTEMBER www.stomatology.az



6th Azerbaijan International
BEAUTY AND AESTHETIC MEDICINE EXHIBITION
27-29 SEPTEMBER www.beauty.iteca.az



18th Azerbaijan International
CONSTRUCTION EXHIBITION
17-20 OCTOBER www.bakubuild.az



4th International Exhibition
**FOR HEATING, VENTILATION, AIR-CONDITIONING,
WATER SUPPLY, SANITARY, ENVIRONMENTAL
TECHNOLOGY, SWIMMING POOL AND
RENEWABLE ENERGIES**
17-20 OCTOBER www.aquatherm-baku.com



10th Anniversary Caspian International
FURNITURE, INTERIORS AND DESIGN EXHIBITION
17-20 OCTOBER www.caspianmebelexpo.az



Caspian International
REAL ESTATE EXHIBITION
17-20 OCTOBER www.caspianrealty.iteca.az



5th Anniversary Caspian International
PROTECTION, SECURITY AND RESCUE EXHIBITION
17-20 OCTOBER www.cips.az



18th Azerbaijan International
**TELECOMMUNICATIONS AND INFORMATION
TECHNOLOGIES EXHIBITION AND CONFERENCE**
21-24 NOVEMBER www.bakutel.az

ORGANISERS



www.iteca.az





OVER 20 YEARS OF INDEPENDENCE KAZAKHSTAN REACHED INCREDIBLE RESULTS IN THE WORLD, NURSULTAN NAZARBAYEV, PRESIDENT OF KAZAKHSTAN

'20 YEARS OF PEACE AND CREATION' THE MOTTO OF 20TH JUBILEE OF INDEPENDENCE OF KAZAKHSTAN

Kazakhstan celebrates 20th jubilee of state independence. Supreme Council of Kazakhstan (XXII session) declared state sovereignty on December 16, 1991. Nursultan A. Nazarbayev, President of the Republic of Kazakhstan, signed a Constitutional Law of the RK "On State Independence of Kazakhstan".

On the way to market

Kazakhstan achieved significant progress towards developing a market economy over 20 years of independence. The country has enjoyed significant economic growth since 2000 till the crisis of 2008 comprising 10% annually on average; even reduced in 2009, the growth still remains positive.

Overcoming great difficulties in 1990s, Kazakhstan became an economically strong state, the leader in the Central-Asian region and an important partner of many neighbour and foreign countries. While rendering a speech at the 62nd session of the UN General Assembly in September 2007, N.Nazarbayev noted that the country which had recently received foreign aid entered the group of states ("new donors") owing to its rapid economic growth.

Since the time when independence was gained, there has been major foreign investment in the Kazakh economy, particularly into the oil sector. Oil extracting promoted rapid economic growth in the region. The oil pipeline linking the Tengiz oil field in Western Kazakhstan to the Russian Black Sea port of Novorossiysk was commissioned in 2001. There are plans to raise oil export by transporting Kazakh resources through the Baku-Tbilisi-



Photo: Shamil Zhumatov - Reuters

Ceyhan pipeline named after Heydar Aliyev operating since summer of 2005. A pipeline to China was launched late in 2005. Other routes are also being studied.

Significant reforms had been introduced during 20 years. In 1997, Kazakhstan launched the long-term national strategy "Kazakhstan 2030. Prosperity, Security and Welfare Improvement of the Citizens of Kazakhstan". The strategy identified main national priorities for the period up to the 2030 used as a "road map" for Kazakh future growth.

High results

"Over 20 years of independence, Kazakhstan managed to reach such economic results that no other country in the world could gain", president of Kazakhstan Nursultan Nazarbayev said while rendering a speech (annual address to the people of the country) early in 2011 during the joint session of parliament chambers.

"Growth of domestic product per capita was a little over \$700 in 1994. It increased by over 12 times and exceeded \$9,000 in





the beginning of 2011. As for our plans we hoped to gain such figures only in 2015”, the Head of the State said. “Global experience shows that no other country could reach such result”, the Head of Kazakh state said.

“Our state are stepping into the 20th year of the independence. Tired, dependent people started the way and reached a number of achievements of free life”, the president stated. He reminded that “at my first message to the people in 1997 I said that in 2030 our future generations will live in the country that will not be on the background of world events.” Many people doubted my words. However we reached the targets not in 33 years but in 12 years. The bright sample for that is OSCE summit held in Astana, Nazarbayev added.

Now at very hard times the country presides in Organization of Islamic

Cooperation. Kazakhstan noticeably strengthened leadership positions in global anti-nuclear movement. Customs Union of Kazakhstan, Belarus and Russia has been launched; three-party agreements on establishment of Common Economic Space on January 1, 2012 were signed.

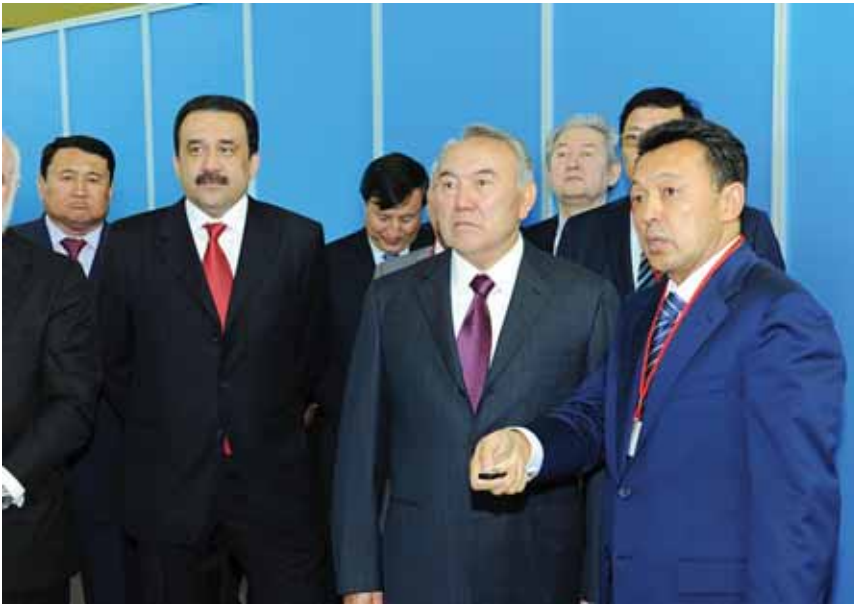
“Within a short time we have turned into a successful country and powerful nation”, the president stated. “The aim of all the abovementioned is to teach people to think globally,” Nursultan Nazarbayev resumed.

The volume of Kazakh economy increased by several times during the last 4-5 years. 350 new innovative enterprises were built in 2011. Record amount of crop reaching 30 mln tons of wheat was gathered in Kazakhstan in the 20th year of independence. It is the fourth year Kazakhstan preserves its leading

position in the world in flour export. Kazakhstan has entered into the list of leading 20 countries of the world that attracted the largest amount of foreign investments. 19 million square metres of new apartments were built in the hard period for the construction sector, over half million of Kazakhstan citizens improved their housing conditions. The rate of Unemployment decreased by 5.4% from former 7%. GDP rate per capita this year will exceed 10 thousand dollars and will have reached 15 thousand dollars by 2015. The country has entered the first 50 countries in global rating of national well-being. International experts have included Kazakhstan into three most rapidly developing countries of the world.

Income of the population, salaries in budget sphere, students’ grants increased by twice during last 4.5 years.





Pension benefits and grants for care of children under 12 months increased by 2.6 times, education expenses, expenses for science and health care increased by 2 times as well.

Scientific organizations network has extended in 1.6 times in 20 years. State expenses in the sphere of scientific investigations will total 42 billion tenge that is twice more compared average rate of the previous 3 years. Expenses for education will comprise 118 billion tenge in coming three years. Strategic development plan of Kazakhstan until 2020 determined a task to bring financing of science up to 1% of country's GDP in 2014.

Now the assets of National Fund equal to 43.5 billion USD and gold-exchange assets of National Bank equal to 32.5 billion USD. Total gold and currency assets of the country comprise USD 76

billion. All gold produced in Kazakhstan will be purchased by National Bank of Kazakhstan Republic beginning from January 1, 2012.

Successful economic changes and wise politics of the country management increased the volume of internal investments into infrastructural projects. As the result Nursultan Nazarbayev took part in opening of the first line of Almaty city underground network on December 01, 2011.

USD 131,9 billion of direct foreign investment was attracted into the country during the 20 years of independence in general. GDP per capita increased over 12 times, profits of Kazakh people increased by 17 times as well.

Energy sector

Kazakhstan contributes into providing of global energy safety. It occupies the 7th place for oil reserves in the world and the

2nd place in CIS, it is on the 6th place for its gas reserves. By 2017 Kazakhstan will enter the list of ten largest oil and gas extractors and exporters in the world. The proved oil reserves of Kazakhstan are over 5 billion tons and over 3.7 trillion tons is the share of gas resources. US Ministry of Energy informs that Kazakhstan might occupy a place among 5 leading oil producers in the world in coming ten years.

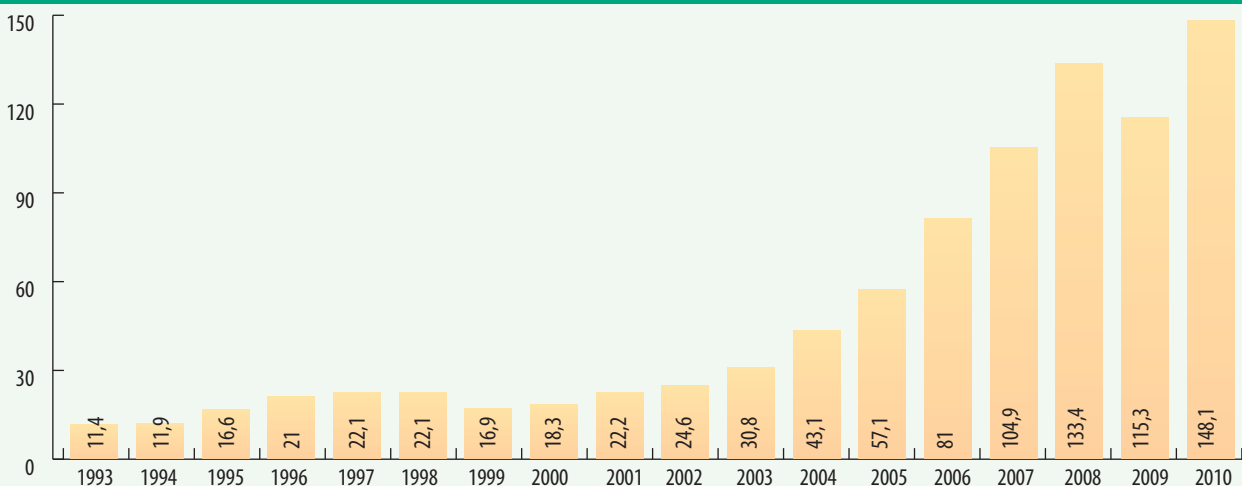
The Ministry informs oil extracting in Kazakhstan reached 80 million tons in 2010 that is 4.2% more compared to 2009. Gas extraction raised by 3.9% compared to 2009 and reached 37.4 billion cubic metres. However Kazakhstan is one of few countries where peak of extraction is yet to come.

According to the strategic plan of Ministry of Oil and Gas of the Kazakhstan Republic 81 million tons of oil is to be extracted in 2011, 83 million tons in 2012 and 2013, 85 million tons in 2014, 95 million tons in 2015, 102 million tons in 2016 and 130 million tons in 2020. It promises oil exporting from Kazakhstan in the volume of 80-100 million tons a year during 40-50 years. Gas extraction in Kazakhstan is to equal 42 billion cubic metres in 2011, 42.5 billion cubic metres in 2012, 52.9 cubic metres in 2013, 55.8 cubic metres in 2014 and by 59.3 cubic metres in 2015.

Diversification of export routes is among priority issues in Kazakhstan. Exporting lines are CPC, Atyrau-Samara to Orenburg gas processing factory, to China, via Aktau port and by railway. Current facilities satisfy export demands of the Kazakhstan Republic.

In 2018-2020 Kazakhstan binds Stage

● Kazakhstan GDP for 1993-2010 (\$ bln.)



► Source: 'Kazakhstan over years of independence', Statistics agency of the Republic of Kazakhstan |



TƏHLÜKƏSİZ HƏYAT

Безопасная жизнь

Пожарный аудит, консалтинг, мониторинг

Специалисты компании по желанию заказчика проведут пожарный аудит объектов любого функционального назначения. Пожарный аудит проводится путем обследования зданий, помещений и прилегающей территории на предмет соответствия требованиям пожарной безопасности.

Охранно-пожарная сигнализация

Компания выполняет проектирование и монтаж охранно-пожарной сигнализации, с учетом требований к дизайну Ваших помещений и возможных пожеланий заказчика.

Системы пожаротушения

Выполняем проектирование и монтаж установок водяного и пенного пожаротушения (спринклерные, дренчерные), газового и порошкового пожаротушения, в зависимости от физико-химических свойств веществ и материалов в защищаемых помещениях, определяющих характер развития пожара и особенности ликвидации горения.

Огнезащита конструкций

Компания выполняет работы по огнезащите металлических, деревянных конструкций зданий, воздуховодов, кабельных линий, ковровых покрытий и тканей. Для огнезащиты тканевых и ковровых покрытий и элементов мы используем пропиточные составы, не влияющие на структуру, окрас и другие качественные характеристики изделий.

Противопожарный водопровод

Мы выполняем проектирование, монтаж, техническое обслуживание, а также испытание внутреннего противопожарного водопровода на водоотдачу.

Дымоудаление и вентиляция

Специалисты компании выполняют работы по проектированию и монтажу системы дымоудаления на объекте Заказчика, системы подпора воздуха при пожаре, производят монтаж огнезадерживающих клапанов и автоматизацию противопожарных и других систем здания.

Системы видеонаблюдения

Проектирование, установка и обслуживание систем видеонаблюдения внутри помещений и улиц, обучение персонала заказчика работе с системой.

Техническое обслуживание

Специалисты компании обеспечивают постоянную работоспособность взятых на обслуживание противопожарных установок и оперативное реагирование на все вопросы заказчика.

Системы мониторинга и оповещения

Круглосуточный мониторинг объекта осуществляется с диспетчерского пульта, собирающего информацию со всех датчиков находящихся на объекте и в режиме онлайн производящем контроль безопасности объекта. Персонал заступающий на дежурство, имеет в своем распоряжении все средства связи и управления безопасностью объекта.

Поставки оборудования

Огнетушители, пожарные шкафы, пожарные рукава, визуальные и аудио извещатели, пожарные щиты, датчики, подставки, пожарные столы, вентили, снаряжение, пожарная техника, аптечки, информационные знаки и т.д.



Азербайджан, Баку
AZ 1069
пр. Зия Бунятова 43
тел./факс: +994 12 514 43 44/45/46
моб.: +994 50 250 10 90
e-mail: info@safelife.az
www.safelife.az



2 of Kashagan to TransCaspian line with access to Baku-Tbilisi-Ceyhan and certain ports of the Black sea. Those directions are actively developed today. The feasibility study for TransCaspian route will be prepared jointly with Azerbaijan.

Kashagan project is considered to be a large project to start a new era in oil extraction sphere in Kazakhstan. Forecasted oil reserves in Kashagan field in the Caspian Sea equal 10 billion tons at least while gas reserves equal to over 1 trillion cubic metres.

Nursultan Nazarbayev mentioned recently that Kashagan field in Kazakhstan sector of the Caspian is the largest and the most complicated field among those discovered during last 40 years.

“The pressure here is up to 850 atmosphere at well mouth. Sulfur composition is 20%. That is the hardest field. That is work we performed at

the field during 20 years of our independence. Great work! As former engineer, I can imagine how hard it was for oil companies to equip that field: water is shallow there though it is easier when it is deep. However that is the first

sea oil in Kazakhstan, such difficulty oil. 13 million tons of stone, 130 tons of metal structure and 65 thousand tons of reinforced concrete was brought here!” the country head said.

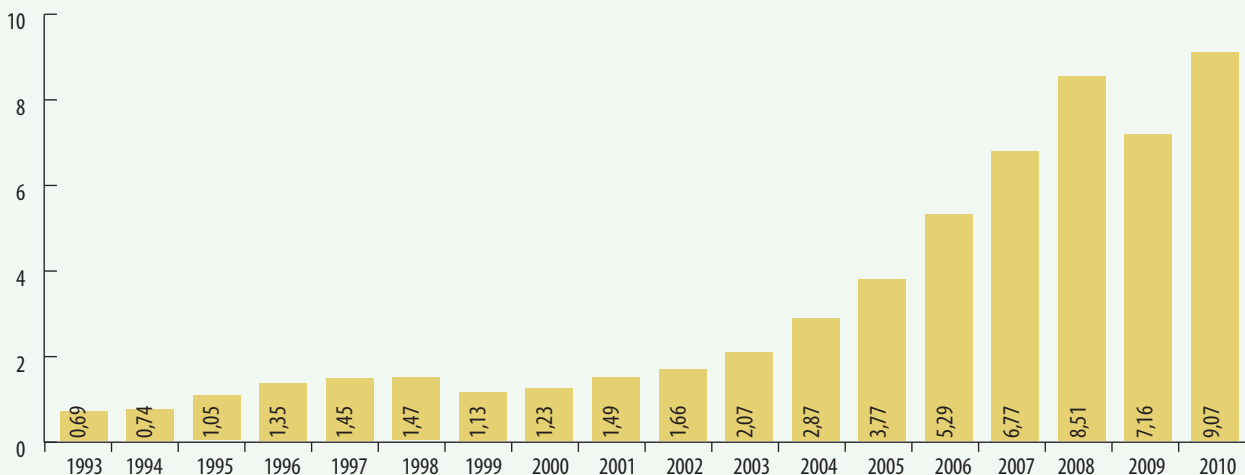
Mr. Nazarbayev called attraction of investors even harder. He said USD 33 billion were invested only into North Caspian project. Over USD 30 billion was invested into Tengiz field. In this project Kazakhstan owns blocking package of shares while in North Caspian project it is equally share with KazMunayGaz.

About 50 million tons of oil a year will be extracted at Kashagan field during Stage 1 of professional-industrial development. Stage 2 covers 2018-2019 when about 75 million tons a year will be reached. That will allow Kazakhstan to take place among the five largest oil exporters in the world.

Kazakhstan offers European partners to develop and approve “Kazakhstan-



● GDP per capita in Kazakhstan for 1993-2010 (\$ '000)



► | Source: ‘Kazakhstan over years of independence’, Statistics agency of the Republic of Kazakhstan |



EU: 2020” energy charter either in multilateral and bilateral format. It will guarantee stable energy resource supply

Via the national IPO system Kazakhstan people might be the owners of country’s strategic assets.

follow. And “KazMunayQaz” will join the system in 2014-2015.

“National IPO program is not simply a new mass privatization. That is the process forming a mass class of new owners leading honorable life” the president of Kazakhstan considers.

“We prepare Kazakhstan for the following decisive breakthrough into a new quality condition: the world of high technologies and innovations”, president of Kazakhstan Nursultan Nazarbayev said at the forum of scientists held in December 2011.

Through realization of strategic programs in all directions of country’s development economy Kazakhstan intends to be among countries with high income rate per capita in 2018. All of this once again proves that over these 20 years Kazakhstan presented itself as an independent state with big influence in the world.



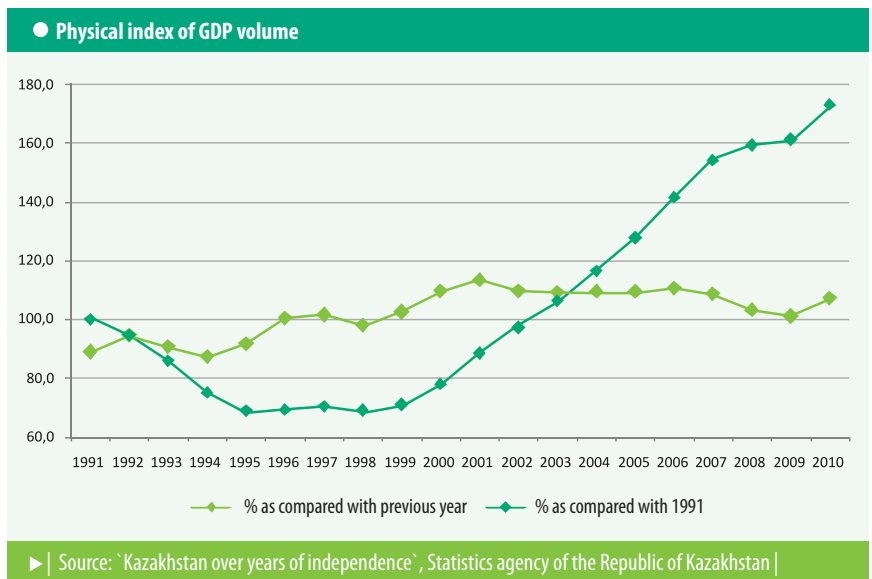
to European markets and develop pipeline systems, the annual address of president Nursultan Nazarbayev to people runs.

“KazTransOil”, “KEGOK” and “Air Astana” will be the first to start national IPO. The other largest national companies are to

Development perspectives

Investing into non-raw material sectors of economy will have been increased by 15% by 2017. The share of processing industry in GDP structure will increase considerably; export of ready product will be increased by 40%. Productivity in industrial sector will increase by 1.5 times. Production will double in metallurgy and chemical industries. Light industry production will provide one third of internal market’s demands.

Kazakhstan has started to form the latest innovative structure of ownership that allows the country citizens to actively participate in economic growth.



Source: `Kazakhstan over years of independence`, Statistics agency of the Republic of Kazakhstan |



КАЗАХСТАН ЗА 20 ЛЕТ НЕЗАВИСИМОСТИ ДОСТИГ НЕВИДАННЫХ В МИРЕ РЕЗУЛЬТАТОВ, ПРЕЗИДЕНТ КАЗАХСТАНА НУРСУЛТАН НАЗАРБАЕВ

«20 ЛЕТ МИРА И СОЗИДАНИЯ» – ТАКОВ ДЕВИЗ 20 ЛЕТНЕГО ЮБИЛЕЯ НЕЗАВИСИМОСТИ КАЗАХСТАНА

Казахстан отмечает 20-ти летний юбилей своей государственной независимости. 16 декабря 1991 года Верховный Совет Казахстана XXII созыва принял Декларацию о государственном суверенитете. Президент Республики Казахстан Нурсултан Абишевич Назарбаев подписал Конституционный Закон РК "О государственной независимости Республики Казахстан".



На пути к рынку

За 20 лет независимости Казахстан достиг значительных успехов в развитии рыночной экономики. С 2000 года по 2008 год (начала мирового кризиса) в стране наблюдался значительный экономический рост, который в среднем составлял 10% в год.

Преодолев множество трудностей в 90-х годах прошлого столетия, Казахстан во втором десятилетии 21-го века стал экономически сильным государством - лидером в центрально-азиатском регионе, и важным партнером многих стран ближнего и дальнего зарубежья. Выступая на 62-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН в сентябре 2007 года,

президент Н.Назарбаев отметил, что, благодаря бурному росту экономики, страна, еще недавно бывшая реципиентом зарубежной помощи, вошла в группу государств - «новых доноров».

С момента обретения независимости, Казахстан смог привлечь крупные иностранные инвестиции в экономику, особенно в нефтяной сектор. Нефтедобыча способствовала резкому экономическому росту региона. Нефтепровод, связывающий месторождение Тенгиз, расположенное на западе Казахстана с российским черноморским портом Новороссийск, был запущен в 2001 году. Достигнута договоренность по увеличению пропускной способности

трубопровода КТК. Существуют планы, по увеличению экспорта нефти направляя ресурсы Казахстана в трубопровод Баку-Тбилиси-Джейхан имени Гейдара Алиева, который начал функционировать летом 2005 года. Трубопровод в Китай был запущен в 2005 году. Изучаются также и другие маршруты.

В течение 20 лет были приняты важнейшие экономические реформы. В 1997 году Казахстан начал реализацию долгосрочной национальной стратегии «Казахстан 2030. Процветание, безопасность и улучшение благополучия граждан Казахстана». Стратегия определила основные национальные приоритеты до 2030 года, которые служат «дорожной картой» для дальнейшего роста Казахстана.

Высокие результаты

«Казахстан за 20 лет независимости достиг таких результатов в экономике, которых не смогла достигнуть ни одна страна в мире», заявил президент Казахстана Нурсултан Назарбаев, выступая в начале 2011 года на совместном заседании палат парламента с ежегодным обращением к народу страны.

«В 1994 году внутренний валовой продукт на душу населения составлял чуть более \$700, а к началу 2011 года он вырос более чем в 12 раз и превысил \$9 тыс. Мы в своих планах рассчитывали достичь такого уровня только в 2015 году», - сказал глава государства. «Мировой опыт показывает, что ни одна страна не достигла такого результата», - считает президент РК Нурсултан Назарбаев.



CASPIAN OIL & GAS



5 - 8

June 2012
Baku • Azerbaijan

19th International **CASPIAN OIL & GAS** Exhibition and Conference

Incorporating
Refining & Petrochemicals



www.cog.az
www.caspianoil-gas.com

LEADING OIL & GAS EVENT IN CASPIAN REGION



Follow us on:
f facebook

<http://www.facebook.com/CaspianOilGas>

London • Baku • Moscow • Almaty • Tashkent • Atyrau • Aktau • Istanbul • Hamburg • Beijing • Poznan • Dubai

T. +99 412 447 47 74 F. +99 412 447 8998 E. oilgas@iteca.az



«Мы вступаем в 20-ый год независимости страны. На этом пути, который привел угнетенный, зависимый народ к сегодняшней свободной жизни мы достигли не малых высот», - констатировал президент. Он напомнил, что в «первом своем послании народу в 1997 году я сказал, что в 2030 году наши потомки будут жить в стране, которая не будет более находиться на заднем плане мировых событий, было не мало сомневающихся в моих словах». «Однако, мы достигли поставленных целей не за 33 года, а всего лишь за 12 лет. Яркое свидетельство тому - Саммит ОБСЕ, проведенный в Астане», - отметил Назарбаев.

Сейчас, в очень сложное время, страна выполняет миссию председа-

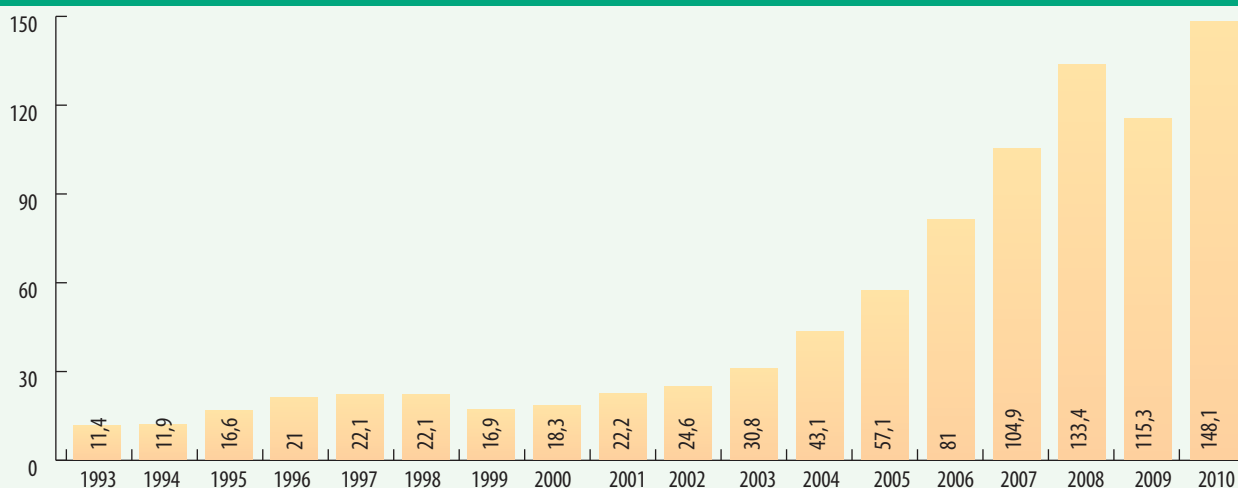
тельства в Организации исламского сотрудничества. Казахстан заметно укрепил лидерские позиции в глобальном антиядерном движении. Заработал Таможенный союз Казахстана, Беларуси и России, подписаны трехсторонние договоренности о формировании с 1 января 2012 года Единого экономического пространства.

«Мы за небольшой срок превратились в успешную страну, могущественный народ», - констатировал президент. «Все это делается в целях, научить народ мыслить в глобальных измерениях», - резюмировал Нурсултан Назарбаев.

За последние 4-5 лет объем казахстанской экономики увеличился в 2 раза. Только в 2011 году построено 350

новых предприятий инновационного типа. В год 20-летия независимости в Казахстане собран рекордный урожай в 30 миллионов тонн пшеницы. Уже четвертый год Казахстан удерживает первое место в мире по экспорту муки. Казахстан вошел в лидирующую 20-ку стран мира, которые привлекли наибольший объем иностранных инвестиций. Даже в сложный для строительной отрасли период было построено 19 миллионов квадратных метров нового жилья, свыше полу-миллиона казахстанцев улучшили свои жилищные условия. Уровень безработицы снизился с 7 до 5,4%. Объем ВВП на душу населения в этом году составит свыше 10-ти тысяч долларов, а к 2015 году достигнет 15-ти тысяч

● ВВП Казахстана в 1993-2010 гг. (в \$млрд.)



► Источник: «Казахстан за годы независимости», Агентство Республики Казахстан по статистике |

FOR THE BEST MEMORIES



Əziz dostlar!

31 dekabr saat 21:00
Grand Hotel Europe Baku
Sizi unudulmaz Yeni il axşamına dəvət edir!

Gecənin aparıcıları
Rafael və Coşqun,
"Bu Şəhərdə!"
Teatrın tanınmış aktyorları.

Gözəl dostluq ab-u-havası, canlı musiqi,
instrumental orkestri, müsabiqələr,
həvəsləndirici rəqslər,
Bayram süfrəsində müxtəlif
Təamlar və içki çeşidləri,
səhərə qədər diskoteka
Sizi gözləyir!

Bilet 199 AZN

VIP bilet 299 manat.
VIP bilet qiymətinə daxildir.
Yeni il şou proqramı, Gala Naharı,
otaq və səhər yeməyi,
Olympus Spa və Sağlamlıq Klubundan
istifadə.

Məlumat üçün telefon:
(99412) 490 70 90
(99450) 282 34 39



BANQUET &
CONFERENCE ROOMS

AZERBAIJAN SALON
BAKU BALLROOM
KURA ROOM
ARAZ ROOM

CAVIAR RESTAURANT
DISCO CLUB "LA CHEVALIER"
CASPIAN BAR
COFFEE CORNER



WWW.GRAND-EUROPE.COM


Grand Hotel Europe
Baku

1025 / 30 Tbilisi ave. AZ1078, Baku, Azerbaijan
TEL: 99412 - 490-70-90 497-33-93



долларов. Страна вошла в число 50-ти первых государств мира в глобальном рейтинге благосостояния населения. Международные эксперты уже включили Казахстан в тройку самых быстрорастущих экономик мира.

За последние четыре с половиной года денежные доходы населения, зарплаты бюджетников, стипендии студентов выросли в 2 раза, пенсионные выплаты и пособия по уходу за ребенком до года возросли в 2,6 раза, расходы на образование, науку и здравоохранение увеличились в 2 раза.

За 20 лет сеть научных организаций в стране расширилась в 1,6 раза. В целом в 2012 году расходы государства в сфере научных исследований составят 42 миллиарда тенге, что в 2 раза больше, чем в среднем за предыдущие 3 года. В ближайшие три года

расходы на науку составят 118 миллиардов тенге. В Стратегическом плане развития Казахстана до 2020 года

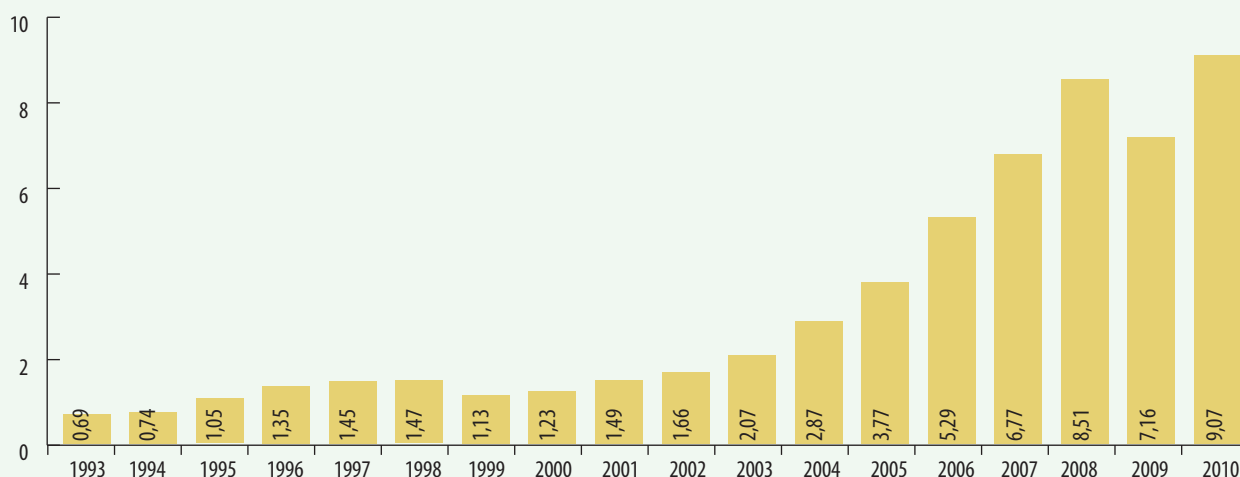
определена задача – довести финансирование науки в 2014 до 1 процента ВВП страны.

На сегодняшний день активы Национального фонда составляют 43,5 млрд. долларов, золотовалютные активы Национального банка – 32,5 млрд. долларов США. Совокупные золотовалютные активы страны составляют 76 млрд. долларов США. С 1 января 2012 года все золото, произведенное в Казахстане, будет скупаться Национальным банком РК.

Успешные экономические преобразования и грамотная политика руководства страны позволила увеличить объемы внутренних инвестиций в инфраструктурные проекты. Как результат 1 декабря 2011 года Нурсултан Назарбаев принял участие в церемонии открытия первой очереди метрополитена города Алматы.



● ВВП на душу населения Казахстана в 1993-2010 гг. (в \$ тыс.)



► Источник: «Казахстан за годы независимости», Агентство Республики Казахстан по статистике |

- Internet Backbone
- VPN Services
- SDH Network Infrastructure
- IP/TDM Transit Services
- DWDM Network Infrastructure
- DATACENTER
- Fiber Optic Network Infrastructure
- VSAT Network Infrastructure
- Metro / Carrier Ethernet Network Infrastructure

В целом, за двадцать лет независимости в страну привлечено 131,9 миллиарда долларов прямых иностранных инвестиций, ВВП на душу населения возрос более чем в 12 раз, доходы казахстанцев увеличились в 17 раз.

Энергетический сектор

Казахстан вносит свой вклад в обеспечение глобальной энергетической безопасности, занимает 7-е место в мире по запасам нефти и 2-е в СНГ, 6-е

место – по запасам газа. К 2017 году Казахстан войдет в десятку крупнейших производителей и экспортеров нефти и газа в мире. По нефти Казахстан обладает подтвержденными извлекаемыми ресурсами более 5 млрд. тонн, по газу – более 3,7 трлн. кубометров. По данным министерства энергетики США, Казахстан в ближайшее десятилетие может занять место в числе пяти ведущих производителей нефти в мире.

По данным министерства, добыча

нефти в Казахстане в 2010 году составила 80 млн. тонн, что на 4,2% больше показателей 2009 года, а газа - 37,4 млрд. кубометров, с увеличением по сравнению с 2009 годом на 3,9%. При этом Казахстан одно из немногих государств пик добычи которого ещё впереди.

Согласно стратегическому плану министерства нефти и газа РК, добыча нефти запланирована на 2011 год в объеме 81 млн. тонн, на 2012-2013 годы – по 83 млн. тонн, на 2014 год – 85



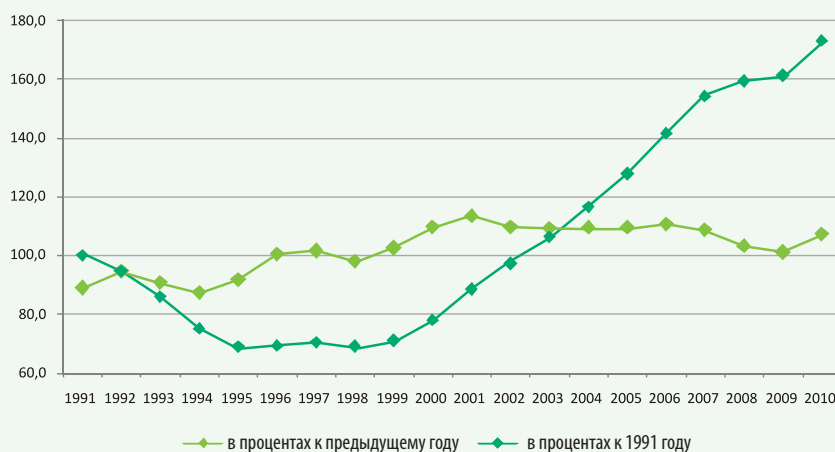
млн. тонн и на 2015 год – 95 млн. тонн. Прогноз на 2016 год - 102 млн. тонн, 2020 год – 130 млн. тонн нефти. Это означает возможность экспорта нефти из Казахстана в течение 40-50 лет в объеме 80-100 млн. тонн в год. В 2011 году в республике также планируется увеличить добычу газа до 42 млрд. кубометров, в 2012 году - 42,5 млрд. кубометров, 2013 году - 52,9 млрд. кубометров, в 2014 году - 55,8 млрд. кубометров и в 2015 году – до 59,3 млрд. кубометров.

В Казахстане придается важное значение диверсификации экспортных маршрутов, экспорт осуществляется по маршрутам КТК, Атырау-Самара, на Оренбургский ГПЗ, в Китай, через порт Актау и по железной дороге. Существующие мощности в настоящее время удовлетворяют экспортные потребности РК.

Однако в 2018-2020 годах фазу II Кашагана Казахстан привязывает к транскаспийскому направлению с выходом на трубопровод Баку-Тбилиси-Джейхан, и отдельно на порты Черного моря. Эти направления уже сейчас активно прорабатываются. Речь идет о разработке с Азербайджаном ТЭО транскаспийского маршрута.

Крупным проектом, который заложит новую эру в нефтедобыче Казахстана

● Индекс физического объема валового внутреннего продукта



► | Источник: «Казахстан за годы независимости», Агентство Республики Казахстан по статистике |

по праву считается проект Кашаган. Прогнозные запасы нефти на месторождении Кашаган в Каспийском море составляют не менее 10 млрд. тонн, а запасы газа - более 1 трлн. кубометров.

Как отметил недавно Нурсултан Назарбаев, месторождение Кашаган в казахстанском секторе Каспийского моря - самое крупное и самое сложное из открытых в мире за последние 40 лет.

«Давление здесь до 850 атмосфер на устье скважины. Серность - более 20 процентов. Это - сложнейшее место-

рождение. Вот что такое работа, которую мы развернули (на месторождении) в течение 20 лет нашей Независимости. Колоссальная работа! Я как бывший инженер представляю себе, какую сложность представляло обустройство этого месторождения для нефтяных компаний: малая глубина моря, а лучше, когда море глубокое. При этом это - первая в Казахстане, да еще такая сложная морская нефть. Тринадцать миллионов тонн камня сюда завезли! 130 тонн металлических конструкций.





65 тысяч тонн железобетона», - отметил глава государства.

Еще более трудным делом Назарбаев назвал привлечение инвесторов. По его словам, только в Северо-Каспийский проект инвесторы уже вложили \$33 млрд. В Тенгизское месторождение инвесторы вложили более \$30 млрд. В последнем проекте у Казахстана блокирующий пакет акций, а в Северо-Каспийском проекте «КазМунайГаз» на равных выступает с участниками проекта.

На первом этапе опытно-промышленной разработки на месторождении Кашаган будет добываться до 50 млн. тонн нефти в год. На втором этапе к 2018-2019 годам - до 75 млн. тонн в год, что позволит Казахстану занять место в первой пятерке крупнейших в мире экспортеров нефти.

Казахстан предлагает европейским партнерам совместно разработать и принять в многостороннем или двустороннем формате Энергетическую хартию «Казахстан – ЕС: 2020», что обеспечит гарантии стабильности поставок энергоресурсов на европейские рынки, развитие трубопроводных систем, - говорится в ежегодном послании президента Нурсултана Назарбаева.

Перспективы развития

К 2017 году инвестиции в несырьевые сектора экономики вырастут на 15 процентов. Значительно увеличится доля обрабатывающей промышленности в структуре ВВП, экспорт готовой продукции увеличится на 40 процентов. В полтора раза увеличится производительность труда в промышленности. Удвоится объем производства в метал-

лургической и химической отраслях. Продукция легкой промышленности на треть обеспечит потребности внутреннего рынка.

Казахстан приступил к формированию новейшей структуры собственности, открывающей гражданам страны широкое участие в экономическом росте. Через систему народного IPO казахстанцы смогут стать собственниками стратегических активов страны.

Первыми на народное IPO уже в следующем году выйдут «КазТрансОйл», «KEGOK» и «Эйр Астана». За ними последуют другие крупнейшие национальные компании. В 2014-2015 годах – «КазМунайГаз».

«Программа народного IPO - не просто новая массовая приватизация. Это процесс создания массового класса новых собственников, живущих достойной жизнью», - считает президент РК Н.Назарбаев.

«Мы готовим Казахстан к решающему следующему двадцатилетнему рывку в новое качественное состояние – в мир высочайших технологий и инноваций», - заявил в декабре 2011 года президент Казахстана Нурсултан Назарбаев на Форуме ученых.

Реализуя стратегические программы по всем направлениям развития экономики страны, Казахстан ставит цель в 2018 году войти в группу стран с высоким уровнем дохода населения. Все это еще раз показывает, что за 20 лет Казахстан проявил себя как независимое государство, как страна, пользующаяся большим авторитетом в мире.



CASPIAN SEA UNITES US,

KARIM MASSIMOV, PRIME MINISTER OF KAZAKHSTAN



Caspian Energy (CE): How would you assess perspectives of economic development of Kazakhstan and measures that the government introduces in this direction? What steps does the government plan to undertake to stabilize macroeconomic situation?

Karim Massimov, Prime Minister, the Republic of Kazakhstan: Kazakhstan's economy has stepped on the course of a stable post-crisis growth for the past years owing to the political will of our leader Nursultan A. Nazarbayev and timely measures undertaken. Our main target is to maintain real GDP growth figure at the rate of 7% per year so that to be among countries with a high level of profits by raising GDP per capita rate up to \$15,000.

The government of Kazakhstan will solve this task through providing condi-

tions for the growing production of goods and services in all the economic sectors, especially in non oil and gas sectors.

Thus, according to the forecasts, average annual growth of the scope of industrial products will reach 7% during 2012-2014. The average growth of the agricultural gross product will reach 4.8% during 2012-2016. Average annual rates of trade growth will reach up to 9%.

Along with it, oil and gas sphere will considerably contribute into the economic growth. We plan to increase the annual oil production rate up to 102 mln tons by 2016.

The 7% economic growth will be along large-scale social modernization. In order to increase competitiveness of the human capital assets through cardinal renewal of social infrastructure and improvement

of the population's living conditions performing of important social programs with the purpose to improve the quality of education, healthcare and social maintenance will continue. Achievement of goals on social development of the country will be one of the key parameters for evaluation of our economic policy.

Macroeconomic stability is the key factor for obtaining assigned tasks and objectives. We implement a countercyclical macroeconomic policy aiming at minimization of risks upon optional versions of the economic development.

Budget policy is based on countercyclical principles as well. The budget will be balanced in the medium-term perspective by means of clear determination of priorities of its expenditures and reduction of the non-oil deficiency.

New concept of formation and usage of the National fund means will also promote the balancing process. According to the concept, the guaranteed transfer will total not more than \$8 bln (annually) for 3-year period.

Unlike some our counterparts from more developed countries, I would like to note that the balanced budget policy of Kazakhstan is becoming an anti-crisis and stabilizing factor during the epoch of global financial shocks. For the first time after the crisis, international rating agency Standard&Poor's upgraded sovereign credit rating and confirmed a 'Stable' forecast on all the ratings. According to the reports of the agency, that was the result of improvement of the foreign financial policy and Kazakhstan's budget flexibility, safe budget policy and constant high inflows of direct foreign investments.

In general, our macrocosmic policy will enable not only ensure stable growth rates but also provide an opportunity to adapt to rising of competition at markets dur-

OUR MAIN TARGET IS to maintain real GDP growth figure at the rate of 7% per year so that to be among countries with a high level of profits by raising GDP per capita rate up to \$15,000.

WE PLAN TO increase the annual oil production rate up to 102 mln tons by 2016.

ing the post-crisis period as well as to the challenges in the long-term perspective.

CE: Which spheres of the economy are priority for the government from point of economic development in current conditions? What factors provide the basis for stable economic growth in Kazakhstan?

Karim Massimov: Intensive diversification of the economy through industrialization, improvement of the tariff policy, protection of competition and improvement of the business-climate in the country will ensure stable growth.

Implementing of big high-tech projects in traditional export-oriented economic sectors will become the main priority of the forced industrialization till 2015. This process also includes multiplication of new business-opportunities through purposeful development of the Kazakh content and following processing.

Implementation of investment projects and support of backbone enterprises will be continued within the frameworks of recently launched programs that already gained some results: "Productivity-2020" and "Recovery of competitive enterprises". Small and medium business initiatives will gain support within the framework of the "Business road map-2020" program; micro business will gain support within the frameworks of the "Employment program -2020".

The parameters for Kazakhstan economy development till 2015 cohere with implementation of strategic tasks aimed at labor productivity growth, reduction of GDP energy intensity, upgrading of economy and accelerated renewal of the basic capital. The program on attracting big investments including from foreign sources is already underway.

Development and strengthening of economic branches that refer to the non-oil sector and aim at domestic and further at external markets of the Customs Union countries, Central Asia and others will also continue.

CE: What are the preliminary results and perspectives of the strategy for Kazakhstan's entering into the list of

CONSIDERING A NUMBER OF KEY INDICATORS of the macroeconomic policy in accordance with the rating of the WEF Kazakhstan already occupies positions among the 50-60 most competitive countries of the world.



most competitive countries of the world?

Karim Massimov: Kazakhstan is already among 50-60 most competitive countries of the world on a number of key parameters of the macroeconomic policy.

Considering a number of key indicators of the macroeconomic policy in accordance with the rating of the WEF Kazakhstan already occupies positions among the 50-60 most competitive countries of the world. These are the following indicators: the rate of national savings and state debt (12th position), budget balance (16th position), rate of state expenditures (50th position), national GDP in dollars and its purchasing power rate in global GDP (53rd position), GDP per capita in dollars (59th position).

Some social indicators such as education and tax systems, quality of transportation and communication infrastructure, protection of investors, and especially trust to politicians have also been highly evaluated.

Nevertheless, we will proceed with a regular work on improvement of country's competitiveness, mainly by means of social and economic upgrading.

CE: What reforms does the government plan to implement in the economy to improve investment climate and modernize public administration system?

Karim Massimov: Having analyzed the conditions for attraction of foreign investments, we developed a special package of measures aimed at improving of the investment climate. This means both the improvement of the investment legislation, elimination of administrative barriers, providing additional opportunities for business inside of the country, intensification of personal work with potential investors, informing of foreign business groups about Kazakhstan and a number of other organizational measures.

For instance, we would like to fully introduce visa free regime with OECD countries as well as to considerably sim-

INDUSTRY'S REVENUES form the fifth part of GDP, over 60% of export and a quarter of budget profits. Kazakhstan produced over 900 mln tons of oil and gas condensate from 1991 till September 2011.

plify procedures of granting visas to investors from priority countries.

A number of key tasks are to be solved in coming decade within the frames of the public administration system reformation. It mainly refers to growth of quality of state services. We gradually head toward automation of public services and simplification of business processes in governmental agencies. All socially important public services will be rendered through the "e-government" portal by 2014.

CE: What is your opinion on further increase of efficiency and economic return of fuel energy complex, production sectors of economy and provision of their transparency?

Karim Massimov: Oil and gas industry of Kazakhstan increased, strengthened and became the leader of the economy of Kazakhstan over the years of independence of Kazakhstan. Industry's revenues form the fifth part of GDP, over 60% of export and a quarter of budget profits. Kazakhstan produced over 900 mln tons of oil and gas condensate from 1991 till September 2011.

Kazakhstan obtains modern oil and gas

TODAY KAZAKHSTAN-AZERBAIJANI RELATIONS demonstrate high dynamics in all spheres.



industry and infrastructure, qualified personnel as well as modern business assets and technologies.

Kazakhstan government's policy is directed to establishing fair and uniquely comprehensible rules for all participants of oil-gas projects.

CE: How would you assess perspectives of further development of relations with Azerbaijan?

Karim Massimov: We are located on different shores of the Caspian Sea and our states certainly have many distinctions. Still it does not divide or separate us from each other. The Caspian Sea, common history and ancient friendship join us.

I would like to note that today Kazakhstan-Azerbaijani relations demonstrate high dynamics in all spheres. We have been reliable political partners. Commodity turnover is stably growing between our countries. Both trade-economic and culture-humanitarian relations are developing actively.

Traditionally priority is attached to partnership in such spheres as energy, transit and transportation systems, agriculture, education and tourism. There is a potential for development of the bilateral busi-

ness partnership in production of oil-gas equipment, international sea transportation in the Caspian sea, establishment of the joint transportation-logistics companies, in military-industrial sphere, production and processing of agricultural products, in cooperation between science-technical and education institutions engaged in agrarian sphere.

Historical relations between our countries envisage broad perspectives and strengthening of cultural-humanitarian relations. It is noteworthy that the Azerbaijani Diaspora including 100,000 people is represented in the Assembly of Kazakhstan people. They are respectable citizens of our country who contribute to stability growth of the state.

Azerbaijan has recently celebrated the 20th jubilee of independence. We are preparing for celebration of this jubilee. In this regard I would like to once again congratulate the government and fraternal people of Azerbaijan on this solemn date. During these years our countries managed to gain impressive results, broad economic growth and political stability. I am sure that we will continue mutual efforts in order to expand cooperation for good and prosperity of our fraternal peoples.

CE: What principles does Kazakhstan adhere in ensuring multivectoral energy supplies?

Karim Massimov: National interests of Kazakhstan are to strengthen positions of the republic while entering the global market, development of equitable and mutually beneficial relations with all countries and integration unions.

The system enabling all oil producing companies in Kazakhstan to select more attractive and stable markets for Kazakhstan oil has been practically created.

The European Union is an important partner of Kazakhstan at the oil market. As the largest economic partner of the republic the Union accounts for about half of the oil turnover of Kazakhstan.

CE: How do you assess implementation of KCTS and Trans-Caspian system?

Karim Massimov: In view of the large-scale expansion of the CPC oil pipeline the demand for KCTS (Kazakhstan Caspian Transportation System) project arises due to the implementation of Stage 2 of development of the Kashagan field - i.e. no earlier than 2018-2019. Trans-Caspian project is to be implemented on parity basis with SOCAR (State Oil Company of Azerbaijan Republic).

Considering the fact that Kazakhstan oil will need additional export capacities no earlier than this period, pre-project and project operations on both segments

THE TRANSPORT SYSTEM of highway gas pipeline to the length of 14,000km gives Kazakhstan transit potential of about 100 bcm of gas per year.

of KCTS are currently interrupted and delayed.

CE: What are the perspectives of gas export and transit policy of Kazakhstan?

Karim Massimov: Traditionally Kazakhstan gas has been exported only through the territory of Russia. Meanwhile, the mega project on construction of the Beineu-Bozoy-Shymkent gas pipeline is under implementation. It is designed for gas supply extracted from the western fields of the country toward the south regions of the republic. Free resources of gas flowing along this route are to be transported toward China. This will introduce Kazakh gas to the new and perspective market.

As far as transit is concerned, the transport system of highway gas pipeline to the length of 14,000km gives Kazakhstan transit potential of about 100 bcm of gas per year. They are Central Asia-Center, Buhara-Ural as well as Kazakhstan-China highway gas pipelines. These gas pipelines may transit Turkmen and Uzbek gas in the direction of Russia and China. The volume of international gas transit through the territory of Kazakhstan is to reach about 90 bcm this year.

CE: Are you satisfied with bilateral cooperation with Turkmenistan? What are the perspectives on expansion of bilateral relations between Turkmenistan and Kazakhstan?

Karim Massimov: Turkmenistan is an important partner for Kazakhstan in Central-Asian and Caspian regions. Our relations are developing positively. There is no political contradiction and established contractual legal framework enables the two states to advance along the mutually beneficial cooperation. But again the Caspian Sea and history unites. Thus mutual understanding has been traditional.

Kazakhstan and Turkmenistan have all opportunities for developing successful cooperation in the fuel-energy sphere, in the field of transport and communications, agriculture, investments as well as banking sector. Turkmenistan may

THE DEMAND FOR KCTS (Kazakhstan Caspian Transportation System) project arises due to the implementation of Stage 2 of development of the Kashagan field - i.e. no earlier than 2018-2019.

THE CASPIAN SEA STATUS is the priority issue in cooperation between Kazakhstan and Turkmenistan and we do not have any serious contractions here.

PRODUCTION AT KASHAGAN is scheduled to the end of 2012 and the beginning of 2013. Cumulative production at the field should total about 250 mln tons of oil and 170 bcm of gas.

become an attractive market for Kazakh companies ready to invest into construction, light industry, agriculture, tourism spheres and services. Turkmenistan considers Kazakhstan a stable partner, potential and capacious market for main export-oriented goods.

The Caspian Sea status is the priority issue in cooperation between Kazakhstan and Turkmenistan and we do not have any serious contractions here.

In general, I would like to note that we have big perspectives, the reserves for further expansion of cooperation both in political and economic spheres have not been used fully. I am sure that these ambitions will be supported and assisted.

CE: How do you assess perspectives of Kazakhstan oil supply through the Caspian Sea and Odessa-Brody pipeline?

Karim Massimov: Oil transportation volume is expected to grow substantially in the western direction after the KCTS project is implemented. Kashagan and Tengiz fields are the main resource base for the KCTS project. This in its turn will require laying of reliable and efficient transportation routes from Baku towards international markets.

There are several options for using existing oil-transportation infrastructure of the Caucasian region. These are supplies by railroad till the Black Sea terminals, Baku-Supsa oil pipeline, as well as BTC pipeline capacities that will have been free by the start of Phase 2 of Kashagan.

We considered accessing the Odessa-Brodi-Plotsk-Gdansk (as an alternative for bypassing the Bosphorus and Dardanelles channels) in the context of CPC expansion. However, this issue also depends on integration with Drujba (Friendship) system and coordination with the Russia. Therefore, considering all these factors, today it is too early to forecast about Kazakhstan's participation in this project prior to the completion of CPC expansion.

CE: What are the perspectives of oil and gas production growth in Kazakhstan till 2020? Have they been changed in the light of events of the Kashagan megablock development?

Karim Massimov: Kazakhstan intends to reach production of about 130 mln tons of oil per day and about 93.5 bcm of



gas per year by 2020 through operation at Kashagan. In future, further oil and gas production growth depends on the development of Tengiz and Karachaganak.

Production at Kashagan is scheduled to the end of 2012 and the beginning of 2013. Cumulative production at the field should total about 250 mln tons of oil and 170 bcm of gas.

CE: Does the government plan to toughen subsoil use procedure in the country?

Karim Massimov: Kazakhstan has not planned to toughen subsoil use procedure. Meanwhile, the government conducts permanent monitoring and controls fulfillment of contract obligations of subsoil users. In case the violations take place the measures to stop their operation are envisaged. The same refers to the restoration of the initial balance of interests of the parties.

CE: What are the preliminary results of the national program on development of the Kazakh sector of the Caspian Sea?

Karim Massimov: The issues of further development and implementation of investment projects concerning the coastal infrastructure of the Kazakh sector of the Caspian Sea are included in the industrial program on the oil and gas sector development of Kazakhstan for 2010-2014. In this document we focus on construction of coastal infrastructure facilities of KCTS.

We already launched 3 facilities last year: this is a support base for offshore oil operations in the Atash settlement, production platform in the area of Bautino port and the plant for small vessels repair also located there. There are still 5 facilities to be implemented and completed.

The plant on production of drill mud in Bautino and gas loading terminal in Aktau will be commissioned this year.

The list of projects that are under potential implementation includes another 13 facilities in the settlement of Kurik. Their construction depends on implementation of Stage 2 of Kashagan.

CE: What measures does Kazakhstan plan to undertake in the light of the accident occurred in the Gulf of Mexico?

Karim Massimov: This incident was a serious signal for the global oil and gas industry especially for those who perform offshore oil operations.

Unique ecological system of the Caspian Sea is very sensitive to man-

THE CASPIAN IS OUR WEALTH that we should protect so that to pass its clean waters, underwater world to next generations.

caused pollutions. Any accidental oil spill may cause irreversible consequences in the Caspian Sea. Only considerable resources, technical facilities and the trained personnel can eliminate its consequences.

Kazakhstan implements a special project (construction of the North-Caspian ecological base responsible to oil spills in Atyrau) to prevent a catastrophe that is similar to the calamity occurred in the Gulf of Mexico. The base will be engaged in elimination of possible oil spills, storage and technical maintenance of special equipment, conduction of ecological and meteorological monitoring, and rehabilitation of fauna. We realize that the Caspian is our wealth that we should protect so that to pass its clean waters, underwater world to next generations. I believe our neighbors pursue the same goals.

Thank you for the interview

КАСПИЙ НАС ОБЪЕДИНЯЕТ,

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР КАЗАХСТАНА КАРИМ МАСИМОВ



Caspian Energy (CE): Как Вы оцениваете перспективы экономического развития Казахстана и шаги, принимаемые Правительством в этом направлении? Какие мероприятия планирует Правительство для стабилизации макроэкономической ситуации?

Премьер-министр Республики Казахстан Карим Масимов: Благодаря политической воле нашего лидера – Нурсултана Абишевича Назарбаева, своевременно принятым мерам, экономика Казахстана в последние годы вышла на траекторию устойчивого посткризисного роста. Наш главный

ориентир – поддержание показателя реального роста ВВП на уровне 7% в год, для того, чтобы к 2015 году войти в группу стран с высоким уровнем доходов, доведя размер ВВП на душу населения до \$15 тыс.

Решение этой задачи Правительство Казахстана будет обеспечивать за счет создания условий для роста производства товаров и услуг во всех секторах экономики, и в первую очередь – несырьевых.

Так, по прогнозам, среднегодовой прирост объема промышленной продукции в 2012-2014 годах составит свыше 7%, валовой продукции сель-

Наш главный ориентир – поддержание показателя реального роста ВВП на уровне 7% в год, для того, чтобы к 2015 году войти в группу стран с высоким уровнем доходов, доведя размер ВВП на душу населения до \$15 тыс.

ского хозяйства в 2012-2016 годах – 4,8%, а среднегодовые темпы роста объемов торговли приблизятся к 9%.

Вместе с тем, свой весомый вклад в обеспечение экономического роста внесет и нефтегазовая отрасль. К 2016 году мы планируем довести показатель годовой добычи нефти до 102 млн. тонн.

Обеспечение 7%-го экономического роста будет сопровождаться масштабной социальной модернизацией. В целях повышения конкурентоспособности человеческого капитала, через кардинальное обновление социальной инфраструктуры и улучшение условий жизни населения, будет продолжена реализация важных социальных программ, направленных на улучшение качества образования, здравоохранения, социального обеспечения. Достижение целевых ориентиров социального развития страны станет одним из ключевых параметров оценки эффективности нашей экономической политики.

Залогом достижения поставленных целей и задач является обеспечение макроэкономической стабильности. Мы ведем контрциклическую макроэкономическую политику, направленную на минимизацию рисков при возможных вариантах развития экономики.

Бюджетная политика также исходит

К 2016 году мы планируем довести показатель годовой добычи нефти до 102 млн. тонн.



из принципа контрцикличности. В среднесрочной перспективе обеспечение сбалансированности бюджета будет осуществляться путем четкого определения приоритетов его расходов и сокращения ненефтяного дефицита. Этому будет способствовать новая Концепция формирования и использования средств Национального фонда, в соответствии с которой гарантированный трансферт составит не более \$8 млрд. ежегодно в течение трех лет.

Подчеркну, что сбалансированность бюджетной политики Казахстана – не в пример некоторым нашим коллегам из более развитых стран – становится сама по себе антикризисным и стабилизирующим фактором в эпоху мировых финансовых потрясений. Так, в ноябре 2011 года, впервые после кризиса, международное рейтинговое агентство Standard&Poor's повысило Казахстану суверенные кредитные рейтинги, сохранив по ним «стабильный» прогноз. По утверждению самого агентства, это стало результатом улучшения гибкости внешней финансовой позиции и бюджета Казахстана, устойчивого экономического роста, осторожной бюджетной политики и постоянных высоких притоков прямых иностранных инвестиций.

В целом, проводимая макроэкономическая политика позволит не только

По ряду ключевых позиций макроэкономической политики рейтинга ВЭФ, Казахстан уже входит в 50-60 самых конкурентоспособных стран мира.

обеспечить устойчивые темпы роста, но и даст возможность для адаптации к обострению конкуренции на рынках в посткризисный период, а также приспособиться к вызовам долгосрочной перспективы.

СЕ: Какие сферы экономики являются приоритетными для Правительства в обеспечении экономического развития в нынешних условиях? Какие факторы составляют фундамент устойчивого экономического роста Казахстана?

Карим Масимов: Основой для устойчивого роста станет ускорение диверсификации экономики через индустриализацию, совершенствование тарифной политики, защиту конкуренции и улучшение бизнес-климата в стране. До 2015 года основным приоритетом политики форсированной индустриализации станет реализация крупных высокотехнологичных проектов в традиционных экспортоориентированных секторах экономики, с мультипликацией новых бизнес-возможностей через целенаправленное развитие казахстанского содержания, последующих переделов и переработки.

Реализация инвестиционных проектов и поддержка системообразующих предприятий будет обеспечиваться в рамках недавно запущенных, но уже результативных программ: «Производительность-2020» и «Оздоровление конкурентоспособных предприятий». Инициативы малого и среднего бизнеса получают поддержку

Доходы отрасли формируют пятую часть ВВП, более 60% экспорта и четверть доходов бюджета. С 1991 года по сентябрь 2011 года в Казахстане добыто более 900 млн. тонн нефти и газового конденсата.

по программе «Дорожная карта бизнеса - 2020», а микробизнеса – в рамках «Программы занятости - 2020».

Параметры развития казахстанской экономики до 2015 года увязаны с реализацией стратегических задач по повышению производительности труда, снижению энергоёмкости ВВП, модернизации экономики и ускоренному обновлению основного капитала. Уже реализуется программа привлечения масштабных инвестиций, в том числе из-за рубежа.

Параллельно будет осуществляться формирование и усиление отраслей экономики, не связанных с сырьевым сектором и ориентированных на внутренние, а в последующем и на внешние рынки – стран Таможенного союза, Центральной Азии и далее.

СЕ: Каковы предварительные результаты и перспективы реализации стратегии вхождения Казахстана в число наиболее конкурентоспособных стран мира?

Карим Масимов: По ряду ключевых позиций макроэкономической политики рейтинга ВЭФ, Казахстан уже входит в 50-60 самых конкурентоспособных стран мира. Это такие индикаторы, как уровень национальных сбережений и государственного долга (12 место), бюджетный баланс (16 место), уровень государственных расходов (50 место), национальный ВВП в долларах США и его доля по паритету покупательской способности от мирового ВВП (53 место), ВВП на душу населения в долларах (59 место).

Также высоко оценены некоторые социальные показатели, доступность образования, налоговая система, качество транспортной и коммуникационной инфраструктуры, защита инвесторов, и что особенно важно – общественное доверие политикам.

Тем не менее, мы продолжим планомерную работу по улучшению конкурентоспособности страны, и в первую очередь, путем социальной и экономической модернизации.



СЕГОДНЯ КАЗАХСТАНСКО-АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ

отношения демонстрируют высокую динамику во всех сферах.

СЕ: *Какие реформы планирует Правительство в экономике для улучшения инвестиционного климата и модернизации системы государственного управления?*

Карим Масимов: Проанализировав условия для привлечения иностранных инвестиций, мы разработали специальный комплекс мер по совершенствованию инвестиционного климата. Это и улучшение инвестиционного законодательства, устранение административных барьеров, создание дополнительных возможностей для ведения бизнеса внутри страны, активизация персональной работы с потенциальными инвесторами, повышение информированности зарубежных деловых кругов о Казахстане и ряд других организационных мер.

Так, например, мы хотим перейти на полностью безвизовый режим со странами ОЭСР, а также значительно упростить процедуры выдачи виз инвесторам из приоритетных стран.

В рамках реформирования системы госуправления на ближайшее десятилетие предусматривается решение ряда ключевых задач, и в первую очередь это повышение качества оказания государственных услуг. Мы поэтапно идем к автоматизации государственных услуг на системной основе, то же касается упрощения бизнес-процессов в госорганах. К

2014 году все социально значимые государственные услуги будут оказываться через портал «электронного правительства».

СЕ: *Каким Вам видится дальнейшее повышение эффективности и экономической отдачи топливно-энергетического комплекса и добывающих секторов экономики, обеспечение прозрачности их функционирования?*

Карим Масимов: За годы независимости Казахстана нефтегазовая отрасль выросла, окрепла и стала флагманом казахстанской экономики. Доходы отрасли формируют пятую часть ВВП, более 60% экспорта и четверть доходов бюджета. С 1991 года по сентябрь 2011 года в Казахстане добыто более 900 млн. тонн нефти и газового конденсата.

Казахстан обладает современной нефтегазовой промышленностью и инфраструктурой, квалифицированным персоналом, современными производственными фондами и технологиями.

Политика правительства Казахстана в этой отрасли в целом направлена на формирование сбалансированных, справедливых и однозначно понимаемых правил игры для всех участников нефтегазовых проектов.

СЕ: *Как Вы оцениваете перспективы дальнейшего развития взаимоотношений с Азербайджаном?*

Карим Масимов: Мы находимся по разным берегам Каспийского моря, и отличий у наших государств немало. Но

это никак не разделяет и не отдаляет нас друг от друга. Каспий нас объединяет, нас объединяет общая история и давняя искренняя дружба.

Хотел бы подчеркнуть, что сегодня казахстанско-азербайджанские отношения демонстрируют высокую динамику во всех сферах. Мы являемся надежными политическими партнерами. Между нашими странами стабильно растет товарооборот, активно развиваются торгово-экономические и культурно-гуманитарные связи.

Приоритеты партнерства традиционны – это энергетика, транзит и транспортные системы, сельское хозяйство, образование и туризм. Имеется потенциал развития двустороннего делового партнерства в области производства нефтегазового оборудования, международного морского судоходства по Каспийскому морю, создания совместных транспортно-логистических компаний, в военно-промышленной сфере, в производстве и переработке сельскохозяйственной продукции, в области сотрудничества научно-технических и учебных заведений аграрного направления.

Исторические связи между нашими странами предполагают широкие перспективы расширения и укрепления культурно-гуманитарных отношений. Следует отметить, что 100-тысячная азербайджанская диаспора представлена в Ассамблее народа Казахстана, это достойные граждане нашей страны, которые вносят свой вклад в укрепление стабильности государства.

Недавно Азербайджан отметил 20-летие своей независимости. Мы готовимся к празднованию этого юбилея. В этой связи я хотел еще раз поздравить правительство и весь братский народ Азербайджана со знаменательной датой. За эти годы наши страны достигли впечатляющих результатов, бурного экономического роста и политической стабильности, и я уверен, что мы и в дальнейшем продолжим совместную работу по расширению сотрудничества на благо и процветания наших братских народов.

ВОЗНИКАЕТ ПОТРЕБНОСТЬ В ПРОЕКТЕ ККСТ

примерно к началу реализации 2-ой фазы освоения месторождения Кашаган - то есть не ранее 2018-2019 годов.

КАЗАХСТАН, обладая транспортной системой магистральных газопроводов протяженностью свыше 14 тыс. км, имеет общий транзитный потенциал порядка 100 млрд. кубометров газа в год.

СЕ: Каких принципов Казахстан придерживается в обеспечении многовековости энергопоставок?

Карим Масимов: Национальные интересы Казахстана заключаются в упрочении позиций республики на этапе вхождения в мировой рынок, развитии равноправных и взаимовыгодных отношений со всеми странами и интеграционными объединениями.

В настоящее время практически создана система, предоставляющая всем нефтедобывающим компаниям в Казахстане возможность выбора наиболее привлекательных и стабильных рынков сбыта казахстанской нефти.

В страновой структуре внешней торговли Казахстана на рынке нефти особое место занимает Европейский Союз, как крупнейший экономический партнер республики, как правило, на его долю приходится около половины казахстанского нефтеоборота.

СЕ: Как Вы оцениваете темпы реализации проекта ККСТ и Транскаспийской системы?

Карим Масимов: С учетом полного расширения нефтепровода КТК возникает потребность в проекте ККСТ примерно к началу реализации 2-ой фазы освоения месторождения Кашаган - то есть не ранее 2018-2019 годов. Реализацию Транскаспийского проекта предполагается проводить на паритетной основе с азербайджанской ГНКАР (SOCAR) на ранее принятых условиях.

Поскольку потребность в дополнительных экспортных мощностях казахстанской нефти возникнет не ранее этого периода, предпроектные и проектные работы по обоим сегментам ККСТ в настоящее время приостановлены и перенесены на более поздний срок.

СЕ: Каковы перспективы экспортной и транзитной политики РК по газу?

Карим Масимов: Исторически так сложилось, что поставки казахстанского газа на экспорт пока осуществляются только через Россию. Вместе с тем, как известно, сейчас реализуется мегапроект строительства газопровода «Бейнеу – Бозой – Шымкент».

Он призван обеспечить поставку газа с месторождений запада страны для южных регионов республики. При этом свободные ресурсы газа по данному маршруту планируется поставлять на экспорт в направлении Китая. Это позволит выйти казахстанскому газу на принципиально новый и перспективный рынок.

Что касается транзита, то Казахстан, обладая транспортной системой магистральных газопроводов протяженностью свыше 14 тыс. км, имеет общий транзитный потенциал порядка 100 млрд. кубометров газа в год. Основными из них являются «Средняя Азия - Центр» и «Бухара-Урал», а также «Казахстан-Китай». Посредством этих газопроводов можно осуществлять транзит туркменского и узбекского газа в направлении России и КНР. Объем международного транзита газа через территорию Казахстана в текущем году, как ожидается, составит порядка 90 млрд. кубометров.

СЕ: Удовлетворены ли Вы уровнем двустороннего сотрудничества с Туркменистаном? Каковы перспективы наращивания двусторонних отношений Туркменистана и Казахстана?

Карим Масимов: Роль Туркменистана в качестве партнера в Центрально-Азиатском и Каспийском регионах весьма важна для Казахстана. Наши отношения развиваются в позитивном русле, а созданная договорно-правовая база, наряду с отсутствием политических противоречий позволяет двум государствам продвигаться по пути взаимовыгодного сотрудничества. Опять-таки Каспий и история нас объединяют, потому и взаимопонимание традиционное.

Казахстан и Туркменистан имеют все возможности развивать успешное сотрудничество в топливно-энергетической отрасли, в сферах транспорта и коммуникаций, сельского хозяйства, инвестиций, банковском секторе. Туркменистан также может стать привлекательным рынком для казахстанских компаний, готовых вкладывать свои инвестиции в сферы строительства, легкой промышленности,



сельского хозяйства, туризма и услуг. В свою очередь, Казахстан рассматривается Туркменистаном в качестве стабильного партнера, потенциального и емкого рынка для основных экспортноориентированных товаров.

Приоритетный вопрос сотрудничества между Казахстаном и Туркменистаном - определение статуса Каспийского моря, а по нему у нас нет принципиальных расхождений.

В целом, хотелось бы отметить, что нас есть большие перспективы и неиспользованные резервы по дальнейшему углублению сотрудничества, как в политической, так и экономической сферах. Я уверен, что эти устремления найдут должное понимание и содействие.

СЕ: Как Вы оцениваете перспективы для Казахстана поставок нефти посредством Каспия и трубопровода Одесса-Броды?

Карим Масимов: Существенное увеличение объемов транспортировки нефти в западном направлении предполагается после реализации проекта ККСТ, основной ресурсной базой для которой являются месторождения Кашаган и Тенгиз. Это в свою очередь потребует создания надежных и эффективных транспортных маршрутов из Баку до международных рынков.

Имеется несколько вариантов использования существующей нефте-транспортной инфраструктуры Кавказского региона – это и доставка по железной дороге до терминалов Черного моря, и нефтепровод Баку-

ПРИОРИТЕТНЫЙ ВОПРОС сотрудничества между Казахстаном и Туркменистаном - определение статуса Каспийского моря, а по нему у нас нет принципиальных расхождений.



Супса, и освобождающиеся к началу второй фазы Кашагана мощности нефтепровода БТД.

Выход в направлении «Одесса – Броды – Плоцк – Гданьск» - как альтернатива в обход проливов Босфор и Дарданеллы - нами рассматривался в контексте расширения КТК. Однако этот вопрос также зависит от интеграции с системой «Дружба» и, соответственно, согласования с российской стороной. Поэтому, с учетом всех факторов, сегодня еще преждевременно говорить об участии Казахстана в этом проекте до завершения расширения КТК.

СЕ: Каковы перспективы наращивания добычи нефти и газа в Казахстане на перспективу до 2020 года? Насколько они изменились в свете событий по разработке мегаблока Кашаган?

Карим Масимов: К 2020 году - за счет эксплуатации Кашагана - Казахстан планирует выйти на уровень добычи нефти порядка 130 млн. тонн ежегодно, газа - порядка 93,5 млрд. кубометров в год. В перспективе дальнейший рост добычи нефти и газа также связан с разработкой Тенгиза и Карачаганска.

Начало добычи на Кашагане наме-

Начало добычи на Кашагане намечено на конец 2012 – начало 2013 года и к 2020 году накопленная добыча на месторождении должна составить порядка 250 млн. тонн нефти и 170 млрд. кубометров газа.

чено на конец 2012 – начало 2013 года и к 2020 году накопленная добыча на месторождении должна составить порядка 250 млн. тонн нефти и 170 млрд. кубометров газа.

СЕ: Планирует ли правительство ужесточить режим недропользования в стране?

Карим Масимов: Ужесточение режима недропользования в Казахстане не планировалось и не планируется. Вместе с тем, Правительством проводится постоянный мониторинг и контроль исполнения недропользователями контрактных обязательств. В случаях их неисполнения принимаются меры по досрочному прекращению их действия. То же самое касается и восстановления нарушенного первоначального баланса интересов сторон.

СЕ: Каковы предварительные результаты выполнения национальной программы освоения казахстанского сектора Каспийского моря, и как они реализуются?

Карим Масимов: Вопросы дальнейшего развития и реализации инвестиционных проектов береговой инфраструктуры казахстанского сектора Каспия отражены в отраслевой программе по развитию казахстанского нефтегазового сектора на 2010-2014 годы. В этом документе мы предметно фокусируемся на строительстве объектов береговой инфраструктуры КСКМ.

В минувшем году мы уже ввели в эксплуатацию 3 объекта: это база поддерж-

Каспий – это наше богатство, которое надо беречь, чтобы его чистые воды, разнообразный подводный мир мы передали нашим потомкам.

ки морских нефтяных операций в поселке Аташ, производственная площадка в районе порта Баутино и там же - завод по ремонту малых судов. В настоящее время еще 5 объектов находятся на стадии реализации и завершения.

В этом году предполагается ввести в эксплуатацию завод по производству буровых растворов в Баутино и газоналивной терминал на территории Актау.

Перечень потенциально реализуемых проектов включает еще 13 объектов в поселке Курык, строительство которых зависит от реализации второй фазы Кашагана.

СЕ: Какие изменения планируются в РК в свете последствий аварии в Мексиканском заливе?

Карим Масимов: Этот инцидент стал серьезным сигналом для глобальной нефтегазовой индустрии и, в особенности, для тех, кто осуществляет нефтяные операции на море.

Уникальная экологическая система Каспия ввиду ее замкнутости особо чувствительна к техногенным загрязнениям. В условиях Северного Каспия любой аварийный разлив нефти может привести к необратимым последствиям. Для ликвидации его последствий необходимо наличие значительных ресурсов, технических средств и персонала.

Для того, чтобы не допустить катастрофы, аналогичной экологическому бедствию в Мексиканском заливе, Казахстаном реализуется специальный проект - строительство в Атырауской области Северо-Каспийской экологической базы реагирования на разливы нефти. Ее целевое назначение - ликвидация возможных разливов нефти, хранение и техническое обслуживание специального оборудования, проведение экологического и метеорологического мониторинга, реабилитация животного мира. Мы понимаем, что Каспий – это наше богатство, которое надо беречь, чтобы его чистые воды, разнообразный подводный мир мы передали нашим потомкам. Уверен, что такие добрые цели и у наших соседей.

Благодарим Вас за интервью

Центральный выставочный комплекс «Экспоцентр»
Москва, Россия



14-Я МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА

НЕФТЕГАЗ

25–29 июня 2012

Оборудование и технологии
для нефтегазового комплекса

www.neftegaz-expo.ru

Организаторы: ЗАО «Экспоцентр» (Россия)
Мессе Дюссельдорф ГмбХ (Германия)



МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

ЭНЕРКОН

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ
ИННОВАЦИОННОГО РАЗВИТИЯ
НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ

www.enercon-ng.ru

KAZAKHSTAN AMONG FEW COUNTRIES WHERE PRODUCTION PEAK IS YET TO COME,

SAUAT MYNBAYEV, MINISTER OF OIL AND GAS OF KAZAKHSTAN



Caspian Energy (CE): Mr. Mynbayev how would you assess development of oil and gas industry of Kazakhstan over the past 20 years?

Sauat Mynbayev, Minister of Oil and Gas, the Republic of Kazakhstan: Kazakhstan has considerably strengthened the development of the oil and gas sector of the country during the years of independence. If slight decline of reserves was fixed till 2001 considerable growth was observed later. Recoverable reserves of liquid hydrocarbons grew from 3675.7 mln tons registered in 1997 up to 5297.0 mln tons in 2010. Gas production increased from 2.93 trillion cubic meters registered in 1991 up to 3.3 trillion tons in 2010. Dynamic growth of the resources is explained with the discovery of the Kashagan field and growth of reserves at Tengiz field. In general, this is the success gained in the geological sphere of the Republic of Kazakhstan.

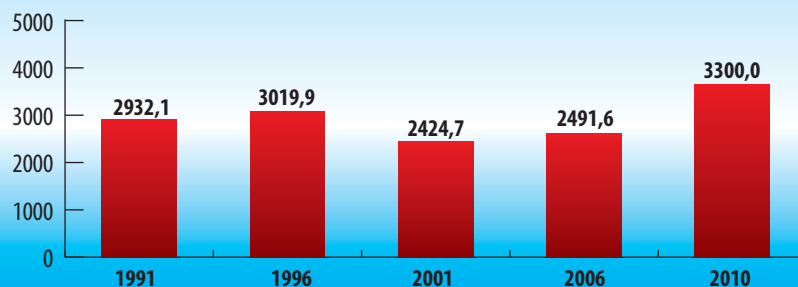
Kazakhstan is on the 9th position in the world according to the proved oil reserves. This data is provided by independent sources. I assume we can hope for their growth in future in the view of evaluation of our geological reserves and large-scale work on geological survey.

Considering production dynamics, oil production increased more than three times and gas output five times respectively. We expect considerable growth of hydrocarbons production in future as well. In this regard Kazakhstan is one of the few countries where production peak is in future. Meanwhile, the growth of commercial gas production is inconsiderable. The thing is that we mainly receive associating gas. It means that most part of extracted gas is injected back into formation so that to obtain full recovery of liquids. However, this gas may be extracted in future. Secondly, volumes of production could be easily increased in case commercial terms of its sale change or technological innovations are introduced.

development project" is worked out on basis of the Tengiz project to increase production volumes from present 26 mln tons per year up to 36 mln tons per year. I assume that it will be submitted to the authorized agency for consideration in near future.

Large-scale work has been performed on Kashagan project. Commercial production at Kashagan is still scheduled for December 2012 – June 2013. As you know, Phase I of this project envisages production volume between 370,000 up to 450,000 barrels per day. There is still no decision on stage-II. But I assume that the project may turn out more successful in case contracting companies continue close cooperation, introduce offered solutions of the best world standards and consider mutual

► Recoverable gas reserves in Kazakhstan (bcm)



● Data of State balance on mineral resources of the Republic of Kazakhstan, MOG of RK

CE: What projects are to provide Kazakhstan with increasing production volumes and reserves of hydrocarbons?

Sauat Mynbayev: So called "Future

interests. I think that oil export within the frames of the Stage-II of Kashagan shall not be earlier than 2019.

Our national company KazMunayGas owns 51% at N area where it cooperates with ConocoPhillips and Mubadala

Oil & gas production

	1991 (fact)	2011 (expected result)	2020 (forecast)
Oil (mln/tons)	25,2	80,4	132,1
Gas (bcm)	7,8	40,5	92,2
Including commercial gas production (bcm)	5,0	26,0	28,6



HIGH S A F E T Y STANDARDS



ADDRESS: 21 K. AHMAD RAJABLI STR., BAKU, AZ1052, AZERBAIJAN
PHONE: (+994-12) 564-49-25/26/27
FAX: (+994-12) 564-49-25
E-MAIL: OFFICE@GULFDRILLING.AZ

WWW.GULFDRILLING.AZ

companies. The first exploratory well (R-1) has been drilled at Rakushechnoye More (Shell Sea) structure and the first confirmation of hydrocarbon resources have been registered here. Exploratory work is performed in full conformity with the operation program and we expect to gain further success.

KazMunayGas NC operates together with Shell (55%) and Oman oil (20%) companies at Jemchujina (Pearl) area. Oil presence at Khazar and Awezov structures has been proved as well following the results of exploratory work. Project participants prepare the concept for the field development.

Initial exploration is implemented at Satpayev and Jambyl blocks. Nevertheless, we expect for considerable volumes of hydrocarbons to be confirmed following the results of performed operations. We develop Satpayev block jointly with our Indian partner ONGC Videsh Limited (OVL) possessing from 25% up to 35%. Jambyl block is developed together with the Korean national oil company with 27% share.

Soon we will start exploration work together with Norwegian Statoil at the block of Abay. A little later the same work will be carried out at Khvalinsk and Central blocks along with Russian companies. There are still issues to be solved with Russian government agencies here.

We plan to cooperate with ENI at Shagala and Isatay blocks.

Finally, I should note that KazMunayGas NC opened fields at Liman and Urihtau fields in 2010 and 2011 respectively. Their exploration and evaluation is currently completing.

We have 61 exploration contracts registered in the list of the Ministry of Oil and Gas. There is always some geological risk, the dry holes drilled at Tub-Karagan and Kurmangazi areas prove it once again. Nevertheless, there are grounds to expect considerable growth and production of hydrocarbon materials.

Regarding the ecological aspect of activity amid the increasing volumes of hydrocarbons production, I would refer to the dynamics of only one indicator – liquefied gas production. You may see that these volumes are inversely proportional to production and the volume of liquefied gas production

Oil export

Routes	1991 (fact)	2011r (expected rate)	2020 (forecast)
CPC	-	28,0	52,0
Atyrau-Samara	7,4	15,0	15,0
Aktau port (via KazTransOil's system)	4,9	9,0	12,0
Kazakhstan – China	-	11,0	20,0
Orenburg Gas Processing Plant	-	1,6	-
By Railroad	0,7	7,4	11,0
Total:	13,0	72,0	110,0

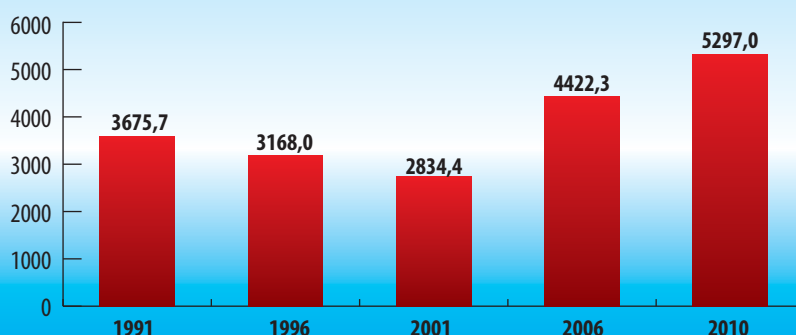
reached 1.4 bcm in 2010. This comprises 3.6% of recoverable gas including volumes of technologically inevitable liquefaction. This gas utilization rate is in fact worse compared to Norway but better than in many countries with ancient oil and gas production history. I should say that legislative requirements in this issue will be toughened in future.

CE: How did Kazakhstan cope with

the assignment to build a multi-vector system of energy resources transportation?

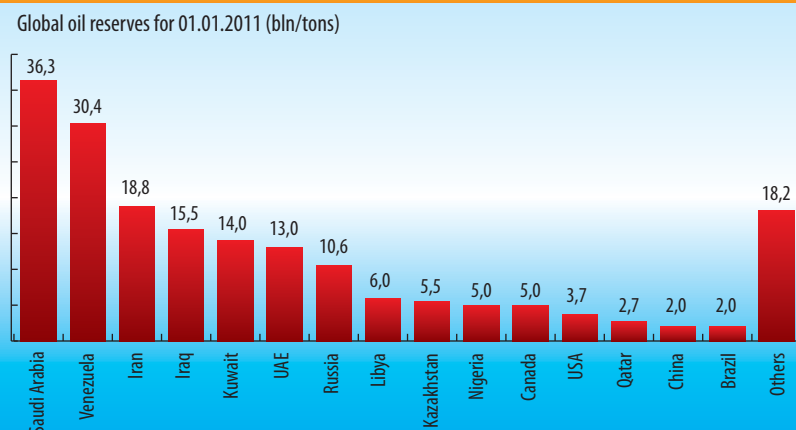
Sauat Mynbayev: Kazakhstan is a country with no access to the open sea. Therefore, access to export markets by means of highway pipelines is of great importance to us. Atyrau-Samara with further access to Eastern European markets through the territory of Russia is the first direction. The second one is CPC with an access to the Black Sea. The

► Recoverable reserves of liquid hydrocarbons in Kazakhstan (mln/tons)



● Data of State balance on mineral resources of the Republic of Kazakhstan, MOG of RK

► Proven oil gas reserves



● Source: Statistical Review of World Energy June 2011



THE COMPANY'S MISSION IS TO CARRY OUT SHIPBUILDING AND REPAIR WORKS
IN ACCORDANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE CLASSIFICATION SOCIETY IN
TERMS THAT SATISFY THE OWNERS.



Address: Southern Bay 3, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 437-97-51
Fax: (+99412) 447-01-44
E-mail: office@khazarglx.az

WWW.KHAZARGLX.AZ

third direction is the present oil pipeline to China, Atyrau-Kenkiyak, Kumkol-Atasu-Alashankou and the fourth one is an access to Baku, Mahachkala and Neka through the port of Aktau. Further plans envisage export towards the Black Sea, to the Mediterranean Sea through the Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline, trade with Iran by means of swap operations in the Persian Gulf. We bind the commissioning of the new logistics route (so called Kazakhstan-Caspian Transportation System) with the launch of the second phase of Kashagan.

In general, impressive scope of work has been done in the direction of oil export for the past 20 years. This included CPC construction, enlargement of the port of Aktau, development of the new Kazakhstan-China route and expansion of supplies by railroad.

As for the forecast we will be fully supplied with export capacities in case our current plans have been implemented. As you know the CPC expansion project has already started. Its capacities designed for annual 52 tons of Kazakh oil will be available in the first quarter of 2015. Line pipe of the Kazakhstan-China pipeline has already been laid. Increasing volumes up to 20 mln tons only depend on construction of additional oil pumping stations. This project may be implemented in case the resource base grows.

We do not expect that volumes of oil produced within the frames of Stage II will flow earlier than 2019. Hence, KCTS will not be implemented before this date. These are related projects.

Thus, considering potential usage of the Kazakhstan-Caspian Transportation System, we assume that the matter of export routes is principally clear. There are certain operative and technical issues on each project to be solved on time. We intend to implement the task as well as our neighbors, partners and investors.

CE: Does Kazakhstan meet the requirements of domestic market in oil products?

Sauat Mynbayev: Three oil refineries in Atyrau, Shymkent and Pavlodar supply domestic market with oil products. These capacities do not suffice. At present part of high octane

petrol consumed at the domestic market is imported. This dependence on import during fuel crises especially price growths causes interruption in supplies to the domestic market the way it happened in summer 2011. We can not protect domestic market from global price trends while building open economy. But we are in charge to protect domestic market from sudden price fluctuations.

For this purpose, the government has started implementing the Program on expansion and modernization of these facilities. The program envisages reconstruction of all three oil refineries till 2015. We shall be able to increase volumes of processing capacities up to 17.5 mln tons, to promote oil refining depth, to ensure self-sufficiency on all types of oil products and produce petrol Euro-5 standards level. The operations at Atyrau oil refinery have already been commenced.

We plan to build a new oil refinery in accordance with the industrial program after 2019-2020.

CE: How can you comment on gas supply sphere in Kazakhstan?

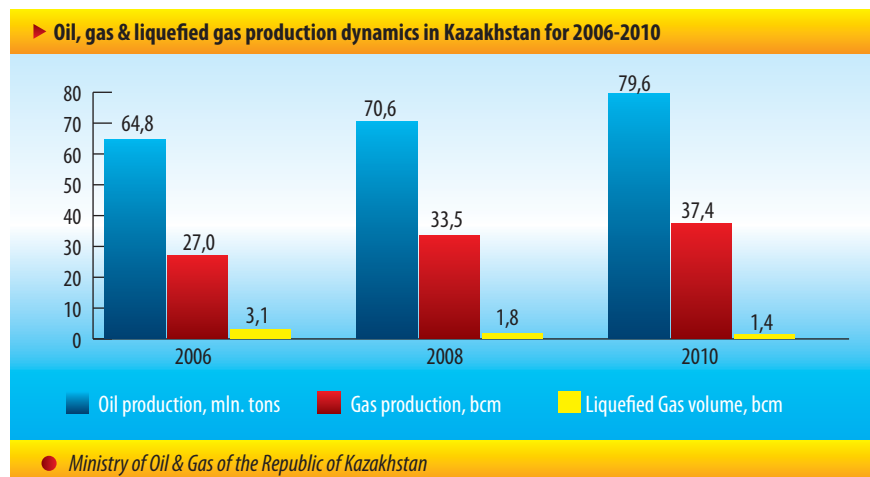
Sauat Mynbayev: Gas consumption in Kazakhstan grew two times during the past 20 years. The whole north-east and central Kazakhstan have not been supplied with gas yet. It can be simply explained. Gas is supplied to the districts where it is produced. This is a western part of Kazakhstan as well as areas with developed system of main gas pipelines (South Kazakhstan and Kustanay area). Taking into account the distance and population density laying of highway gas pipelines to north-east and central

Kazakhstan is the issue of economic expediency especially if we consider comparative price competitiveness of natural gas with the use of coal in these areas. Nevertheless, we continue considering various options for gas supplies to the north and central areas.

Beyneu-Bozoy-Akbulak highway gas pipeline project designed for domestic gas supply is already underway. It will connect western gas producing areas with the main domestic market (south Kazakhstan), gas consumption infrastructure is ready there with the potential of growth due industrial development and population growth. The gas pipeline is built on parity basis with the Chinese party. Construction of the line pipe will have been completed in 2013. The capacity of the pipeline will total 5 bcm per year at initial stage and reach up to 15 bcm by means of constructed compressors stations. Basically, this gas pipeline may export resources to China. As I have already mentioned, commercial gas production will grow inconsiderably.

But if we produce much higher volumes of commercial gas we will have a ready gas transportation infrastructure. We have CAC and Buhara-Urals gas pipelines designed for transit of Central Asian gas to Russia. Over the years of independence we have been always precise in fulfilling our transit obligations.

Turkmenistan-Uzbekistan-Kazakhstan-China gas pipeline was commissioned in 2010. A total of 15.2 bcm of gas has already been transported along this pipeline, 10.8 bcm is the share of this year. The capacity totals 30 bcm of gas per year. On the request of China we agreed to increase its capacity up





to 55 bcm per year. The agreement has been signed. I assume the construction will be launched in near future. Thus, gas industry will remain one of the key branches of Kazakhstan with great potential for growth in every aspect: production, domestic consumption, transit and possible export.

CE: What is your opinion on construction of the Trans-Caspian pipelines along the seabed?

Sauat Mynbayev: There is certainly economic expediency in case construction is performed. But the implementation of this project is a complicated task that requires both ecological and political consideration.

CE: The agreement on establishment of the Customs Union to unite Kazakhstan, Belarus and Russia came into force since July 1, 2011. The agreements on creation of the single economic space will gain force since January 1, 2012 that also means creation of the single energy space. What are its parameters?

Sauat Mynbayev: Regarding the oil issue, we agreed that Kazakhstan would provide its domestic market with oil (100%) after 2014 though, the Russian Federation has already raised the issue this year. This is explained with the various tax regimes in our countries. They will not be unified especially the issue of export duty for oil. Apart from this, free trade with oil products is established; we plan to introduce single

technical regulations and standards in this sphere. Besides, national regime on tariffs for oil transportation including export is provided. Considering that we are an oil exporting country depending on transit capacities, the latter becomes an exclusive stabilizing factor for oil export. So I think that it is good news for consumers of our oil outside the Customs union.

As you know, the Head of the State found the industrial-innovative development program one of the main priorities of development for coming period. Briefly it means oil sector should develop. But we are interested in the advance growth of refining industries and production of high value added products in Kazakhstan. These will be productions oriented at much deeper processing of raw material. 227 projects worth over \$6 bln (926 bln tenge) have been commissioned for the past 1.5 year since the beginning of program implementation.

CE: Could you please provide more information about the projects related to oil and gas industry?

Sauat Mynbayev: Part of them will form one of the new spheres in our country. It is petrochemistry.

I have already mentioned about modernization of the three oil refineries. We have already started building a complex for aromatics production, particularly, 133,000 tons of benzol and 496,000 tons of paraxylene are to be produced. The complex will be

commissioned in December 2013.

We started construction of the integrated gas chemical facility. It consists of two phases. Phase 1 envisages production of 500,000 tons of polypropylene per year. The construction began in 2010 and Phase 1 costs \$2 bln. The construction of phase 1 is to be completed in 2015.

Phase 2 envisages production of polyethylene with the capacity of 800,000 tons per year. Strategic partner was chosen and the agreement on creation of the joint venture and Memorandum of understanding regarding the project financing was signed in 2011. The agreement on products sale has also been signed within the frames of the project. Phase 2 costs \$4.3 bln. Construction of phase 2 is to be completed in the 4th quarter of 2016.

Construction of the plant for production of over 400,000 tons of high quality road bitumen to meet the climate conditions of Kazakhstan has been commenced in Mangistau area (Aktau plant). Bitumen plant will be commissioned late in 2012.

There are other projects as well. But I would like to emphasize that oil and gas sector has always remained not only basic field of the fuel-energy complex but it also plays a key role in development of processing industry, implementation of strategy for Kazakhstan's becoming one of 50 more competitive countries of the world.

Thank you for the interview

КАЗАХСТАН ОДНА ИЗ НЕМНОГИХ СТРАН, У КОТОРОЙ ПИК ДОБЫЧИ ЕЩЕ ВПЕРЕДИ,

МИНИСТР НЕФТИ И ГАЗА КАЗАХСТАНА САУАТ МЫНБАЕВ



Caspian Energy (CE): Г-н Мынбаев, как Вы оцениваете развитие нефтегазовой отрасли Казахстана за 20 летний период независимости?

Министр нефти и газа Республики Казахстан Сауат Мынбаев: За годы независимости Казахстан значительно укрепил развитие нефтегазового сектора страны. Если до 2001 года мы имели некоторое снижение запасов, то в дальнейшем, рост значительный. Извлекаемые запасы жидких углеводородов выросли с 3675,7 млн. тонн в 1991 году до 5297,0 млн. тонн в 2010 году, а газа – с 2,93 трлн. кубометров в 1991 году до 3,3 трлн. в 2010 году. Динамичный рост ресурсной базы связан с открытием месторождений Кашаган и увеличением запасов месторождения Тенгиз. В целом, это успех геологической отрасли Республики Казахстан.

Согласно подтвержденным запасам нефти Казахстан находится сегодня на 9-м месте в мире. Это данные независимых источников. Думаю, у нас есть основания рассчитывать на их увеличение в будущем с учетом оценок наших геологических запасов и разворачивающейся масштабной работы по геологическим исследованиям.

Если рассматривать динамику добы-

чи, то добыча нефти увеличилась в более чем в три раза, а добыча газа - более чем в 5 раз. Мы и в будущем ожидаем значительного роста объемов добычи углеводородов. В этом смысле Казахстан одна из немногих стран, у которой пик добычи еще впереди. При этом, прирост объемов производства товарного газа, действительно, незначительный. Дело в том, что наш газ в основном попутный. Это означает, что в целях наиболее полного извлечения жидких фракций большая часть добываемого газа закачивается обратно в пласт. Однако, во-первых, этот газ может быть извлечен в последующем. Во-вторых, в случае изменения коммерческих условий его реализации,

либо, внедрения технологических инноваций, объемы его производства могут быть легко увеличены.

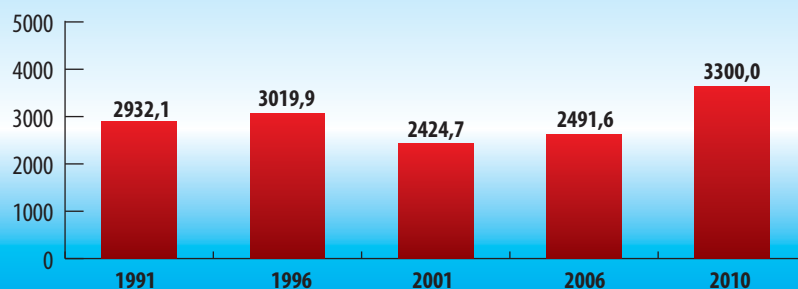
CE: С какими проектами Казахстан связывает дальнейший прирост как объемов добычи, так и запасов углеводородного сырья?

Сауат Мынбаев: По проекту Тенгиз прорабатывается так называемый «Проект будущего развития» с возможным увеличением объемов добычи с нынешних 26 млн. тонн в год до 36 млн. тонн в год. Полагаю, в ближайшее время он будет внесен на рассмотрение в уполномоченный орган.

По проекту Кашаган проведена большая работа. Ожидаемый срок начала кашаганской коммерческой добычи по-прежнему - декабрь 2012 года - июнь 2013 года. И, как Вы знаете, Фаза-I этого проекта предполагает объем добычи от 370 тысяч до 450 тыс. баррелей в день. Да, пока сохраняется неопределенность по последующей Фазе-II. Но, думаю, что при тесном взаимодействии подрядных компаний и уполномоченного органа, при соответствии предлагаемых решений стандартам лучшей мировой практики, учете взаимных интересов, проект может быть значительно более успешным. Думаю, что экспорт нефти с Фазы-II Кашаган не ожидается ранее 2019 года.

По участку Н - наша Национальная компания «Казмунайгаз» с долей

► Извлекаемые запасы газа в Казахстане (млрд. м3)



● Данные государственного баланса запасов полезных ископаемых РК, МНГ РК

участия 51% работает в партнерстве с компаниями «КонокоФилипс» и «Мубадала». Уже пробурена первая разведочная (R-1) скважина на структуре Ракушечное-Море и получено первое подтверждение о наличии углеводородных ресурсов. Разведочные работы идут в полном соответствии с рабочей программой и мы ожидаем их успешного продолжения.

По участку Жемчужина - наша НК «Казмунайгаз» работает в партнерстве с компаниями «Шелл» (55%) и «Оманойл» (20%). По результатам разведочных работ также доказана нефтегазоносность структур Хазар и Ауэзов. Участники проекта готовят концепцию разработки месторождения.

Блоки Сатпаев, Жамбыл находятся на первичной стадии разведки. Тем не менее, по результатам проведенных работ мы ожидаем подтверждения значительных объемов запасов углеводородного сырья. Блок Сатпаев мы развиваем в партнерстве с индийской национальной нефтяной компанией «ONGC Videsh Limited» (OVL) с долей участия от 25% до 35%. Блок Жамбыл - с Корейской национальной нефтяной корпорацией (27%).

В ближайшее время приступим к разведке на блоке Абай с норвежской «Статойл», чуть позже на блоках Хвалынская и Центральная - в партнерстве с российскими компаниями. Здесь пока остаются нерешенными вопросы с российскими государственными органами.

В наших планах партнерство с компанией «ЕНИ» по блокам «Шагала» и «Исатай».

Наконец, должен сказать, что сама НК «Казмунайгаз» в 2010 и 2011 годах открыла месторождения на блоках Лиман, Урихтау. Сейчас идет их доразведка и оценка.

В реестре Министерства нефти и газа мы имеем 61 разведочных контрактов. Геологический риск есть всегда. Сухие скважины участков Тюб-Караган, Курмангазы - свидетельство тому. Тем не менее, основание рассчитывать на существенный прирост запасов и объемов добычи УВС у нас, безусловно, есть.

Что касается экологического аспекта деятельности на фоне увеличивающихся объемов добычи углеводородов, я бы хотел привести динамику лишь одного показателя - объемов сжигае-

мого газа. Обратите внимание, что эти объемы обратно пропорциональны добыче и в 2010 году объем сжигаемого газа достиг 1,4 млрд. кубометров, что составило 3,6% от добываемого, включая объемы технологически неизбежного сжигания. Этот уровень утилизации газа да, хуже, чем, скажем, в Норвегии, но уже лучше, чем во многих странах, в том числе с давней историей нефтегазодобычи. Должен сказать, что законодательные требования в этом вопросе в последующем будут ужесточаться.

СЕ: Насколько Казахстану удалось построить многовекторную систему транспортировки энергоресурсов?

Сауат Мынбаев: Казахстан - страна, не имеющая выходов в открытое море. Поэтому, доступ к экспортным рынкам, прежде всего, посредством магистральных трубопроводов имеет для нас ключевое значение. Первое направление - это Атырау - Самара с

Джейхан на Средиземное море, торговать посредством СВОП-операций с Ираном в Персидском заливе. С запуском 2-ой фазы Кашагана мы связываем запуск нового логистического маршрута так называемой Казахстанско-Каспийской системы транспортировки (ККСТ).

В целом, в направлении экспорта нефти за 20 лет независимости нашей страны проведен весьма впечатляющий объем работы. Это и строительство КТК, расширение порта Актау, освоение принципиально нового маршрута Казахстан-Китай, расширение поставок по железной дороге.

Если говорить о прогнозном периоде, при условии реализации наших имеющихся планов, мы также будем иметь полную обеспеченность экспортными мощностями. Как Вы знаете, проект расширения КТК стартовал, его мощности в объеме 52 млн. тонн в год для казахстанской нефти, полагаем, будут доступны в первом квартале 2015 года.

Добыча нефти и газа

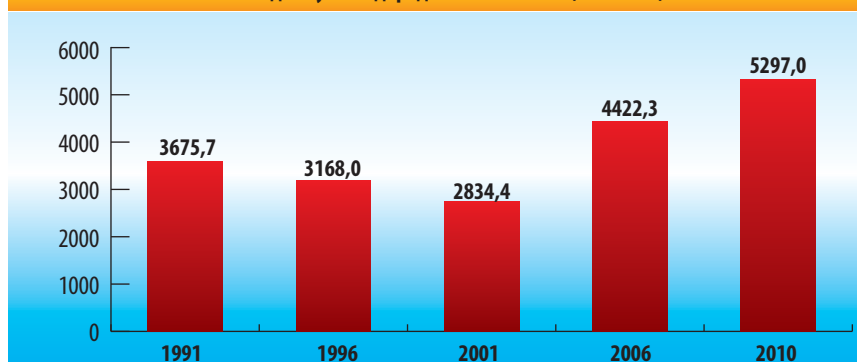
	1991г (факт)	2011г (ожидаемый объем)	2020г (прогноз)
Нефть (млн. тонн)	25,2	80,4	132,1
Газ (млрд. м3)	7,8	40,5	92,2
В т.ч. производство товарного газа (млрд. м3)	5,0	26,0	28,6

последующим выходом через Россию на рынки Восточной Европы, второе - КТК с выходом на Черное море, третье - уже действующий нефтепровод в Китай, Атырау-Кенкияк, Кумколь-Атасу-Алашанькоу и четвертое - через порт Актау на Махачкалу, Баку, Неку. В последующем планируем экспортировать на Черное море, по трубе Баку-Тбилиси-

По трубе Казахстан-Китай - линейная часть уже построена. Увеличение мощности до 20 млн.тонн - это всего лишь вопрос строительства дополнительных нефтеперекачивающих станций (НПС). Этот проект может быть легко реализован по мере роста ресурсной базы.

Объемы кашаганской добычи по Фазе-II вряд ли будут ранее 2019 года.

► Извлекаемые запасы жидких углеводородов в Казахстане (млн.тонн)



● Данные государственного баланса запасов полезных ископаемых РК, МНГ РК

Соответственно и ККСТ будет не раньше этого срока. Это связанные проекты.

Таким образом, с учетом потенциального использования Казахстанско-Каспийской системы транспортировки, мы полагаем, вопрос экспортных маршрутов в принципиальном плане ясен. При этом, разумеется, что по каждому проекту есть вопросы оперативного, технического характера, которые должны будут своевременно решаться. Мы на это настроены. И видим такой же настрой со стороны наших соседей, партнеров и инвесторов.

СЕ: Насколько Казахстан обеспечивает внутренний рынок нефтепродуктами?

Сауат Мынбаев: Нефтепродуктами внутренний рынок обеспечивается переработкой на 3-х НПЗ в Атырау, Шымкенте и Павлодаре. Этим мощностей не хватает. И на сегодня, часть потребляемого на внутреннем рынке высокооктанового бензина импортируется. Эта зависимость от импорта в периоды топливных кризисов или точнее ценовых скачков приводит к сбоям в обеспечении внутреннего рынка, как это случилось летом 2011 года. Строя открытую экономику мы не можем быть в стороне от глобальных ценовых тенденций. Но оградить внутренний рынок от резких ценовых колебаний можем и обязаны.

С этой целью Правительство, правда, к сожалению с опозданием, но приступило к реализации Программы по расширению и модернизации этих заводов. В соответствии с ней предусматривается реконструкция всех трех наших НПЗ до 2015 года, которая позволит, во-первых, увеличить объемы мощностей переработки до 17,5 млн. тонн, во-вторых, увеличить глубину переработки нефти, что позволит перейти на самообеспечение по всем видам нефтепродуктов, в - третьих, обеспечить выпуск бензина на уровне стандартов Евро-5. Работы на АНПЗ уже начались.

В период после 2019-2020 годов в соответствии с отраслевой программой мы предусматриваем строительство еще одного нового НПЗ.

СЕ: Как обстоят дела в Казахстане в сфере газобеспечения?

Сауат Мынбаев: За 20 лет в Казахстане мы имеем более чем двукратный рост

Экспорт нефти

Направления	1991г (факт)	2011г (ожидаемый уровень)	2020г (прогноз)
КТК	-	28,0	52,0
Атырау - Самара	7,4	15,0	15,0
порт Актау (по системе КазТрансОйл)	4,9	9,0	12,0
Казахстан - Китай	-	11,0	20,0
Оренбургский ГПЗ	-	1,6	-
По железной дороге	0,7	7,4	11,0
Итого:	13,0	72,0	110,0

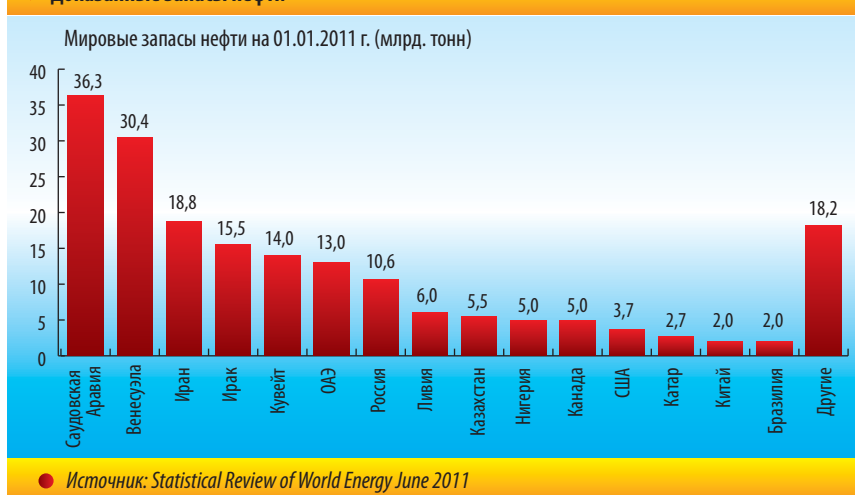
потребления. Мы ожидаем такой же двукратный рост потребления уже в следующем десятилетии. Сегодня весь северо-востоки центральный Казахстан негазифицированы. Объяснение простое. Газифицированы районы газодобычи - это западный Казахстан, а также области, где имеется исторически сложившаяся система магистральных газопроводов. Юг Казахстана и Кустанайская область. На северо-восток и центральный Казахстан при наших расстояниях и плотности населения тянуть магистральные газопроводы - есть вопрос экономической целесообразности, особенно если иметь ввиду сравнительную ценовую конкурентность природного газа с использованием в этих областях угля. Даже, несмотря на экологические издержки его использования. Тем не менее, мы продолжаем рассматривать различные варианты газификации северных и центральных областей.

Уже реализуемый проект внутреннего газобеспечения - это магистральный газопровод Бейнеу-Бозой-Акбулак. Он будет соединять западные газодобывающие районы с основным внутренним

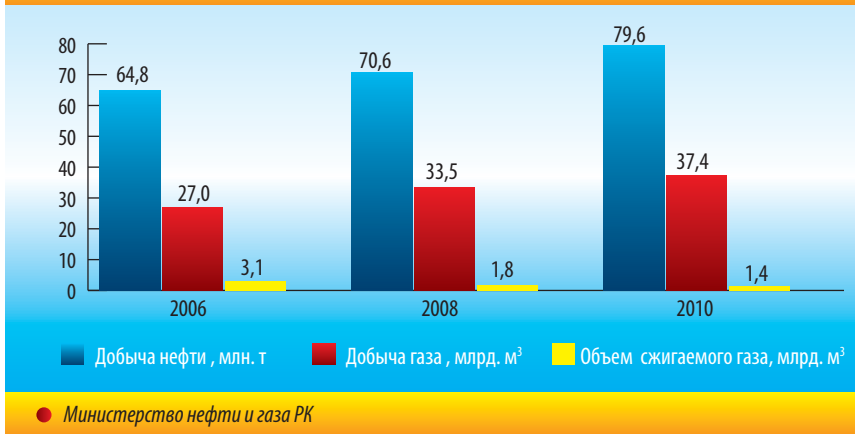
рынком потребления - югом Казахстана, с готовой инфраструктурой газопотребления, а главное со значительным потенциалом роста. Как в силу развития промышленности, так и численности населения. Газопровод строится на паритетных началах с китайской стороны. Срок окончания строительства линейной части - 2013 год. Мощность на 1-м этапе - 5 млрд. кубометров в год, но может быть расширена до 15 млрд. куб.м. за счет строительства компрессорных станций (КС). В принципе, этот газопровод может выполнять функции и экспортной трубы в Китай. Как я уже отметил, производство товарного газа у нас будет расти очень скромными темпами. Но в случае, если мы будем производить гораздо больше товарного газа, как говорилось в силу коммерческих или технологических причин, мы будем иметь подготовленную газотранспортную инфраструктуру.

Возросли и обязательства по транзиту газа. Исторически у нас существуют магистральные газопроводы САЦ и Бухара-Урал, рассчитанные на транзит среднеазиатского газа в Россию. За все

► Доказанные запасы нефти



► Динамика добычи нефти, газа и объемов сжигаемого газа в РК на период 2006-2010гг.



годы независимости мы, кстати, всегда scrupulously выполняли свои транзитные обязательства.

В 2010 году введен в строй газопровод Туркменистан-Узбекистан-Казахстан-Китай. По нему уже транспортировано 15,2 млрд. кубометров газа, из них 10,8 в этом году. Мощность - 30 млрд. кубометров газа в год. По просьбе китайской стороны мы согласились увеличить ее мощность до 55 млрд. куб.м. в год. Соглашение подписано. Полагаю, строительство начнется в ближайший период. Таким образом, газовая отрасль будет оставаться одной из ключевых отраслей Казахстана со значительным потенциалом роста во всех аспектах: добыче, внутреннем потреблении, транзите и возможно экспорте.

СЕ: Как Вы относитесь к строительству Транскаспийских трубопроводов дну моря?

Сауат Мынбаев: Понятно, что в случае строительства – в этом есть экономическая целесообразность. Но реализуется этот проект или нет – это непростая задача, которая требует и экологического и политического рассмотрения.

СЕ: С 1 июля 2011г. вступили в силу Соглашения о создании Таможенного союза объединяющего Казахстан, Беларусь и Россию, а с 1 января 2012г. вступят в силу Соглашения о создании Единого экономического пространства, что в том числе означает создание единого энергетического пространства. Каковы его параметры?

Сауат Мынбаев: Скажем, в отношении нефти мы договорились, что

Республика Казахстан будет 100% обеспечивать своей нефтью внутренний рынок после 2014 года. Хотя Российская Федерация ставила этот вопрос уже в этом году. И связано это с сохранением различных налоговых режимов в наших странах. Они не будут унифицированы, в частности, условие уплаты экспортной пошлины на нефть. Помимо этого, устанавливается свободная торговля нефтепродуктами; а также предусматривается переход на единые техрегламенты и стандарты в этой сфере – предусмотрен переходный период. Наряду с этим, предусматривается национальный режим по тарифам на транспортировку нефти, в том числе на экспорт. Последнее, учитывая, что мы нефтеэкспортирующая страна, зависящая от транзитных возможностей, является исключительным стабилизирующим фактором для экспортных поставок нашей нефти. И я думаю это хорошая новость для потребителей нашей нефти за пределами Таможенного союза.

Как Вы знаете, глава государства в качестве одного из главных приоритетов развития на предстоящий период определил программу индустриально-инновационного развития. Кратко это означает - сырьевой сектор должен развиваться. Но мы заинтересованы в опережающем росте обрабатывающих отраслей, в производстве продукции в Казахстане с большей добавленной стоимостью. Объективно, это будет производство, в том числе ориентированные на более глубокую переработку сырья. За прошедшее 1,5 года с начала реализации программы уже введено в действие 227 проектов с суммой инвестиций более 6 млрд. долларов США (926 млрд. тенге).

СЕ: Не могли бы Вы в этой связи более подробно рассказать о проектах, так или иначе связанных с нефтегазовой отраслью?

Сауат Мынбаев: Часть из них будут формировать одну из принципиально новых отраслей специализации нашей страны. Это нефтехимия.

Я уже говорил о модернизации 3-х нефтеперерабатывающих заводов, но в рамках модернизации Атырауского НПЗ мы уже приступили к строительству комплекса по производству ароматики, в частности 133 тыс. тонн бензола, 496 тыс. тонн параксилола. Комплекс будет введен в эксплуатацию в декабре 2013 года.

Мы начали строительство интегрированного газохимического комплекса. Он состоит из 2-х фаз. Фаза 1 - производство полипропилена мощностью 500 тыс. тонн в год. Строительство началось в 2010 году. Стоимость Фазы 1 составляет 2 млрд.долл.США. Строительство Фазы 1 планируется завершить в 2015 году.

Фаза 2 - производство полиэтилена мощностью 800 тыс. тонн в год. По этой фазе определен стратегический партнер с которой в 2011 году подписано Соглашение о создании совместного предприятия и Меморандум о понимании относительно проектного финансирования. По проекту также подписан договор по реализации продукции. Стоимость Фазы 2 составляет 4,3 млрд. долл.США. Строительство Фазы 2 планируется завершить в 4 квартале 2016 года.

В Мангистауской области на Актауском заводе пластических масс начато строительство завода по производству более 400 тыс.тонн/год высококачественных дорожных битумов, отвечающих климатическим условиям Казахстана. Битумный завод будет введен в эксплуатацию в конце 2012 года.

Есть другие проекты. Но я хочу сказать, что нефтегазовый сектор был и остается не только базовой отраслью топливно-энергетического комплекса, но в новых условиях ему отводится ключевая роль также в развитии обрабатывающей промышленности, в реализации стратегии вхождения Казахстана в число 50-ти наиболее конкурентоспособных стран мира.

Благодарим Вас за интервью

KAZAKHSTAN READY FOR EFFICIENT RESPONSE TO EMERGENCY SITUATIONS IN THE CASPIAN,

VLADIMIR BOZHKO, MINISTER OF EMERGENCY SITUATIONS OF KAZAKHSTAN



Caspian Energy (CE): What tasks have been assigned to the Ministry of Emergency Situations of the Republic of Kazakhstan?

Vladimir Bozhko, Minister of Emergency Situations, the Republic of Kazakhstan: Authorized agency for emergency situations of the Republic of Kazakhstan gained the status of the Ministry in October 2004.

According to the legal tasks assigned, the Ministry is responsible for intersectoral coordination in elimination and warning about Emergency Situations, civil defense, state control over fire and industrial safety, warning and extinguishing of fire, development of state material assets, operation and further development of the state system on prevention of emergency situations.

The Ministry and three of its committees have over 100 departmental organizations (total number of employees reaches about 28,000 people) in the regions of Kazakhstan, Astana and Almaty cities.

In general, Ministry's forces engaged in elimination of emergency situation consist of military units of civil defense, rescue parties, fire-fighting services, militarized mine-rescue, blowout elimination, mud and air-rescue services. They receive from 100 up to 200 calls every day for elimina-

tion of emergency situations and saving of people including over 100 attendances of fires and inflammations.

Centralized response system of accident preventive forces of the Republic of Kazakhstan has been created. Organizational and operative subordination of the accident preventive forces of the Ministry enables to use them in efficient manner during the elimination of large-scale emergency situations. Such centralization also enabled to arrange broad introduction of advanced information computer technologies and modern communication facilities during the accident preventive operations. Measures that have been undertaken for strengthening salvation forces recently bring certain positive results.

The Head of State assigned the Ministry of Emergency Situations to ensure security of population, facilities and the areas of the country. This work is under regular strict control.

CE: What measures does the Ministry undertake to ensure industrial security at dangerous production facilities of the republic and improve the state control system in the industrial security sphere?

Vladimir Bozhko: Nowadays, accelerated industrial-innovative development on basis of modernization of infrastructure and working efficiency growth are one of the important directions in the development of country economy until 2020.

The Head of State confirmed State program of accelerated industrial-innovative development as well as industrialization chart of the country.

Such huge facilities as Balkhash Thermal Plant, Moynak Water Power Plant, new block of Ekibastuz GRES-2 (Regional Power Station), gas processing plant at Karachaganak field, gas turbine power plant in Uralsk, plants on production of

fertilizers, upgrading of Pavlodar petrochemical plant and many other industrially important facilities are to be commissioned in the following five years within the frames of the State program.

In these conditions the Ministry plans to contribute to further improvement of the state control and efficiency growth, as well as assist the implementation of the State program.

According to the Law of the RK "On industrial security at dangerous production facilities", safety is ensured through compliance of mandatory industrial security regulations by owners and employees of dangerous production facilities; state and production control in the field of industrial security, declaration of security at dangerous production facility, industrial safety evaluation and industrial security monitoring.

The Ministry performs state control in accordance with the requirements of the Law of RK "On state control and supervision in the Republic of Kazakhstan". There are scheduled and off-schedule inspections performed.

The Ministry has lately practiced comprehensive inspection including other interested governmental and law-enforcement agencies (prosecutor's office, national security, ministry of labor and social protection, etc) especially at enterprises where accidents are registered.

The Ministry practices hearing of results of inspections performed by enterprise managers at technical meetings of the ministry or technical councils of departments for emergency situations. It is done to achieve final objectives of inspections.

Within the frames of the activity of collective and interagency bodies engaged in industrial security, the ministry cooperates with other interested government agencies. Thus, the issues of industrial security provision at dangerous produc-

tion facilities are considered at sessions of interagency state commission for prevention and elimination of emergency situations.

Issues on preventing about oil spills are considered within the frames of the work of the national commission for response to oil spills.

According to the order of the Head of the State, we currently work on the issue of creation of single specialized organization for adequate and efficient response to emergency situations in the Caspian.

Issues on industrial security during storage, transportation, production and application of explosive materials have been considered at the sessions of the council for explosive affairs.

Active work is carried out within the frames of the international cooperation. Meetings have been held with representatives of the CIS ministries for discussion of different aspects of industrial security.

Timely withdrawal of run-down equipment, upgrading and technical re-equipment of enterprises, prohibition of equipment that causes danger for life and health of the personnel and broad introduction of modern technical systems for control over safety during production processes are one of the important directions of the work on industrial security provision.

The efforts of the ministry oblige dangerous production facilities to develop annual joint plans on technical re-equipment.

The course of implementation of activities of the indicated plan is considered at technical meetings of the ministry and interagency state commission for warning and elimination of emergency situations operating under the ministry.

A total of 814 units of equipment and 48 production lines were replaced in 2010 within the frames of the mentioned plan. A total of 524 equipment units and 55 production lines were replaced within 9 months.

Only ArcelorMittal Temirtau JSC the leader of the mining industry of Kazakhstan spent \$337.203 mln for performance of activities on upgrading of production and ensuring security of coal mines during 2008-2010.

Along with the improvement of the state control system, the ministry constantly works on the development of the regulatory and legal framework concerning industrial security. The Law "About

industrial security at dangerous production facilities" has been in force since 2002. The requirements of this law bear a mandatory character.

The Law "On obligatory insurance of civil responsibility of owners of facilities which may harm the third parties" was passed in Kazakhstan in 2004 in order to protect property interests (through insurance payments) of the third parties whose life, health or property was damaged as a result of an accident occurred at a facility.

In order to improve requirements of the mentioned law as well as to switch from total control to the risks management system the ministry initiated the Law "On amendments and supplements into some legislative acts of the Republic of Kazakhstan which concern obligatory insurance of civil responsibility of owners of dangerous facilities that may harm the third parties.

The essence of amendments is based on introduction of differential state control and risk management, reduction of administrative pressure on dangerous production facilities, elimination of state expenditures for liquidation of industrial accidents as well as on economic interest of owners of dangerous facilities in accident-free operation.

The ministry has been engaged in reduction of administrative pressure on business for the past years.

The ministry has fully refused licensing starting from August 2007 within the frames of the support to small and medium business. All types of expert work in the field of industrial security have been performed on competitive basis.

Out of 103 types of permission documents envisaged by the Law "On industrial security at dangerous production facilities" and other regulatory and legal acts, the ministry maintained only 23 types and plans reduce the number and leave only 12.

The ministry manages the work of professional accident-rescue services. Ken, Komir, Kutkarushi and Ak Beren accident-rescue services have been united into a single central headquarters of professional militarized rescue services.

The ministry includes "National science-research center for industrial security problems" public enterprise. The mentioned organization including affiliated enterprises carries out industrial and economic activity in the field of science, as

well as guidance, regulatory and expert support to industrial security at dangerous production facilities.

CE: Which services of the ministry are in charge for rescue and salvage operations at dangerous production facilities?

Vladimir Bozhko: According to the governmental regulation #1154 of the Republic of Kazakhstan dated November 30, 2007, "Central headquarters of professional militarized emergency rescue service" RSBSE (Republican state budget-supported enterprise (hereinafter CHPMERS RSBSE) was established in the Ministry to perform preventive, mine-rescue, gas-rescue operations, extinguishing of fires and administering first aid, and other special operations performed during emergency and accidental situations.

CHPMERS RSBSE includes 19 branches located in 12 regions of the republic. The CHPMERS RSBSE employs 3155 people.

Besides, CHPMERS RSBSE manages a subdivision (the city of Ridder) dealing in production and examination of gas-chemical analyzers, aspirators, devices for control and check-out of mine-rescue equipment, respirators, self-contained breathing apparatuses and other types of special equipment.

4 training centers for rescuers of CHPMERS RSBSE as well as for training and certificating of employees of service enterprises were established on base of Atyrau militarized well-control unit Ak Beren, Irtysh militarized mine-rescue unit, Komir emergency rescue service and Kutkarushi training center branches. Rescuers are also trained at other Kazakh and Russian educational centers.

CHPMERS RSBSE is financed by means of own income gained from fulfillment of agreements on emergency-rescue service at dangerous production facilities of the republic.

Within the frames of cooperation and efficient fulfillment of requirements of the Laws "On emergency rescue services and status of rescuers" and "On industrial security at dangerous production facilities", emergency-rescue services are also attracted for consideration of annual plans on development of works and projects for construction, operation and elimination of dangerous facilities.

According to the governmental order (dated October 2, 2007 #87) "About approval of regulations on equipment

supply to professional emergency-rescue formations and provision of dog services”, CHPMERS RSBSE subdivisions and enterprises they service worked out plans on replacement of outdated mine-rescue equipment. Financing of these activities has also been included into the service agreements.

The ministry is currently proceeding with the work on raising alert readiness of CHPMERS RSBSE subdivisions and strengthening the material technical base of the enterprise.

CE: What plans and authorities does the ministry have to provide operative solution of problems arising during operation of export oil and gas pipelines as well as dealing with possible fire and other problems that may occur at oil fields?

Vladimir Bozhko: Republic crisis center has been operating within the Ministry of Emergency Situations for timely notification and efficient control over emergency-rescue forces. The work of the centre enables to carry out operative information exchange with the similar services of neighbour and foreign countries including Caspian states.

“Central headquarters of professional militarized emergency rescue service” state enterprise of the Ministry of Emergency Situations was established in accordance with the governmental order #1154, “On reorganization of state enterprises of the Committee for state control over emergency situations and industrial security of MES dated November 30, 2007) of the Republic of Kazakhstan. The order was passed for efficient coordination of activities of professional militarized emergency rescue services.

Along with other formations, the mentioned central headquarters includes 5 branches of Ak Beren militarized anti-fountains service. The branches are mainly engaged in preventing rise of open gas and oil fountains within the territory of the Republic of Kazakhstan.

Ak Beren specialists attended training in international centers specialized in localization and elimination of offshore industrial accidents.

Equipment capability and high qualification of Ak Beren workers enable to respond and localize accidents and incidents at oil industry enterprises operatively. Thus, rescuers of Ak Beren managed to localize (in 2010) open oil-gas



fountains at wells of Gizil Orda field and East-Kazakhstan area within a short period of time.

Considering further intensification in development of the Caspian Sea, special subdivisions for control over offshore oil operations and operations performed at internal water bodies of Atyrau and Mangistau areas were formed in the ministry.

CE: Is the Ministry ready for solution of issues related oil spills in the Caspian?

Vladimir Bozhko: In order to ensure timely and efficient response to emergency situations the Republic of Kazakhstan has developed the “National plan on warning and elimination of oil spills in the sea and inland water bodies of Kazakhstan”. The plan was approved by the governmental order #676 dated May 6, 2000.

National commission for response to oil spills was established in accordance with the governmental order #431 dated April 2, in order to coordinate activities of government agencies engaged in prevention and elimination of oil spills in the sea and inland water bodies.

During the meetings the national commission considers urgent issues concerning providing of security in the water area of the Caspian Sea. Decisions further controlled by the ministry are taken following the results of sessions.

Within the frames of decisions of the national commission, companies-subsoil users apply organizational and technical measures for developing corresponding material-technical base to be able to react 1 and 2 degree oil spills.

The Ministry holds annual Munay train-

ings in order to ensure readiness of the Republic of Kazakhstan for elimination of consequences of possible oil spills that could be caused by intensive performance of oil operations in the Kazakh sector of the Caspian Sea. Interested government agencies, part of the national commission on response to oil spills, territorial commissions on emergency situations of Atyrau and Mangistau regions, emergency-rescue services of the republic as well as enterprises-subsoil users participate in trainings.

CE: What tasks are set for preventing about emergency situations in future? What innovative projects of this sphere does the ministry support?

Vladimir Bozhko: In accordance with the order of the Head of the State, the issues on creation of the single special organization responsible for adequate and efficient response to emergency situations in the Caspian are considered. Meeting with the representatives of the company Regional initiative of readiness for prevention of oil spills OSPRI has been held with the purpose to study international experience and further create similar organization. Besides, memorandum on understanding was signed between the Ministry of Emergency Situations and the European Bank for Reconstruction and Development on October 5. The main goal of the memorandum is to establish, develop and strengthen bilateral cooperation between the parties so that to develop and implement joint projects.

Thank you for the interview

14 MARCH 2012
BAKU, AZERBAIJAN



4TH OFFICIAL
BRAND AWARD AZERBAIJAN
CEREMONY

WWW.BRANDAWARD.AZ

КАЗАХСТАН ГОТОВ К ЭФФЕКТИВНОМУ РЕАГИРОВАНИЮ НА ЧС НА КАСПИИ,

МИНИСТР ПО ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМ СИТУАЦИЯМ РК ВЛАДИМИР БОЖКО

Caspian Energy (CE): Какие задачи поставлены перед возглавляемым Вами министерством по чрезвычайным ситуациям (МЧС) Республики Казахстан?

Министр по чрезвычайным ситуациям Республики Казахстан Владимир Божко: Уполномоченный орган по чрезвычайным ситуациям Республики Казахстан статус Министерства получил в октябре 2004 года.

В соответствии с законодательно возложенными задачами сегодня МЧС осуществляет стратегические функции, обеспечивающие межотраслевую координацию в сфере предупреждения и ликвидации ЧС, гражданской обороны, государственного контроля в области пожарной и промышленной безопасности, организации предупреждения и тушения пожаров, формирования и развития государственного материального резерва, обеспечения функционирования и дальнейшего развития государственной системы предупреждения и ликвидации ЧС.

Министерство и три его комитета имеют более 100 подведомственных организаций в областях Казахстана, городах Астаны и Алматы с общей численностью около 28 тысяч человек.

В целом, группировка сил министерства, предназначенная для ликвидации ЧС, состоит из воинских частей гражданской обороны, спасательных отрядов, служб пожаротушения, военнизированных горноспасательных, противодиверсионных, газоспасательных служб, селезащитных и авиационно-спасательных сил. Ежедневно ими осуществляется от 100 до 200 выездов по ликвидации ЧС и спасению людей, в том числе свыше 100 – на пожары и возгорания.

Создана централизованная система реагирования аварийно-спасательных сил Республики Казахстан. Организационное и оперативное подчинение аварийно-спасательных сил

министерству позволяет эффективно и комплексно использовать их при ликвидации крупномасштабных чрезвычайных ситуаций. Такая централизация создала также возможности по глубокому внедрению в деятельность в области чрезвычайных ситуаций современных информационных компьютерных технологий и современных средств связи. Меры, принятые в последние годы по укреплению аварийно-спасательных сил, дали определенный положительный результат.

Главой государства перед министерством по чрезвычайным ситуациям поставлены конкретные задачи по обеспечению безопасности населения, объектов и территорий страны, решение которых находится на постоянном усиленном контроле.

CE: Какие меры проводит министерство по обеспечению промышленной безопасности на опасных производственных объектах республики и совершенствованию системы государственного контроля в области промышленной безопасности?

Владимир Божко: На сегодня одним из важных направлений в развитии экономики республики до 2020 года является форсирование индустриально-инновационного развития на основе модернизации инфраструктуры, повышения комплексной производительности труда.

Главой государства утверждена Государственная программа форсированного индустриально-инновационного развития и Карта индустриализации страны.

В рамках Государственной программы в ближайшие пять лет планируется ввод в эксплуатацию таких крупных объектов как Балхашская ТЭС, Мойнакская ГЭС, новый блок Экибастузской ГРЭС-2, газоперерабатывающий завод на месторождении Карачаганак, газотурбинная электростанция в Уральске, заводы по

производству минеральных удобрений, модернизация Павлодарского нефтехимического завода и многие другие важные промышленные объекты.

В этих условиях министерство видит свою роль в дальнейшем совершенствовании системы государственного контроля и повышения ее эффективности, содействию реализации Государственной программы.

В соответствии с Законом РК «О промышленной безопасности на опасных производственных объектах» промышленная безопасность обеспечивается путем выполнения владельцами и работниками опасных производственных объектов обязательных требований промышленной безопасности, государственного и производственного контроля в области промышленной безопасности, декларирования безопасности опасного производственного объекта, экспертизы промышленной безопасности, мониторинга промышленной безопасности.

Государственный контроль в форме проверки министерство осуществляет в соответствии с требованиями Закона РК «О государственном контроле и надзоре в Республике Казахстан». Проверки проводятся плановые и внеплановые.

В последнее время министерство больше практикует проведение комплексных проверок, как наиболее эффективных, с участием других заинтересованных государственных и правоохранительных органов (органы прокуратуры, национальной безопасности, министерства труда и социальной защиты и др.), особенно тех предприятий, на которых допускаются случаи травматизма.

В интересах достижения конечных целей проверок министерство практикует заслушивание по результатам проверок руководителей предприятий на технических совещаниях министерства или технических советах департаментов по чрезвычайным ситуациям.

В рамках деятельности коллегиаль-

ных и межведомственных органов по вопросам промышленной безопасности, министерство в пределах своей компетенции осуществляет взаимодействие с другими заинтересованными государственными органами. Так, на заседаниях межведомственной государственной комиссии по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций рассматриваются вопросы обеспечения промышленной безопасности на опасных производственных объектах.

В рамках работы национальной комиссии по реагированию на нефтяные разливы рассматриваются вопросы в области предупреждения нефтяных разливов.

В настоящее время по поручению главы государства прорабатываем вопрос о создании единой специализированной организации по адекватному и эффективному реагированию на чрезвычайные ситуации на Каспии.

На заседаниях совета по взрывному делу при министерстве рассматриваются актуальные вопросы промышленной безопасности при хранении, транспортировке, производстве и применении взрывчатых материалов.

Активная работа ведется в рамках международного сотрудничества. Проведены встречи с представителями министерств стран СНГ по различным аспектам промышленной безопасности.

Одним из важных направлений работы по обеспечению промышленной безопасности является своевременный вывод из эксплуатации морально и физически изношенного оборудования, модернизация и техническое перевооружение предприятий, запрещение эксплуатации оборудования, создающего угрозу жизни и здоровью персонала, обеспечение широкого внедрения современных технических систем контроля за безопасностью производственных процессов.

Усилиями министерства введена в практику разработка опасными производственными объектами ежегодных сводных планов технического перевооружения.

Ход выполнения мероприятий указанного плана рассматривается на технических совещаниях министерства и межведомственной государственной комиссии по предупреждению и ликви-



дации чрезвычайных ситуаций министерства.

В частности, в рамках указанного плана в 2010 году заменено 814 комплектов оборудования и 48 технологических линий, а за 9 месяцев текущего года заменено 524 комплектов оборудования и 55 технологических линий.

Только АО «АрселорМитталТемиртау» - флагманом горнометаллургической промышленности Казахстана, для реализации мероприятий по модернизации производства и обеспечению безопасности угольных шахт в 2008-2010 годах освоено 337,203 млн. долларов США.

Наряду с совершенствованием системы государственного контроля министерство постоянно ведет работу по развитию нормативной и правовой базы в области обеспечения промышленной безопасности. С 2002 года действует Закон «О промышленной безопасности на опасных производственных объектах». Данный Закон является законом прямого действия, при этом его требования носят обязательный характер.

В целях обеспечения защиты имущественных интересов третьих лиц, жизни, здоровью и (или) имуществу которых причинен вред в результате аварии на объекте, деятельность которого связана с опасностью причинения вреда третьим лицам, посредством осуществления страховых выплат, в 2004 году был принят Закон РК «Об обязательном страховании гражданской ответственности владельцев

объектов, деятельность которых связана с опасностью причинения вреда третьим лицам».

В интересах совершенствования требований указанного закона, а также перехода от тотального контроля на систему управления рисками министерством инициирован Закон «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам обязательного страхования гражданско-правовой ответственности владельцев объектов, деятельность которых связана с опасностью причинения вреда третьим лицам».

Суть внесенных изменений заключается во внедрении дифференцированного государственного контроля и управления рисками, снижении административного давления на опасные производственные объекты, исключения государственных расходов на ликвидацию последствий промышленных аварий, а также введении принципа экономической заинтересованности владельцев опасных производственных объектов в безаварийной работе.

На протяжении последних лет министерством проводится планомерная работа по снижению административного давления на бизнес.

Начиная с августа 2007 года, министерство в рамках поддержки малого и среднего бизнеса полностью отказалось от лицензирования. Все виды экспертных работ в области промышленной безопасности переданы в конкурентную среду.

Из 103 видов разрешительных документов, предусмотренных Законом РК «О промышленной безопасности на опасных производственных объектах» и другими нормативными правовыми актами, министерство оставило только 23 вида и планирует сократить еще несколько видов, оставить только 12.

Министерство осуществляет руководство деятельностью профессиональных аварийно-спасательных служб. Для улучшения уровня организации и проведения спасательных мероприятий аварийно-спасательные службы «Кен», «Комир», «Куткаруши» и «Ак Берен» объединены в единый центральный штаб профессиональных военизированных аварийно-спасательных служб.

В структуру министерства входит республиканское государственное предприятие «Национальный научно-исследовательский центр по проблемам промышленной безопасности». Данная организация с дочерними предприятиями осуществляет свою производственно-хозяйственную деятельность в области науки, а также научно-методическое, нормативное и экспертное обеспечение промышленной безопасности на опасных производственных объектах.

СЕ: Какие службы министерства проводят аварийно-спасательные работы на опасных производственных объектах?

Владимир Божко: Для выполнения профилактических и горноспасательных, противофонтанных, газоспасательных работ, а также работ, связанных с тушением пожаров и оказанием первой медицинской помощи, и других специальных работ, проводимых в чрезвычайных и аварийных ситуациях, согласно постановлению Правительства РК от 30.11.2007г. №1154, в структуре Министерства было создано РГКП «Центральный штаб профессиональных военизированных аварийно-спасательных служб» (далее - РГКП «ЦШ ПВАСС»).

В структуру РГКП «ЦШ ПВАСС» входят 19 филиалов, дислоцирующиеся в 12 областях республики, при этом штатная численность личного состава РГКП «ЦШ ПВАСС» составляет 3155 человек.

Также, в ведении РГКП «ЦШ ПВАСС» находится подразделение (г. Риддер), занимающееся производством и про-



веркой газо-химических анализаторов, aspirаторов, приборов контроля и проверки горноспасательного оборудования, вентилях, изолирующих респираторов, воздушно-дыхательных аппаратов и других видов специально оборудования.

На базе филиалов «Атырауский военизированный противофонтанный отряд «Ак Берен», «Иртышский военизированный горноспасательный отряд», «Военизированная аварийно-спасательная служба «Комир» и учебного центра ВАСС «Куткаруши» создано 4 учебных центра по подготовке и переподготовке спасателей РГКП «ЦШ ПВАСС», а также обучению и аттестации работников обслуживаемых предприятий для допуска к работе. Обучение спасателей также осуществляется в других казахстанских и российских учебных центрах.

Финансирование РГКП «ЦШ ПВАСС» осуществляется только за счет собственного дохода, получаемого от выполнения договоров по аварийно-спасательному обслуживанию опасных производственных объектов республики.

В целях взаимодействия и эффективного выполнения требований законов РК «Об аварийно-спасательных службах и статусе спасателей» и «О промышленной безопасности на опасных производственных объектах», аварийно-спасательные службы также привлекаются к рассмотрению годовых планов развития горных работ и проектов на строительство, эксплуатацию и ликвидацию опасных производственных объектов.

Подразделениями РГКП «ЦШ ПВАСС» и обслуживаемыми ими предприятиями, согласно постановлению Правительства РК от 2 октября 2007 года № 872 «Об утверждении норм оснащения профессиональных аварийно-спасательных формирований и обеспечения кинологических служб», совместно разработаны мероприятия по поэтапному доведению норм оснащённости профессиональных аварийно-спасательных служб, а также замене горноспасательной техники и оборудования, отработавших нормативный срок, с включением их финансирования в договоры обслуживания.

В настоящее время министерство в целях готовности к ликвидации промышленных аварий продолжает работу по усилению боеготовности подразделений РГКП «ЦШ ПВАСС» и укреплению материально-технической базы предприятия.

СЕ: Какие у министерства планы и полномочия по оперативному решению возможных проблем при обеспечении безопасности функционирования экспортных нефте- и газопроводов, при возможных пожарах и пр. на нефтяных месторождениях?

Владимир Божко: Для своевременного оповещения и эффективного управления аварийно-спасательными силами и средствами в структуре МЧС функционирует Республиканский кризисный центр. Его возможности уже сегодня позволяют осуществлять опе-

ративный информационный обмен с аналогичными службами ближнего и дальнего зарубежья, в том числе с прикаспийскими государствами.

Также, в целях эффективной координации действий профессиональных военизированных аварийно-спасательных служб постановлением Правительства Республики Казахстан от 30.11.2007 года №1154 «О реорганизации государственных казенных предприятий Комитета по государственному контролю за чрезвычайными ситуациями и промышленной безопасностью МЧС РК» создано республиканское государственное казенное предприятие «Центральный штаб профессиональных военизированных аварийно-спасательных служб» МЧС.

В структуру данного центрального штаба наряду с другими формированиями входят 5 филиалов военизированной противоданной службы «Ак Берен», целью и основным предметом деятельности которых является осуществление комплекса работ по предупреждению возникновения открытых газовых и нефтяных фонтанов на территории Республики Казахстан.

Специалисты «Ак Берен» прошли обучение в международных центрах, специализирующихся по локализации и ликвидации промышленных аварий на море.

Техническая оснащенность и высокая квалификация работников «Ак Берен» уже сегодня позволяет оперативно реагировать и локализовать аварии и инциденты на предприятиях нефтяной отрасли. Так, в 2010 году спасателями «Ак Берен» в кратчайшие сроки локализованы открытые нефтегазовые фонтаны на скважинах месторождений в Кызылординской и Восточно-Казахстанской областях.

С учетом дальнейшей интенсификации освоения Каспийского моря, в рамках проведенных административных реформ в системе министерства созданы специализированные подразделения по контролю за ведением нефтяных операций на море и внутренних водоемах в Атырауской и Мангистауской областях.

СЕ: Насколько министерство готово к решению вопросов, связанных с разливами нефти на Каспии?

Владимир Божко: Для обеспечения своевременного и эффективного реа-



гирования на чрезвычайные ситуации Республикой Казахстан был разработан «Национальный план по предупреждению и ликвидации нефтяных разливов в море и внутренних водоемах Республики Казахстан», утвержденный постановлением Правительства Республики Казахстан от 6.05.2000г. №676.

В целях координации действий государственных органов по предупреждению и ликвидации разливов нефти на море и внутренних водоемах постановлением Правительства Республики Казахстан от 2 апреля 2001 года №431 образована национальная комиссия по реагированию на нефтяные разливы.

На заседаниях национальной комиссии рассматриваются актуальные, требующие коллегиального решения вопросы обеспечения безопасности в акватории Каспия. По итогам заседаний принимаются решения, исполнение которых контролируется министерством.

В рамках принятых на заседании национальной комиссии решений компаниями-недропользователями принимаются организационные и технические меры по созданию формирований с соответствующей материально-технической базой для реагирования на нефтяные разливы 1 и 2 уровней.

В целях подготовки Республики Казахстан к ликвидации последствий возможных разливов нефти, обусловленных интенсивным ведением нефтяных операций в казахстанском секторе северного Каспия, министерством еже-

годно проводятся учения «Мунай». В учениях принимают участие заинтересованные государственные органы, входящие в состав национальной комиссии по реагированию на нефтяные разливы, территориальные комиссии по чрезвычайным ситуациям Атырауской и Мангистауской областей, аварийно-спасательные службы республики и предприятия-недропользователи.

СЕ: Какие задачи ставятся для предупреждения ЧС в будущем? Какие инновационные проекты, в этом аспекте, поддерживает министерство?

Владимир Божко: По поручению главы государства прорабатываются вопросы по созданию единой специализированной организации по адекватному и эффективному реагированию на чрезвычайные ситуации на Каспии. В этих целях проведена встреча с представителями компании Региональная инициатива готовности к ликвидации разливов нефти OSPRI для изучения международного опыта и создания подобной организации. Также, 5 октября т.г. был подписан меморандум о взаимопонимании между Министерством по чрезвычайным ситуациям Республики Казахстан и Европейским банком реконструкции и развития. Основная цель меморандума – создание, развитие и укрепление двустороннего сотрудничества между сторонами с целью разработки и осуществления совместных проектов.

Благодарим Вас за интервью

KAZAKHSTAN BECAME LEADER AMONG CIS COUNTRIES FOR LEVEL OF IT DEVELOPMENT,

ASKAR JUMAGALIYEV, MINISTER OF COMMUNICATION AND INFORMATION OF KAZAKHSTAN



Caspian Energy (CE): Mr. Jumagaliyev, how do you evaluate development of telecommunication market of Kazakhstan in 20-year period of independence?

Askar Jumagaliyev, Minister of Communication and Information, the Republic of Kazakhstan: The telecommunication industry refers to the most important sectors of economy that providing operation and coordinated work of all state systems. Television and information communications are becoming the most important element of economic development.

Liberalization of telecommunication market in Kazakhstan (demonopolization) was launched in 2004 when the new law "On Communication" and a line of other legal documents, regulating telecommunication sector development, were adopted. Liberalization has been realized in 3 phases. The first phase

(2003-2004) focused at improvement of normative legislation based on a new model of state management of telecommunication industry focused at overcoming monopoly and active promotion of sound competitiveness. New law of the Kazakhstan Republic "On communication" and series of other legal acts, regulating development of telecommunication sector of Kazakhstan were adopted, all operators enjoyed equal rights and obligations.

The program for development of telecommunication industry in 2003-2005 was adopted in 2003. The second phase of liberalization started late in 2004. At this phase the government of the Republic of Kazakhstan cancelled the exclusive right of Kazakhtelecom JSC to render services on inter-urban and international telephone communication. The operators of communication were awarded with licenses for rendering inter-urban and international communication services. Now they were able to compete with Kazakhtelecom JSC. The former rule to connect only via Kazakhtelecom JSC network was eliminated, communication operators gained the right to choose the scheme of mutual inter-connection. Inter-urban communication tariff was decreased. 10-second tariff was applied for inter-urban telephone talks etc.

Thus favourable legal conditions in the market of telecommunication services were established in Kazakhstan to promote real competitive environment. The most important strategic task of the Agency of the Kazakhstan Republic for information and communication supplies, functioning at that moment, was to provide construction relations between alternative communication operators and Kazakhtelecom JSC.

The tariffs on universal telecommunication services were reconsidered since October 2004.

Measures to involve inter-urban and international communication operators in financing of unprofitable village communication, to allocate subsidies to the operators who rendered universal telecommunication services in villages were taken during the second phase of liberalization.

The Program on Developing Telecommunication Industry in 2006-2008 was adopted in 2006. The main aim was further liberalization, establishing competitive market and info-telecommunication infrastructure to enter the list of 50 most competitive countries of the world.

The third phase started in 2006 was aimed at complete liberalization characterized by no limit in mutual network connection and traffic allowance, collective access points network, telephone supply of all villages, full digitalization of village telephone stations on the level of regional centres, development of internet, improvement of distribution radio frequency spectrum, development of satellite connection etc.

The number of inter-urban and international communication operators has increased since liberalization started. Today 23 operators of traditional communication and 4 operators of mobile communication have license for rendering inter-urban and international communication services.

The following is data based on the reports of communication operators in October 2011: the density of fixed line telephone line subscribers is 25.6 per 100 people, 15.2 per 100 per people is in the countryside. The density mobile subscriptions equaled 137.7 per 100 people. The density of internet users equaled 41.1 per 100 people. The density of wide range internet access subscriptions equaled 6.6 per 100 people in the Republic. Ministry of communication and information intends to continue work focused at reduction of the tariffs for mobile communication ser-

vices and at development of wide range internet access.

Based on the report of GIC of WEF for 2011-2012 Kazakhstan obtained high point on the following criteria of competitiveness: "The number of mobile communication subscribers" (the 38th place) and "Fixed telephone lines" (the 46th place).

The annual report and rating of global competitiveness for 2011 conducted by International Institute Management Development (IMD) on the level of development of information and telecommunication technologies Kazakhstan runs the country became the leader among CIS countries. It placed on the 67th position among 138 countries and it is higher compared to the result achieved in 2010. It left Azerbaijan (the 70th place), Russia (the 77th place), Ukraine (the 90th place), Moldova (the 97th place), Georgia (the 98th place) behind and became the only CIS country which entered the top group of high rating countries.

CE: What are the main parameters of development within strategic communication and information development plan of the Ministry of Communication and Information of the Republic of Kazakhstan?

Askar Jumagaliyev: Further development of information-tele-communication infrastructure of the country is one of the main factors promoting national economy, growth of business and intellectual activity of the country and strengthening country image in international world.

According to Strategic Plan of Ministry of Communication and Information of the Republic of Kazakhstan for 2011-2015 the tendencies of telecommunication industry are improvement of infrastructure based on high-speed optic and wireless technologies, rendering multimedia services to population and organizations and increase of the level of digitalization of local telephone communication.

Within the frameworks of strategic plan the Ministry assigned to provide 100% of residential houses of the Republic of Kazakhstan with telephone communication and wide range internet access services, as well as providing mobile services to the settlement where population is 1000 people and more. Applying digital broadcasting across Kazakhstan, meeting the international norms in standardization of industry and forming legal base promoting IT development in Kazakhstan

as well as applying 3G and 4G mobile communication standards are among the key targets.

CE: What are the main problems in the industry of information and communication technologies and how are they solved?

Askar Jumagaliyev: Improvement of legislation in IT sphere is actual. Within the frameworks of the corresponding program for 2010-2014 the Ministry works out a concept and plans to work out a law draft on improvement and development of IT sector. The draft will concern all problematic issues regarding IT development.

In addition the work on improvement of IT sphere according to the international standards to apply valuable foreign experience on IT development has been conducted.

I would like to note that the aspect of personnel plays the key role in solving any problems. The IT is one of the most dynamically developing spheres in the world. IT specialists capable to meet industrial demands will be demanded constantly. Thus, training of IT specialists is one of the actual problems of IT industry. By the initiative of the president of Kazakhstan Nursultan Nazarbayev the first International IT University was created in 2009 with the purpose to train qualified staff. The following departments function in the University: IT, calculating machines and software, information science and IT management. Professional approach to training of the specialists will allow young scientists to make new inventions in computer sciences, in development of new software and production of devices.

It is necessary to develop scientific-research institutes and laboratories in the IT sector of Kazakhstan. For this purpose the Ministry is to open research institute of IT and series of R&D (research and development) laboratories. The task is to work out own IT solutions and form new generation of highly qualified staff to meet domestic demands of IT industry.

Ministry has opened two laboratories in cooperation with private companies and the high schools of Kazakhstan: IT laboratory in cooperation with "EPAM Systems" and Karaganda State Technical University (Kazakhstan, Karaganda city) and the laboratory of open-ended systems and cloud computing together with Huawei-Almaty and International University of Information Technologies.

National Information and Communication Holding Zerde was established in Kazakhstan in 2008 to realize breakthrough projects and form unique information-communication environment, to stimulate investing and innovation activity in IT sphere, to develop modern technologies in this sphere. The holding is rendering assistance in development of modern IT.

One of the most important tasks in IT industry is to provide all houses with wide-range internet access.

To solve this problem development of network using 3G, CDMA-450/800, 4G, Wi-Max wireless internet access, development of fixed internet access by means of FTTH and FTTB, modernization of rural regions telecommunication network through CDMA are supposed by the strategic plan of Ministry of communication and information of Kazakhstan Republic for 2011-2015 and the program for developing information and communication technologies in the Republic of Kazakhstan for 2010-2014. The measures for promoting sound competitiveness in the market of wide-range services and decrease of tariffs for connection services and internet access for physical persons are also included.

The density of internet users in Kazakhstan comprised 15.1 per 100 people in 2008 and reached 18.2 per 100 people in 2009 and 31.6 per 100 people in 2010. This data was 41.1 per 100 citizens of Kazakhstan in October 2011.

CE: What work is done to promote stable development, to increase competitiveness of information space in the Republic of Kazakhstan?

Askar Jumagaliyev: Legal base should be improved initially. The law "On television and radio broadcasting" has been worked out and submitted to the legislative body of the country for consideration.

Improvement of legal base is one of the aspects only. The managers of electronic and printed mass media understand that it is necessary to struggle for attention of modern audience and readers. For example, television channels of Kazakhstan renewed broadcasting content, introduced new projects interesting for the audience. The program of Kazakhstan's channels is enriched with new talk-shows, serials, educational programs. Several thematic channels like "Madeniyyet" cultural channel, "Balapan" children's channel and "Klassik" radio have been broadcasted in

Kazakhstan. Opening of highly demanded "Bilim" educational channel and "Xabar-24" news channel is planned soon.

Internet resources of state mass media have been modernized: new design, new content and new services are applied. The anchors and the heads of the state channels opened their own blogs and now they communicate with the audience, answer their questions and receive proposals.

A new television and radio complex will be launched in Astana soon to become the main technological place for production of quality and competitive media content.

75,500 m² new building will include studios of television and radio companies "Xabag agency", "Kazakhstan" television and radio company, "International television and radio company Mir" and "Eurasia ORT" television company. The ministry is rendering all necessary support to Kazakhstan television channels. For example, we provided them with free access to "Otau+" satellite system. The number of users of satellite TV has increased from 10 thousand to 57 thousand people since the beginning of the year.

CE: When does the Ministry plan to introduce digital broadcasting in the entire territory of Kazakhstan?

Askar Jumagaliyev: According to international obligations on Geneva convention Kazakhstan plans to shift onto digital broadcasting in 2015. All television equipment in Kazakhstan should be changed. Application of digital broadcasting is in its first phase now. Preparation of places for antenna-tower structures and technological premises for placing digital equipment for radio and television stations in Astana, Almaty, Karaganda cities has been completed. Works on organization of digital broadcasting in provincial centres of the Republic are to start in 2012. Receive-transmitting radio-technical equipment and digital television broadcasting network energy supply equipment should have been prepared by that moment. Later digital broadcasting will be provided in the regions along the borderline and other regions.

The plans are ambiguous. For this reason we have comparatively little time to realize coming wide-scale innovations and in law draft we fixed the power of television and radio broadcasting operator. That does not mean we made it a monopolist and only this structure

will decide what can be included into the package of broadcasted channels. Working over the draft law "On television and radio broadcasting" we considered that all operating television and radio companies with state licenses will receive a guaranteed right to be included into multiplex. Multiplex is the following: if one frequency included one channel before the digital format and compressing technologies provide that one frequency may be used for 15 channels. Thanks to this the people of Kazakhstan will be able to watch about 30 channels in Astana, Almaty and provincial centres and 15 channels in regions in perfect digital quality.

Certainly television channels will pay for services of the national operator on distribution of signal and maintenance. Taking into consideration the necessity to support Kazakhstan channels the government included a norm into the draft law providing free joining of regional and republic channels into multiplex within the framework of 'free access package'. All the expenses of the national operator will be covered by budget.

The draft law does not restrict establishment of private operators of digital broadcasting. If the desire to establish private multiplex is expressed the enterprise receives license according to legal order and participates in the contest for receiving frequency for digital broadcasting.

CE: Does the Ministry plan to launch 4G service in Kazakhstan in near future?

Askar Jumagaliyev: One of the urgent tasks to apply 4th generation communication technologies in Kazakhstan is to allocate frequencies. Interdepartmental Commission on radio frequencies of the Kazakhstan Republic for applying 4G mobile communication adopted a decision to empower Kazakhtelecom JSC to use 4G standard in the territory of the Kazakhstan Republic and allocation of frequencies ranging between 1700-1800 MHz. Pilot project is to be launched in 2012.

CE: Was 'e-government' project successful?

Askar Jumagaliyev: So-called boom of e-government falls on the last 1.5-2 years. The popularity of www.egov.kz portal hardly exceeded 3000 visits a day even last year. Today the number raised up to 25,000-30,000 visits a day. Over 8.5 million electronic services have been rendered via

the portal. The population of Kazakhstan is actively using the information services of internet.

According to the statistics data over the half (55%) of registered users of the 'e-government' portal are between 25-40 years of age.

Today 'e-government' is the portal rendering access to state services. The following services are available: tax payment, payment of penalties for traffic rules violation, certificates about birth, conclusion of marriage, about immovable property of a physical person etc.

The citizens who received EDS (electronic digital signature) may obtain state services via the portal of "e-government" without leaving their house or office.

Legal persons use 'e-government' services as well.

www.elicense.kz portal (information system "e-licensing" state data base) is established with the purpose to provide automatic licensing processes and to render effective, transparent mechanism of interactive information exchange between the state license giving bodies and the business communication of the Kazakhstan Republic. Via the resource the citizens can receive information on the spheres of activity and the list of regulations the products pass through in customs borders; can search for documents for permission in the state license register. Registered users of the portal may apply to licensor – the state body – to receive, resume, prolong and cancel the license and to monitor the status of consideration of the application.

"Unique system of electronic document circulation of state bodies" should be underlined in particularly. All document manipulations from the moment of drafting up to its approval and sending to the receiver should be processed in system. During ten-year period of operation the system has involved 86 state bodies, 296 territorial departments. The number of users exceeds 12 thousand people.

In addition, Ministry of Communication and Information worked out a plan on shifting to interdepartmental e-document circulation between state bodies of the republic of Kazakhstan without doubling documents, with period of storing up to 5 years, on paper. Experts think transferring on to "non-paper" technologies will ensure the state management bodies to be more active and informative.

Thank you for the interview

Where luxury and performance meet



Heydar Aliyev International Airport,
Baku AZ1044, Azerbaijan,
Tel: +994 (12) 437-47-84,
Fax: +994 (12) 437-40-36
E-mail: ops@businessaviation.az
Web: www.businessaviation.az



ПО УРОВНЮ РАЗВИТИЯ ИКТ КАЗАХСТАН СТАЛ ЛИДЕРОМ СРЕДИ СТРАН СНГ,

МИНИСТР СВЯЗИ И ИНФОРМАЦИИ РК АСКАР ЖУМАГАЛИЕВ

Caspian Energy (CE): Г-н Жумагалиев, как Вы оцениваете развитие телекоммуникационного рынка Казахстана за 20 летний период независимости?

Министр связи и информации Республики Казахстан Аскар Жумагалиев: Телекоммуникационная отрасль относится к важнейшим секторам экономики, которая обеспечивает функционирование и согласованную работу всех государственных систем. Сегодня теле- и инфокоммуникации становятся важнейшим элементом экономического развития.

В Казахстане либерализация рынка телекоммуникаций (демонополизация) стартовала в 2004 году, когда был принят новый Закон «О связи» и ряд других правовых актов, регулирующих развитие телекоммуникационного сектора. Либерализация осуществляется в три этапа. I этап (2003-2004 гг.) был направлен на совершенствование нормативной правовой базы, в основу которой была заложена новая модель государственного регулирования телекоммуникационной отрасли, ориентированная на преодоление монополии и активное развитие конкуренции. Был принят новый Закон Республики Казахстан «О связи» и ряд других нормативно-правовых актов, регулирующих развитие телекоммуникационного сектора Казахстана, все операторы были уравниены в своих правах и обязанностях.

В 2003 году была принята программа развития отрасли телекоммуникаций на 2003-2005 годы. В конце 2004 года начался II этап либерализации. На данном этапе Правительством Республики Казахстан было принято решение о досрочной отмене эксклюзивного права АО «Казакхтелеком» на предоставление услуг междугород-



ной и международной телефонной связи. Операторам связи были выданы лицензии на предоставление услуги междугородной и международной связи и предоставлена возможность конкурировать с АО «Казакхтелеком». Отменено ранее существовавшее требование подключения сетей операторов только через сеть «Казакхтелекома», у операторов связи появилось право свободного выбора схем взаимного подключения друг к другу. Также были снижены тарифы на междугородную связь, введена 10-секундная тарификация междугородных телефонных разговоров и т.д.

Таким образом, в Казахстане законодательно были созданы условия для развития реальной конкурентной среды на рынке телекоммуникационных услуг. Важной стратегической задачей, действующего на тот момент Агентства Республики Казахстан по информатизации и связи было обеспечение конструктивных отношений между альтернативными операторами связи и АО «Казакхтелеком».

С октября 2004 года было начато ребалансирование тарифов на универсальные услуги телекоммуникаций.

В период проведения второго этапа либерализации отрасли проведены мероприятия по участию операторов междугородной и международной связи в финансировании убыточной сельской связи, по выплате субсидий операторам, оказывающим универсальные услуги телекоммуникаций в сельской местности.

В 2006 году была принята Программа развития отрасли телекоммуникаций на 2006 – 2008 годы. Ее основной целью был дальнейший процесс либерализации, создание конкурентного рынка и формирование инфокоммуникационной инфраструктуры для вхождения в число 50-ти наиболее конкурентоспособных стран мира.

С 2006 года начато осуществление III этапа - полная либерализация, которая характеризуется такими чертами, как отсутствие ограничений по взаимному подключению сетей и пропуску трафика, сети пунктов коллективного

доступа, телефонизация всех сельских населенных пунктов, полная цифровизация сельских телефонных станций на уровне райцентров, развитие интернета, совершенствование распределения радиочастотного спектра, развитие спутниковой связи и др.

С началом проведения либерализации количество операторов междугородней и международной связи увеличилось. Сегодня в Казахстане лицензии на оказание услуг междугородней/ международной связи выданы 23 операторам традиционной и 4 операторам сотовой связи.

По состоянию на октябрь т.г., согласно представленным отчетам операторов связи, достигнуты следующие показатели в области связи: плотность абонентов фиксированных линий телефонной связи составила 25,6 на 100 жителей, в том числе в сельской местности – 15,2 на 100 жителей. Плотность абонентов сотовой связи составила 137,7 на 100 жителей. Плотность пользователей сети интернет составила 41,1 на 100 жителей, а плотность абонентов широкополосного доступа к сети Интернет составила 6,6 на 100 жителей республики. Министерство связи и информации намерено и далее проводить работу, направленную на снижение тарифов за услуги сотовой связи, развитие широкополосного доступа (ШПД) к сети интернет.

Согласно Отчету ГИК ВЭФ на 2011-2012гг. высоко оценены такие показатели конкурентоспособности Казахстана, как: «Количество абонентов сотовой связи» (38 место) и «Фиксированные телефонные линии» (46 место).

Вместе с тем, по результатам ежегодного отчета и рейтинга глобальной конкурентоспособности за 2011 год, проведенного Международным институтом развития менеджмента (IMD) по уровню развития информационно-коммуникационных технологий Казахстан стал лидером среди стран СНГ заняв 67 место среди 138 стран мира, поднявшись на одну позицию по сравнению с 2010 годом, опередив Азербайджан (70 место), Россию (77), Украину (90), Молдову (97), Грузию (98), и оказался единственной из стран СНГ, вошедшей в верхнюю группу государств с наивысшими рейтингами.

СЕ: Каковы основные параметры развития в рамках стратегического плана развития сектора связи и

информации Министерства связи и информации Республики Казахстан?

Аскар Жумагалиев: Дальнейшее развитие информационно-телекоммуникационной инфраструктуры страны - один из главных факторов подъема национальной экономики, роста деловой и интеллектуальной активности общества, укрепления авторитета страны в международном сообществе.

Согласно стратегическому плану Министерства связи и информации Республики Казахстан на 2011-2015 годы, тенденциями отрасли телекоммуникаций являются развитие инфраструктуры, базирующейся на высокоскоростных оптических и беспроводных технологиях, предоставление мультимедийных услуг населению и организациям, а также увеличение уровня цифровизации местной телефонной связи.

В рамках стратегического плана перед Министерством поставлены задачи по достижению 100-процентного охвата домохозяйств Республики Казахстан услугами телефонной связи, широкополосного доступа к сети интернет, обеспечению услугами мобильной связи всех населенных пунктов с численностью от 1000 человек и более. Также, среди основополагающих задач - внедрение цифрового вещания на всей территории Казахстана, доведение уровня отраслевой стандартизации до международных норм и формирование правовой основы, способствующей развитию ИКТ в Республике Казахстан, а также внедрение стандартов сотовой связи третьего и четвертого поколения 3G и 4G.

СЕ: Каковы основные проблемы в отрасли информационных и коммуникационных технологий и как они решаются?

Аскар Жумагалиев: К актуальным вопросам отрасли информационных технологий относится совершенствование нормативно-правовых актов в данной сфере. В связи с этим в рамках программы по развитию ИКТ на 2010-2014 гг. Министерством разрабатывается концепция, а в дальнейшем планируется разработать законопроект Республики Казахстан по вопросам совершенствования и развития IT отрасли. В данном проекте будут охвачены все проблемные вопросы развития отрасли.

Кроме того, ведется работа по гармонизации казахстанской IT сферы с международными стандартами для внедре-

ния лучшего зарубежного опыта по развитию информационных технологий.

Хочу отметить еще один важный аспект - кадровый ресурс, являющийся ключевым в решении любых проблем. Сфера информационных и коммуникационных технологий – одна из самых динамично развивающихся в мире. Всегда будут востребованы IT специалисты, способные отвечать требованиям отрасли. В связи с этим, одним из актуальных вопросов отрасли IT технологий является подготовка казахстанских специалистов. С целью воспитания квалифицированных кадров в 2009 году, по инициативе президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева, открыт отраслевой вуз - первый Международный университет информационных технологий (МУИТ). Обучение в университете ведется по следующим IT направлениям: информационные системы, вычислительная техника и программное обеспечение, информатика и IT менеджмент. Профессиональный подход к подготовке специалистов позволит молодым ученым совершать новые открытия в области компьютерных наук, разработке программного обеспечения, приборостроения.

В IT секторе Казахстана также существует необходимость развития научно-исследовательских институтов и лабораторий. В целях развития научно-исследовательской деятельности в сфере ИКТ Министерством ведется работа по открытию исследовательского института информационных технологий и ряда R&D (research and development) лабораторий. Основная задача данной инициативы заключается в разработке собственных технологий и IT-решений, а также в формировании нового поколения высококвалифицированных кадров для обеспечения внутренней потребности отрасли ИКТ.

На сегодняшний день Министерство в сотрудничестве с частными компаниями и казахстанскими вузами открыло две лаборатории: лабораторию информационных технологий совместно с ТОО «EPAM Systems» и Карагандинским государственным техническим университетом (Казахстан, г. Караганда) и лабораторию открытых систем и облачных вычислений, совместно с ТОО «Huawei-Altamty» и Международным университетом информационных технологий.

В целях реализации прорывных проектов и формирования единой

инфокоммуникационной среды, стимулирования инвестиционной и инновационной активности в сфере инфокоммуникаций, развития современных технологий в данной отрасли в 2008 году в Казахстане был создан Национальный инфокоммуникационный холдинг «Зерде». Холдинг оказывает содействие развитию современных инфокоммуникационных технологий.

В отрасли информационных и коммуникационных технологий, одной из важных задач является охват домохозяйств страны услугами широкополосного доступа (ШПД) к сети Интернет.

Для решения данной задачи в стратегическом плане Министерства связи и информации Республики Казахстан на 2011-2015 годы и в программе по развитию информационных и коммуникационных технологий в Республике Казахстан на 2010-2014 годы предусмотрено развитие сетей беспроводного доступа к сети интернет с использованием технологии 3G, CDMA-450/800, 4G, Wi-Max, развитие сетей фиксированного доступа к сети интернет с использованием технологии FTTH, FTTB, модернизация сети телекоммуникаций сельской связи с использованием технологии CDMA, а также меры по поддержанию добросовестной конкуренции на рынке услуг ШПД и снижение тарифов на услуги подключения и доступа к сети интернет для физических лиц.

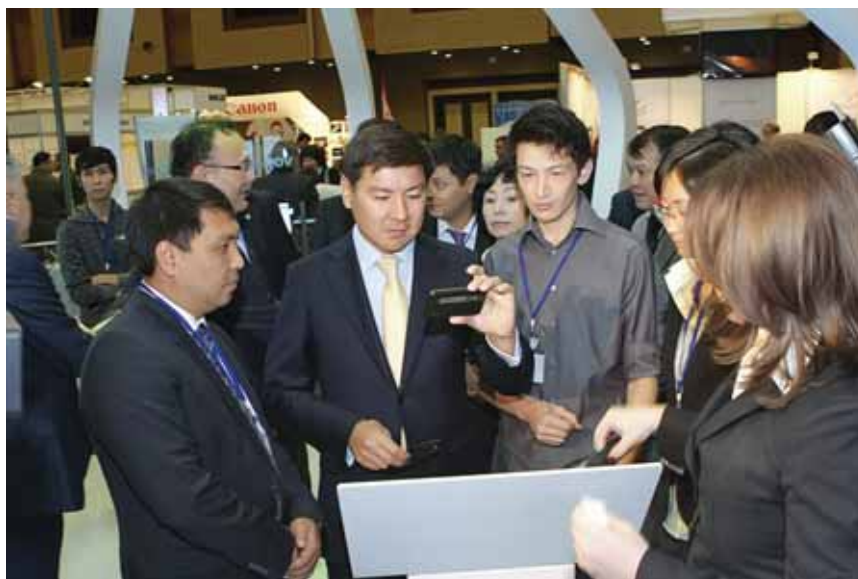
В 2008 году плотность пользователей интернет в Казахстане составляла 15,1 на 100 жителей, в 2009 году данный показатель достиг уровня 18,2 пользователя на 100 жителей, в 2010 году 31,6 на 100 жителей. По состоянию на октябрь 2011 года плотность пользователей интернетом составляет 41,1 на 100 жителей Казахстана.

СЕ: Какие работы ведутся в направлении обеспечения устойчивого развития, повышения конкурентоспособности информационного пространства Республики Казахстан?

Аскар Жумагалиев: В первую очередь, необходимо совершенствовать нормативно-правовую базу. С этой целью разработан и направлен для рассмотрения в законодательный орган республики Закон «О телерадиовещании».

Совершенствование правовой базы – это лишь один аспект. Менеджеры электронных и печатных СМИ понимают,

что необходимо бороться за внимание современного зрителя и читателя. Так, например, казахстанские телеканалы обновили эфирный контент, внедрили новые телепроекты, которые уже нашли отклик у целевой аудитории. Программа казахстанских телеканалов пополнилась новыми ток-шоу, телесериалами, обучающими программами. В Казахстане действуют тематические каналы – канал культуры «Мадениет», телеканал для детей «Балапан» и радио «Классик». В скором времени планируется открытие образовательного канала «Білім» и



новостного «Хабар-24», потребность в которых очень высока.

Модернизировались также интернет-ресурсы государственных СМИ: новый дизайн, новый контент и новые сервисы. Телеведущие и руководители госканалов открыли свои личные блоги и теперь общаются со зрителями, отвечают на их вопросы и получают предложения.

В скором времени в Астане начнет функционировать новый телерадиокомплекс, который послужит главной технологической площадкой для производства качественного и конкурентоспособного медиаконтента.

В здании нового комплекса площадью 75 500 кв. метров будут размещены студии телерадиокомпаний АО «Агентство Хабар», ТРК «Казахстан», «Межгосударственная телерадиокомпания Мир» и телекомпания «Евразия ОРТ».

Министерство оказывает казахстанским телеканалам необходимую поддержку. К примеру, мы предоставили им бесплатный выход на спутниковые тарелки «Оту+». Число пользователей

спутникового ТВ с начала текущего года увеличилась с 10 до 57 тысяч.

СЕ: На каком этапе находится внедрение цифрового эфирного вещания на всей территории Казахстана?

Аскар Жумагалиев: В 2015 году, согласно международным обязательствам по Женевской конвенции, в Республике Казахстан планируется завершить переход с аналогового на цифровое телевидение. Переход требует замены всего телевизионного оборудования на территории Казахстана. На

данный момент проводится реализация I-го этапа внедрения цифрового эфирного телевизионного вещания: завершены работы по подготовке мест на антенно-мачтовых сооружениях и технологических помещений для размещения цифрового оборудования на радиотелевизионных станциях в городах Астана, Алматы, Караганда. В 2012 году будут начаты работы по организации цифрового вещания в областных центрах республики. К этому моменту необходимо провести подготовку передающего радиотехнического оборудования и оборудования энергоснабжения сети цифрового эфирного телевизионного вещания. Далее цифровое эфирное вещание будет организовано в приграничных и других регионах.

Планы очень амбициозные, но так как мы имеем сравнительно немного времени для реализации предстоящих масштабных нововведений в проекте Закона мы закрепили полномочия национального оператора телерадиовещания. Но это не означает, что мы сделали его монополистом, и теперь

только по воле национального оператора будет определяться, кто войдет в пакет распространяемых каналов, а кто нет. Кроме того, при разработке проекта Закона «О телерадиовещании» мы учли момент, связанный с тем, что все существующие в данный момент телерадиокомпании, имеющие государственную лицензию, получают гарантированное право на включение в мультиплекс. Поясню, что означает мультиплекс: если раньше одна частота содержала один канал, то теперь за счет перехода на цифровой формат, за счет технологий компрессирования одна частота будет включать в себя 15 каналов. Благодаря этому казахстанцы смогут посредством эфирного вещания смотреть в Астане, Алматы и областных центрах до 30 каналов, на районном уровне – до 15 каналов в отличном цифровом качестве.

Разумеется, телеканалы должны будут оплачивать услуги национального оператора по распространению сигнала, поддержке оборудования. Вместе с тем Правительство, понимая необходимость поддержки казахстанских каналов, внесло в законопроект норму, согласно которой отдельные региональные и республиканские каналы будут включаться в мультиплекс бесплатно в рамках так называемого «пакета свободного доступа». А все расходы национального оператора будут покрываться за счет бюджета.

Законопроект не ограничивает создание частных операторов цифрового эфирного вещания. В случае изъявления желания создать частный мультиплекс, субъект предпринимательства в установленном законопроектом порядке получает лицензию как оператор телерадиовещания, а также участвует в конкурсе на получение частоты для целей цифрового эфирного телерадиовещания.

СЕ: Планирует ли Министерство в ближайшем будущем запустить в Республике Казахстан услуги 4G?

Аскар Жумагалиев: Одним из первоочередных условий для внедрения технологий связи 4-го поколения в Казахстане является выделение частот. Межведомственной комиссией по радиочастотам Республики Казахстан для внедрения мобильной связи 4G принято решение о предоставлении АО «Казахтелеком» права внедрения стандарта 4G на территории Республики



Казахстан и о выделении частот в диапазоне 1700-1800 МГц. Реализация проекта в пилотном режиме запланирована в 2012 году.

СЕ: Насколько глубоко удалось продвинуться в области создания проектов «электронного правительства»?

Аскар Жумагалиев: Можно говорить, что так называемый пользовательский «бум» «электронного правительства» пришелся на последние 1,5-2 года. Если еще в начале прошлого года популярность портала www.egov.kz едва превышала ежедневный показатель в 3000 посещений, то сегодняшняя статистика говорит о 25000-30000 посещений в день. Кстати, на сегодняшний день через портал оказано более 8,5 млн. электронных услуг. Казахстанцы постепенно привыкают к преимуществам получения справок через интернет.

Как показывает статистика, больше половины (55%) зарегистрированных пользователей портала «электронного правительства» - это люди в возрасте от 25 до 40 лет.

На сегодняшний день «электронное правительство» - портал, на котором доступны государственные услуги и сервисы, в том числе – оплата налогов, штрафов за нарушение ПДД, справки о рождении ребенка, заключении брака, об отсутствии (наличии) недвижимого имущества физического лица и т.д.

Граждане, получившие ЭЦП, могут получать государственные услуги через портал «электронного правительства» не выходя из дома или офиса.

Услуги через портал «электронного правительства» получают не только физические, но и юридические лица.

Также для удобства пользователей действует портал www.elicense.kz. Информационная система «Государственная база данных

«Е-лицензирование» создана с целью автоматизации процессов лицензирования и обеспечения эффективного, прозрачного механизма информационного взаимодействия между государственными органами-лицензиарами и бизнес-сообществом Республики Казахстан. Посредством ресурса граждане могут ознакомиться со сферами деятельности и перечнем предназначений перемещения товаров через таможенные границы; выполнить поиск разрешительных документов в государственном реестре лицензий. Зарегистрированные пользователи портала могут подать заявление в государственный орган-лицензиар (на получение, переоформление, продление, приостановление срока действия лицензии) и мониторить статус рассмотрения поданного заявления.

Отдельного внимания достойна «Единая система электронного документооборота государственных органов». Все манипуляции с электронным документом, начиная со стадии создания проекта до его утверждения и отправки адресату, предусматривают обработку в ЕСЭДО. За 10 лет существования проекта ЕСЭДО в систему вовлечены 86 государственных органов, 296 территориальных подразделений, количество пользователей превышает 12 тыс. человек.

Более того, Министерством связи и информации разработан план по переходу на межведомственный электронный документооборот между государственными органами Республики Казахстан без дублирования документов на бумажном носителе в отношении документов со сроками хранения до 5 лет. По мнению экспертов, переход на «бесбумажные» технологии будет способствовать еще большей информативности и оперативности структур государственного управления.

Благодарим Вас за интервью

CASPIAN REGION HAS THE POTENTIAL TO MAKE A SIGNIFICANT CONTRIBUTION TO GLOBAL ENERGY SECURITY, MARIA VAN DER HOEVEN, EXECUTIVE DIRECTOR OF IEA



Caspian Energy (CE): Ms. Van der Hoeven, we congratulate you on your appointment to the position of Executive Director of the International Energy Agency. Is it difficult to lead a major energy structure in such a difficult period of instability in North Africa and the Middle East?

Maria van der Hoeven, Executive Director, International Energy Agency (IEA): Thank you. It is a privilege to take the leadership of an organization like the IEA.

The Middle East and North Africa region is going through an important period of political change. The region is already responsible for around 35% of the world's oil output, making short-term disruptions there a particular concern. Libya's production outage, coupled with a seasonal demand increase, prompted the IEA in June to release emergency

stocks of oil for only the third time in our organisation's history. I consider such a measure to be drastic, and only to be employed in the case of severe physical supply disruption. But as the 2011 emergency action demonstrated, the IEA is prepared to act when necessary.

CE: What is your attitude to nuclear energy on the background of events at nuclear power plants in Japan?

Maria van der Hoeven: Every country has a sovereign right to decide on the role of nuclear power in its energy mix. Nevertheless, nuclear is the world's largest source of low-carbon energy, and as such, has made and should continue to make an important contribution to energy security and sustainability.

The 2011 WEO will examine the effect of lower nuclear investment in detail. Indeed it could open up new opportunities for renewables, particularly as some phase-out plans envision the replacement of nuclear capacity largely with renewable energy sources. However it is also likely to lead to higher demand for gas and coal, higher electricity prices, increased import dependency on fossil fuels and electricity, and more difficult decarbonisation. Such a scenario would therefore make it much more difficult for the world to meet the 2°C climate stabilisation goal, and have potentially negative impacts on energy security.

CE: Has Japan retained its position as one of the key donors to the IEA, in light of the March earthquake and nuclear incident at Fukushima?

Maria van der Hoeven: Japan is a founding Member of the IEA and a vital partner in our work. Of the 28 IEA Member countries, Japan is second only to the United States in terms of energy demand. This is reflected in Japan's ongoing commitment to the IEA and its substantial funding of our activities. And of course that commitment is mutual - my first official visit to an IEA

Member country as Executive Director was to Japan, where I had productive meetings with the Senior Vice Minister of Economy, Trade and Industries and Parliamentary Vice-Minister for Foreign Affairs, to further strengthen our close co-operation.

The IEA and all of our Member countries were deeply shocked and saddened by the devastation and the loss of life caused by the March 11 earthquake and tsunami. The IEA continues to monitor the energy situation in Japan very closely and is in regular contact with colleagues in the Japanese government and other IEA Member countries. The impact of the earthquake and tsunami on energy supplies is still evolving, and clearly Japan is reviewing its energy policies as a result of the events at Fukushima. IEA member countries can learn from the events in Japan as they seek to make their energy systems secure and sustainable.

CE: Which source of energy in your opinion will prevail in the future?

Maria van der Hoeven: Looking at demand projections, we will need all sources of energy. While we expect low-carbon sources to play a growing and necessary role, in all three of the scenarios presented in the 2010 WEO, fossil fuels remain the dominant energy sources in 2035, though their share of the overall primary energy mix varies markedly. In the New Policies Scenario - the WEO's central scenario - power generation from renewable triples from 2008 to 2035, with its share of the generation mix increasing from 19 percent in 2008 to 32 percent in 2035. But there is no one-size-fits-all optimal energy mix. Different countries and different regions will justifiably vary in their energy balances due to different endowments, geography, economic patterns, and political and social values.



ECONOMIC EUROSUMMIT OF EUROPEAN BUSINESS UNION

11 APRIL 2012, LONDON

WWW.EUROSUMMIT.EU

CE: How do you assess the potential of shale gas?

Maria van der Hoeven: There is no doubt that unconventional gas has substantially changed our views about the availability of natural gas. Already, in the US, shale gas has reduced import dependency and has led to decreasing carbon emissions. Estimates of recoverable shale gas resources globally suggest that natural gas has the potential play a greater role in the future global energy mix. This possibility was investigated in an IEA special report released in June titled, "Are We Entering a Golden Age of Gas?" The report presents a scenario in which global use of gas rises by more than 50% from 2010 levels and accounts for more than a quarter of global energy demand by 2035. And yet even under the projections of the golden age of gas scenario, there remains a very large import dependency on the Middle East and Russia, and carbon emissions are well above the sustainable level (and only very marginally below our New Policies Scenario). So, while natural gas in general and shale gas in particular have a positive role to play, there is no magic wand to solve all energy policy problems.

CE: How actively is the European Commission involved in the work of the IEA?

Maria van der Hoeven: The European Union and the IEA have 19 countries in common, so naturally there is a lot of co-operation between the European Commission and the IEA Secretariat to serve these members well. The Commission participates in many IEA bodies as an observer, and likewise IEA staff attend meetings of EU committees, to ensure that our policies align and to ensure that overlap is reduced to the minimum. Personally I have close contact with Energy Commissioner Gunther Oettinger, and already met with him in my first days as Executive Director.

Of course, the nature of both organizations differs. The IEA concentrates on providing high-quality data and analysis, while the EU coordinates policy. So, based on analysis and data, the IEA can recommend improvements of energy policy, whether with regard to the functioning of energy markets or

to efficiency policy, while the European Union can provide a framework for such policies can be enacted. When it comes to oil security, however – the issue that sparked the IEA's creation in 1974 – the IEA has the power of emergency policies, notably the use of emergency oil stocks, and the EU has aligned its oil emergency policy to that of the IEA.

CE: Every year, the IEA publishes its annual report, focusing their attention on one country or region. Who will be the object of attention this time, and why?

Maria van der Hoeven: This year's WEO will be launched on 9 November in London and features an in-depth look at Russia. The reasons are clear: Russia is one of the most important actors on the global energy stage – the world's largest oil producer and largest exporter of natural gas. But we are not just focusing on Russia's role as an energy supplier. Russia is also a major consumer, with huge potential for energy efficiency. So when we look at the choices facing Russian energy policy makers, we see not only the implications for global energy security and environmental sustainability, but also the links to Russia's own national economic development.

CE: Which regions today are key ones in ensuring global energy security?

Maria van der Hoeven: Every country and every region has a role to play in moving the energy system on to a more secure and sustainable footing. The Caspian region, for example, was the focus for detailed analysis in last year's World Energy Outlook and has the potential to make a significant contribution to global energy security, by increasing the diversity of oil and gas supplies. We clearly see the importance of oil from Kazakhstan and gas from Turkmenistan and Azerbaijan. But from a broader perspective, I think anyone interested in global energy security cannot ignore developments in the Middle East and North Africa, in Russia, and in the industrialised nations of the OECD. And naturally it is the main emerging economies that are increasingly shaping our energy future, in particular China and India.

CE: What are the main trends in the oil and gas market that you notice?

Maria van der Hoeven: The IEA's 2011 Medium-Term Oil & Gas Markets outlook, released in June, projects gas demand to continue to grow strongly over the coming five years, led by non-OECD countries and assuming there is no double-dip recession. Actual demand growth could top 500 billion cubic meters, or about two and a half times Russia's current gas exports. The report also sees the global trade in gas expanding rapidly as more countries become gas importers – with the notable exception of North America, which has been and is expected to remain disconnected from global gas markets as a result of the boom in US shale gas. There is a corresponding wide gap in prices between the US on one hand and Europe and the Pacific on the other.

Crude oil prices remain high by historical standards, despite signs of economic downturn. We think that is largely because demand has been running significantly ahead of supply since mid-2010. The Libyan supply disruption, followed by extended outages affecting North Sea and other light sweet crudes, has seen the market tighten further. Higher Saudi Arabian supply and the IEA's Libya Collective Action have helped provide some much needed liquidity, but the market has continued to tighten in the third quarter. Some easing in market fundamentals might be expected through mid-2012, however, especially if economic and oil demand growth continue to ease.

CE: How do you assess the energy potential of BRICS?

Maria van der Hoeven: It is difficult to understate the importance of Brazil, Russia, India, China and South Africa to the energy world. This is evident today as they make up almost one-third of global energy demand. But they will be even more important over the coming decades with rising populations and incomes; China and India alone account for 40% of the projected increase in global energy demand to 2035. But let's also not forget that this is a fairly diverse grouping in terms of energy, with each country facing its own challenges and influencing the global balance in different ways.

Thank you for the interview



**Berlin
2012**

Turkmenistan-Europe, Prospects for cooperation

2nd Turkmenistan Oil & Gas Road Show

Berlin 2012

Kempinski Adlon Hotel, Germany

14-15 March 2012

www.turkmenistan-europe.com

Contact information:

Summit Trade Events Ltd

Tel: + [44] 207 625 0000

Fax: + [44] 207 624 9030

e-mail: info@summittradeevents.com

In Ashgabat:

Tel: + [993] 65 813 080

e-mail: akiniri@rambler.ru

Organised by:



Ministry of Oil and Gas
Industry and Mineral Resources
of Turkmenistan



Chamber of Commerce
and Industry of Turkmenistan

КАСПИЙСКИЙ РЕГИОН МОЖЕТ ВНЕСТИ СВОЙ ВКЛАД В МИРОВУЮ ЭНЕРГЕТИЧЕСКУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ, ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР МЭА МАРИЯ ВАН ДЕР ХОВЕН



Caspian Energy (CE): Г-жа ван дер Ховен, поздравляем Вас с назначением на должность исполнительного директора Международного энергетического агентства. Сложно ли управлять главным энергетическим ведомством в такой тяжелый период нестабильности в Северной Африке и на Ближнем Востоке?

Исполнительный директор Международного энергетического агентства (МЭА) Мария ван дер Ховен: Благодарю вас. Это большая ответственность возглавлять организацию на подобие МЭА. Важный этап политических изменений наблюдается в североафриканском и ближневосточном регионе. На долю региона приходится 35% мировой добычи нефти и возникновение краткосрочных нару-

шений в этих регионах вызывает особое беспокойство.

Простой добычи в Ливии, что совпало с ростом сезонного спроса, способствовало тому, что в июне МЭА пришлось в третий раз за всю историю нашей организации задействовать вспомогательные резервы нефти. Я считаю это радикальной мерой, которую следует принимать в случае резкого нарушения поставок. И как показала чрезвычайная ситуация 2011 года, МЭА готова действовать в экстренных случаях.

CE: Какова Ваша позиция относительно использования ядерной энергии на фоне событий произошедших на атомных электростанциях Японии?

Мария ван дер Ховен: Каждая стра-

на волна сама принимать решения относительно использования ядерной энергии в своей энергетической структуре. Тем не менее, ядерная энергия является самым крупным мировым источником содержащим малое количество углерода и должна продолжать вносить важный вклад в энергетическую безопасность и устойчивость.

Прогноз мировой энергетики на 2011 год тщательно исследует эффект малых инвестиций в ядерную энергетику. Это могло бы предоставить новые возможности для возобновляемых источников в рамках осуществления плана по постепенной и широкой замене ядерного потенциала возобновляемыми источниками энергии. Однако велика также вероятность того что это приведет к росту спроса на газ и уголь, высо-

ким ценам на электричество, а также усложнению процесса декарбонизации (обезуглероживание).

Такой ход событий может создать трудности для достижения целей стабилизации климата, а также негативно сказаться на энергетической безопасности.

СЕ: Сохранила ли Япония позицию ключевого донора МЭА в свете мартовского землетрясения и катастрофы на Фукусиме?

Мария ван дер Ховен: Япония является учредителем МЭА, а также важным партнером в нашей работе. Среди 28 членов МЭА, Япония занимает второе место после США по уровню спроса на энергию. Это отражается в обязательствах Японии перед МЭА и существенном финансировании наших мероприятий. Конечно же, это обязательство носит взаимный характер, поскольку свой первый официальный визит в качестве исполнительного директора я совершила именно в Японию. Там я провела продуктивные встречи с вице-министром экономики, торговли и промышленности, а также вице-министром иностранных дел, что способствовало дальнейшему укреплению нашего тесного сотрудничества.

МЭА, а также все страны члены были глубоко шокированы и опечалены известием о разрушениях и жертвах в результате мартовского землетрясения и цунами. МЭА продолжает следить за энергетическим положением в Японии и поддерживает постоянную связь с коллегами из японского правительства и других стран членов МЭА. Последствия землетрясения и цунами на энергетических поставках все еще наблюдаются. В связи с чем Япония все еще пересматривает свою энергетическую политику после событий произошедших на Фукусиме. Страны-члены МЭА могут многое извлечь из событий в Японии, поскольку стремятся обезопасить свою энергетическую систему и сделать ее более устойчивой.

СЕ: Какой источник энергии, по Вашему мнению, будет преобладать в будущем?

Мария ван дер Ховен: Принимая во внимание существующие прогнозы, нам понадобятся все источники энергии. В то время мы ожидаем, что источники с низким содержанием углеродов

сыграют важную и необходимую роль. Во всех трех сценариях представленных в прогнозе мировой энергетики за 2010 год, ископаемые виды топлива остаются доминирующими источниками энергии в 2035 году, хотя их доля в основной энергетической структуре варьирует довольно заметно. В так называемом New Policies Scenario (главный сценарий развития событий прогноза мировой энергетики), выработка электроэнергии из возобновляемых источников возрастет в три раза с 2008 года по 2035 год, что также означает рост их доли в структуре генерирующей мощности с 19% 2008 года до 32% в 2035 году. Но это не означает создание универсальной структуры энергетики. Разные страны и регионы будут оправдано менять свои энергетические балансы в связи с разным материальным и географическим положением, наличием экономических партнеров, а также политических и социальных ценностей.

СЕ: Как Вы оцениваете потенциал сланцевого газа?

Мария ван дер Ховен: Нет сомнений в том, что нетрадиционный газ способствовал существенной смене наших взглядов о наличии природного газа. В США сланцевый газ снизил зависимость от импорта и привел к снижению выбросов углерода. Оценка извлекаемых ресурсов сланцевого газа указывает на то, что природный газ обладает потенциалом сыграть более важную роль в будущей мировой структуре энергетики. Это возможность была исследована в специальном отчете (под названием «Вступаем ли мы в золотой век газа?») МЭА за июнь этого года. Согласно данным отчета, начиная с 2010 года вплоть до 2035 года, мировое потребление газа возрастет на более чем 50%. На ее долю будет приходиться более четверти мирового спроса на энергию. Согласно отчету «золотого века газа», сохраняется большая зависимость от импорта из Ближнего Востока и России. Помимо этого, выбросы углеродов куда выше устойчивого уровня (и лишь незначительно ниже прогнозов, которые даны в New Policies Scenario). Таким образом, в то время как природный газ в общем, а сланцевый газ в особенности играют положительную роль, волшебной палочки для решения всех проблем энергетической политики пока нет.

СЕ: Насколько активна вовлечена Европейская комиссия в работу МЭА?

Мария ван дер Ховен: 19 стран Европейского союза входят в МЭА. Таким образом, между Европейской комиссией и секретариатом МЭА установлено тесное сотрудничество для обслуживания этих членов в должной мере. Комиссия принимает участие во многих мероприятиях МЭА в качестве наблюдателя. Персонал же МЭА в свою очередь посещает встречи комитетов ЕС для обеспечения согласованности нашей политики и снижения совпадений до минимума. У нас сложились очень тесные отношения в еврокомиссаром по энергетике Гюнтером Эттингером, я уже провела с ним несколько встреч в ранге исполнительного директора МЭА.

Конечно же, обе организации отличаются друг от друга. МЭА концентрируется на обеспечении высококачественной информации и исследованиях, в то время как ЕС занимается координацией политики. Таким образом, на основе исследований и данных, МЭА может рекомендовать способы улучшения энергетической политики (будь это связано с работой энергетических рынков или политикой эффективности), в то время как Европейский союз может обеспечить правовую базу для реализации данной политики или стратегий. Относительно вопроса нефтяной безопасности (вопрос который способствовал созданию МЭА в 1974 году), МЭА располагает полномочиями задействовать аварийные запасы нефти. ЕС же в свою очередь согласовал свою политику чрезвычайных ситуаций с политикой МЭА.

СЕ: Каждый год МЭА публикует ежегодный отчет, концентрируя внимание на определенном регионе или стране. Кто будет в центре внимания на этот раз и почему?

Мария ван дер Ховен: В этом году прогноз мировой энергетики будет представлен в Лондоне и посвящен России. Причина ясна: Россия является одним из важных игроков на мировой энергетической сцене, поскольку является крупнейшим мировым производителем нефти и экспортером природного газа. Но мы не концентрируем наше внимание на России только как



поставщике энергоресурсов. Россия также является крупным потребителем, который обладает широким потенциалом для эффективного использования энергии. Таким образом, рассматривая решения, которые предстоит сделать российским чиновникам, курирующим энергетический сектор, мы видим последствия не только мировой энергетической безопасности и экологической устойчивости, но также и нити ведущие к развитию национальной экономики России.

СЕ: Какие регионы сегодня играют важную роль в обеспечении мировой энергетической безопасности?

Мария ван дер Ховен: Каждая страна и регион должны играть определенную роль в обеспечении большей безопасности и устойчивости энергетической системы. Например, в последние годы каспийский регион был объектом тщательного исследования в прогнозе мировой энергетики и обладает потенциалом внести свой вклад в мировую энергетическую безопасность диверсифицируя нефтяные и газовые поставки. Мы ясно видим значимость поставок нефти из Казахстана и природного газа из Туркменистана и Азербайджана. Но рассматривая более широкие перспективы, я считаю, что каждый, кто заинтересован в мировой энергетической безопасности не может игнорировать разработки на Ближнем Востоке и Северной Африке, в России, а также в индустриализованных странах ОЭСР. И,

конечно же, следует отметить страны с переходной экономикой, в основном Китай и Индию, которые широко формируют наше энергетическое будущее.

СЕ: Какие основные тенденции Вы можете отметить на нефтегазовом рынке?

Мария ван дер Ховен: В среднесрочном отчете МЭА о нефтегазовых рынках, изданном в июне 2011 года, в предстоящие 5 лет прогнозируется широкий рост спроса на газ в странах, не являющихся членами ОЭСР. Отчет также исключает вероятность повторения второй волны рецессии. Реальный спрос на газ может составить 500 млрд. кубометров, что в два с половиной раза больше нынешнего объема экспорта России. В прогнозе также отмечается быстрый рост мировой торговли природным газом, поскольку все больше стран становятся импортерами этого вида топлива, за исключением Северной Америки, которая останется изолированной от мировых газовых рынков в результате наращивания добычи сланцевого газа в США. Наблюдается соответствующее широкое расхождение в ценах между США с одной стороны и с Европой и Тихоокеанским регионом с другой стороны.

Цены на сырую нефть традиционно остаются высокими, несмотря на признаки экономического спада. Мы считаем, что основной тому причиной является высокий спрос в сравнении

с предложением, наблюдающимся начиная с середины 2010 года. Подрыв поставок из Ливии с последующим долгим простоем отразился на мировых поставках легкой нефти и способствовал сужению рынка. Крупные поставки из Саудовской Аравии и коллективные действия МЭА по отношению к Ливии позволили предоставить требуемый объем ликвидности, но сужение рынка все равно наблюдалось в третьем квартале. Думаю, некоторое облегчение на рынке может наблюдаться в течение 2012 года, если рост экономики и спроса на нефть продолжит снижаться.

СЕ: Как Вы оцениваете энергетический потенциал стран БРИКС?

Мария ван дер Ховен: Трудно не указывать важность Бразилии, России, Индии, Китая и Южной Африки в энергетическом мире. Сегодня это очевидно, поскольку на их долю приходится примерно треть мирового спроса на энергию. Но их роль будет расти в связи с последующим ростом численности населения и доходов в предстоящие десятилетия. Только на долю Китая и Индии будет приходиться 40% мирового спроса на энергию к 2035 году. Но не следует также забывать, что это довольно разное группирование в плане энергетики, поскольку каждая страна сталкивается с определенными проблемами и по-разному влияет на мировой баланс.

Благодарим Вас за интервью

КАЛЕНДАРЬ МЕРОПРИЯТИЙ НА 2012 г.

Группа компаний Confidence Capital была основана в 1994 году. Компания является ведущим организатором специализированных конференций и тренингов по нефтегазовой тематике на рынке СНГ. С 2006 года компания является официальным оператором программы повышения квалификации для руководящих работников и специалистов топливно-энергетического комплекса ФГУП «ИПК ТЭК».

КОНФЕРЕНЦИИ:

	Даты	Место проведения	Стоимость участия
БЕЛОРУССКИЙ ФОРУМ: НЕФТЬ И ГАЗ	Март 2012	Минск, Беларусь	1150 GBP
РОССИЙСКО-КИТАЙСКО-КАЗАХСТАНСКИЙ НЕФТЕГАЗОВЫЙ ФОРУМ	Апрель 2012	Пекин, Китай	2900 GBP
БАЛТИЙСКАЯ НЕФТЕГАЗОВАЯ ТОРГОВО-ТРАНСПОРТНАЯ	02.07 - 03.07.2012	С.-Петербург, Россия	1150 GBP
ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКАЯ НЕФТЕГАЗОВАЯ ТОРГОВО-ТРАНСПОРТНАЯ	Сентябрь 2012	Ашхабад, Туркменистан	1350 GBP
КАСПИЙСКАЯ НЕФТЕГАЗОВАЯ ТОРГОВО-ТРАНСПОРТНАЯ	Сентябрь 2012	Баку, Азербайджан	1390 GBP
РАЗЛИВЫ НЕФТИ НА МОРЕ И НА СУШЕ	26.11 - 27.11.2012	Новороссийск, Россия	1350 GBP
СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ РАЗВЕДКИ И ДОБЫЧИ	Декабрь 2012	Астана, Казахстан	1350 GBP

ТРЕНИНГИ:

ПРАКТИЧЕСКИЕ КУРСЫ ПО ТОРГОВЛЕ И ТРАНСПОРТИРОВКЕ ЭНЕРГОНОСИТЕЛЕЙ:

ЗИМНЯЯ ШКОЛА ТРЕЙДЕРОВ 2012	20.02 – 24.02.2012	Куала-Лумпур, Малайзия	3100 GBP
МОРСКАЯ ЛОГИСТИКА И ОПЕРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	20.02 - 24.02.2012	Куала-Лумпур, Малайзия	3100 GBP
НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ЭКСПОРТНЫХ ОПЕРАЦИЙ И ТАМОЖЕННЫЕ ПОШЛИНЫ	28.05 - 31.05.2012	Вена, Австрия	3250 GBP
ТОРГОВЛЯ PG НА ВНУТРЕННИХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ РЫНКАХ	28.05 - 31.05.2012	Вена, Австрия	3250 GBP
ОРГАНИЗАЦИЯ ПЕРЕВАЛКИ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ В ПОРТАХ	04.07 - 06.07.2012	С.-Петербург, Россия	1590 GBP
ЛЕТНЯЯ ШКОЛА ТРЕЙДЕРОВ 2012	30.07 - 17.08.2012	Мадрид, Испания	4950 GBP
ЦЕНООБРАЗОВАНИЕ НА НЕФТЬ И НЕФТЕПРОДУКТЫ НА РЫНКАХ СНГ	Ноябрь 2012	Москва, Россия	2100 GBP
БИРЖЕВАЯ ТОРГОВЛЯ И ЭЛЕКТРОННЫЕ ТОРГОВЫЕ ПЛОЩАДКИ	Ноябрь 2012	Москва, Россия	1490 GBP

ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ТРЕНИНГИ:

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ БУРЕНИЯ И ДОБЫЧИ.			
РАЗРАБОТКА БИТУМНЫХ МЕСТОРОЖДЕНИЙ	27.02 – 02.03.2012	Лондон, Англия	3450 GBP
БОРЬБА С КОРРОЗИЕЙ НА ТРУБОПРОВОДАХ И ОБЪЕКТАХ ТЭК	27.02 – 02.03.2012	Лондон, Англия	3450 GBP
ПРИМЕНЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ МЕТОДОВ ГЕОЛОГОРАЗВЕДКИ			
ПРИ ОЦЕНКЕ РЕЗЕРВУАРОВ	27.02 - 02.03.2012	Лондон, Англия	3450 GBP
ЛИКВИДАЦИЯ РАЗЛИВОВ НЕФТИ	Апрель 2012	Амстердам, Нидерланды	3200 GBP
УТИЛИЗАЦИЯ ПОПУТНОГО НЕФТЯНОГО ГАЗА	Апрель 2012	Амстердам, Нидерланды	3200 GBP

УПРАВЛЕНИЕ И МЕНЕДЖМЕНТ В НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ:

ЭФФЕКТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПЕРСОНАЛОМ В НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ	05 - 09.03.2012	Париж, Франция	3390 GBP
КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ И АНАЛИЗ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРЕДПРИЯТИЯ	05 - 09.03.2012	Париж, Франция	3390 GBP
КОРПОРАТИВНОЕ И ПРОЕКТНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ	05 - 09.03.2012	Париж, Франция	3390 GBP
ШКОЛА ЮРИСТОВ ТЭК	22 - 26.10.2012	Лондон, Англия	3450 GBP



KAZMUNAYTENIZ: KAZAKHSTAN BRAND IN THE CASPIAN

Over the past 20 years of independence Kazakhstan increased oil and gas condensate production by 4 times (the figure reached 80 mln tons in 2010). According to the plans of the Ministry of Oil and Gas of the Republic of Kazakhstan, the country expects oil and gas condensate production to grow up to 95 mln tons and 163.5 mln tons (in particular oil will reach up to 140 mln tons) by 2015 and by 2020 respectively. Joint Stock Offshore Oil Company KazMunayTenzis, a 100% subsidiary of KazMunayGaz JSC NC, plays an important role in implementation of such large-scale and strategic project. This company created several years ago is to increase oil and gas resources at the expense of efficient and rational development of oil-gas resources in the Caspian shelf of Kazakhstan. Within a short period of time fixed with a number of discoveries in the shelf, KazMunayTenzis became a brand of Kazakhstan in the Caspian. Today, the company aims at increasing of assets by means of new discoveries, commencement of production of hydrocarbons and efficient increase in management of offshore oil and gas projects.



Kenzhebek Ibrashev, General Director, Joint Stock Offshore Oil Company Kazmunayteniz

and opening of thousands of new working places. Kazakhstan hoped to increase offshore oil production up to 100 mln tons per year in future through development of about 120 offshore oil-gas blocks. According to the order of President of Kazakhstan, KazMunayTenzis gained a 50% share holding in all the future offshore projects in accordance with the approved State program. Moreover, all risks concerning the exploration of Caspian structures prior to the launching of commercial production at the field were imposed on foreign partner. This strategy enabled Kazakhstan Company to gain experience in the offshore projects by means of the joint activity with foreign investors, control these projects, including the issues on attraction of Kazakhstan goods and services during their implementation. In following years KazMunayTenzis gained rights for subsoil use and shares in contract areas of Kurmangazi, Tub-Karagan, Atashski, Jambay (50%) and Jemchujini (25%) where total hydrocarbon resources were estimated at 1 bln tons. Later KazMunayTenzis demonstrated the whole world first success gained in survey operations that involved its direct participation.



Part I. Chronicles of Kazakhstan shelf or Oil heritage of Caspian

Since the time when Kazakhstan gained the status of a sovereign state, it hoped to conquer Caspian oil. Though certain issues on Caspian status had not been solved the country was realizing that after the former USSR it had obtained considerable oil heritage hidden in the seabed.

By that time the country with a secular oil industry development history had not carried out any offshore developments since it had neither experience in performing such operations nor financial, technical and human resources potential (it is noteworthy that during Soviet period it was only Azerbaijan which produced Caspian oil at world-known Oil Rocks field). Kazakhstan adopted the first document (state program on development of the Kazakhstan shelf of the Caspian Sea) in 1993. The first international consortium responsible for performance of offshore research operations was established in the same year as well. After the researches in the Caspian the map of geological blocks was charted large structures were revealed in the northern part of the sea.

After great discovery of the giant Kashagan

field in 2000 the officials of Kazakhstan announced the whole world about the availability of huge hydrocarbon potential in the Caspian Sea shelf and ambitious plans on its development. It was obvious it is necessary to establish a national holding to ensure full participation of Kazakhstan in all oil operations performed in the Caspian. Joint Stock Offshore Oil Company KazMunayTenzis was established pursuant to order No.80 by president of JSC National Company KazMunayGas dated March 14, 2003. KazMunayTenzis was assigned to perform exploration work, drilling of exploratory, development, production and injection wells, to prepare feasibility studies of projects and provide service operations. Creation of the new company enabled to immediately commence preparation for oil work in the Caspian Sea shelf.

Kazakhstan President Nursultan Nazarbayev's order No.1095 dated May 16, 2003, approved the State Program on development of the Kazakh section of the Caspian Sea, the program became a logic continuation of the similar document approved 10 years before which had become outdated by that period.

In essence, adoption of the new program meant intensification of operations in the shelf, huge growth of hydrocarbon production, attraction of billions of investments, development of infrastructure



Part II. Caspian pearls of Kazakhstan

In 2007 Caspian region countries spoke about the first victory of KazMunayTenzis Joint Stock Offshore Oil Company and its partners Shell Kazakhstan Development B.V. and Oman Pearls Company Ltd at the Kazakh shelf of the Caspian Sea. Caspi Meruerty Operating Company B.V established with participation of these three companies announced about discovery of oil and gas in the first well drilled at Khazar structure within the frames of the Jemchujini (pearls) project.

Following this Awezov field was discovered as the result of drilling of the exploratory well. Besides, positive though less important results were obtained while drilling exploratory well at the structure of Tulpar. 3D seismic operations were performed at an area covering 900 square km in order to evaluate discovered fields and study thoroughly geological structure of contract territory. Appraisal wells #2 and #3 were drilled within the frames of

the implementation of the program for evaluation of Khazar field. Geological-geophysical researches and productivity tests that enabled to determine commercial volumes of hydrocarbons and production capacities were carried out at the mentioned wells. Elaborate geological-geophysical material about the internal composition of structures and contract area which enables to assess perspectives of oil-gas presence at the territory and set further exploration work was obtained. Drilling of exploratory and appraisal wells at Naryn structure and Awezov field is currently expected.

In August appointment of KazMunayTeniz representative Aslan Shapabayev (Shell Kazakhstan Development proposed his candidature) to the position of General Director of Caspi Meruerty Operating Company B.V. demonstrated the trust of foreign partners on Jemchujini project to Kazakh personnel and Kazakhstan's ambition to promote complicated offshore projects considering invaluable experience gained over the years of work in this segment.

It should be noted that Jemchujini has been one of the most successful projects in the Kazakhstan shelf of the Caspian Sea for the past few years. It became one of the perspective Caspian projects and the second after Kashagan prepared for the development stage.

In general, KazMunayTeniz did not confine itself only by discovering several offshore fields in the Caspian within the frames of Jemchujini (pearls) project. The company announced about the following discovery in December 2010 - now it was at Rakushechnoye more (Shell Sea) structure (H contract area) where oil-gas deposits were revealed after drilling of the first exploratory well. N Operating Company LLP which belongs to KazMunayTeniz, American ConocoPhillips and Mubadala Development Company (State JSC from UAE) has this year commenced preparatory work for drilling of the second exploratory well which is located at Nursultan structure. Appraisal drilling is planned to be commenced at H contract territory in 2013 once the following success is gained. In general, the given block which comprises about 8100 square km includes 10 perspective structures. According to the evaluation of Kazakh oilmen, it has high oil and gas perspective. Its geological reserves are estimated at over 630 mln tons. Recoverable reserves reach about 270 mln tons.

The management of KazMunayTeniz has no doubts today that the company will gain certain success in development of other offshore hydrocarbon projects including Satpayev (involves also Indian ONGC Videsh Limited) and Jambyl (in cooperation with the Korean consortium). It is known that the first exploratory wells which provide Kazakh oilmen an idea of their potential will be drilled at these structures during 2012-2013.

Together with the Korean Consortium of the Caspian Oil Project KazMunayTeniz started constructing new drilling rig at Mangistau area in July 2011 in order to implement drilling program at Jambyl structure. Teniz Burgylau

LLP (Affiliated Company of KazMunayTeniz) is an operator of the mentioned drilling rig on terms of trust management.

Drilling rig designed for performance of operations at shallow water areas is planned to be commissioned in the second quarter of 2012. It is the first drilling rig built in Kazakhstan with participation of the offshore oil-gas company.

According to the reports of KazMunayTeniz Joint Stock Offshore Oil Company, the volume of geological survey operations performed at the offshore areas has reached impressive results starting from 2003: 2D seismic prospecting – 6762 running km, 3D seismic prospecting – 900 running km, electrical survey – 2295 running km, geochemical explorations – 1203 ph.t, magnetic prospecting, drilling of 11 wells with total penetration of 23,435 meters. Apart from this, other accompanying types of geological-geophysical exploration were carried out. Total sum of investments accumulated on company's projects reached \$265 mln only in the yearend of 2010. We have no doubts that the growth of capital investments into the Caspian oil treasure will continue in the foreseeable future.



Part III. Without right for spills

The closer Kazakhstan gets to oil production at its shelf the more topical the issue that concerns provision of ecological safety during performance of offshore oil operations is getting. The accident that occurred at the Deepwater Horizon platform in the Gulf of Mexico made the republic to immediately reconsider "National plan on response to oil spills in the sea, water bodies and contamination in coastal zones of the Republic of Kazakhstan" and plans on elimination of emergency oil spills since isolated ecosystem of the North Caspian is more sensitive to pollutions compared to the Gulf of Mexico.

Early in 2011 the management of KazMunayTeniz Joint Stock Offshore Oil Company spoke for the creation of the non commercial branch association (fully managed by operators-subsoilusers) for response to the second complexity level oil spills. This idea was realized only 6 months later. Late in November of this year largest oil companies such as North Caspian Operating Company B.V. (NCOC), ConocoPhillips H Block B.V, KazMunayTeniz (KMT) Joint Stock Offshore Oil Company and Tengizshevroil LLP signed an agreement on elimination of accidental second level oil spills. New project group will work in KazEnergy Association's Coordination Council for the development of offshore oil-gas operations. Oilmen who signed the document confirmed their decisiveness to undertake measures that are necessary for protection of the Caspian Sea. Advantages of establishment of the new organization initiated by KazMunayTeniz are quite evident. Firstly, this is a union of already available material and non material assets of the company, human resources. I.e., the

work will start from zero. Secondly, this is a guaranteed financing (in a scheduled mode) including operating costs. The third point is an application of advanced global standards both toward system management and control processes, as well as high requirements toward competence of the service personnel. According to the fourth point, all of these response forces may be used in a worthy and successful manner for responding to national scale oil spills (third level).

So far KazMunayTeniz Joint Stock Offshore Oil Company has developed and coordinated over 100 standards, programs and plans aiming at protection of fragile ecology of the Caspian Sea. Positive trend of annual growth of financing of environmental activities and safety measures is noteworthy. Over 1.5 bln tenge was spent on performance of safety measures from 2007 to 2010. The company itself hopes that efficient combination of management, environmental activities and introduction of advanced technologies will enable to minimize impact of harmful factors on the environment.



Instead of epilogue

Creation and development of KazMunayTeniz Joint Stock Offshore Oil Company, the first steps towards the oil treasure in the Caspian, have been the substantial contribution to the development of Kazakhstan oil-gas industry especially economy of the country. The events of the past years have proved the fact. Oil-gas production and export will be growing in the republic in future through development of the Caspian resources.

Mainly local human resources are employed in manufacturing and implementation of present and scheduled projects. Kazakhstan will be mainly involved in performed operations and services rendered. Development of the human resources, training of local human personnel will also be one of the important tasks for the development of oil projects in the Kazakh sector of the Caspian Sea. It is noteworthy that KazMunayTeniz spent over \$18 mln during the past years on training of Kazakh human resources. In addition, over \$5.1 mln was directed on education of more than 1300 Kazakh students. Construction of social facilities worth over \$10 mln was financed during 8 years of operation.

KazMunayTeniz sets ambitious tasks today: from geological survey company to turn into a manufacturing company, to considerably increase the number of implemented projects, to raise perspective geological hydrocarbon resources (C3 category) up to 3.8 bln tons, to achieve at least a 30% success during geological prospecting operations.

The company is not afraid to set and fulfill such large scale tasks. It is confident that the company has real chances and perspectives for further impressive growth. It is noteworthy that Kazakhstan's ambition to use oil wealth of the Caspian for the well-being of the nation will mainly depend on company's efforts.



«КАЗМУНАЙТЕНИЗ»: КАЗАХСТАНСКИЙ БРЕНД НА КАСПИИ

Казахстан за 20 лет независимого развития нарастил объем добычи нефти и газового конденсата вчетверо – до 80 млн тонн в 2010 году. Согласно планам Министерства нефти и газа РК, уже в 2015 году в стране ожидается рост объема добычи нефти и газоконденсата до 95 млн тонн, а к 2020 году – до 163,5 млн тонн, в том числе только нефти – до 140 млн тонн. В осуществлении столь масштабного и стратегического проекта существенная роль отводится АО «Морская нефтяная компания (МНК) «КазМунайТеніз», 100%-му дочернему предприятию национальной компании «КазМунайГаз». Именно на эту компанию, созданную несколько лет назад, возложена важная задача по наращиванию ресурсов нефти и газа за счет эффективного и рационального освоения нефтегазовых ресурсов каспийского шельфа Казахстана. За короткий период, охарактеризовавшийся рядом открытий на шельфе, «КазМунайТеніз» фактически стал казахстанским брендом на Каспии. Сегодня компания всерьез нацелена на рост стоимости своих активов путем новых обнаружений, начала коммерческой добычи углеводородного сырья и повышения эффективности управления морскими нефтегазовыми проектами.



Часть I. «Хроники» казахстанского шельфа, или Нефтяное наследство Каспия

Казахстан надеялся покорить нефтяной Каспий еще на заре обретения им статуса суверенного государства, понимая, что, несмотря на нерешенность ряда вопросов, связанных с юридическим разделом акваторий, ему досталось от СССР богатейшее «нефтяное наследство», сокрытое в морских недрах. До сих пор страна, имеющая вековую историю развития нефтяной индустрии, ни разу не проводила морские разработки, так как не имела опыта ведения таких работ и не располагала необходимыми для этого финансовыми средствами, техническим и кадровым потенциалом (к слову, в советские времена нефть Каспия добывали только в Азербайджане на известных всему миру Нефтяных Камнях). В далеком 1993-ем в Казахстане был принят первый документ – государственная программа развития казахстанского шельфа Каспийского моря, а также создан первый международный консорциум, в задачи которого входило осуществление морских исследовательских работ. В результате проведенных на Каспии исследований впервые была составлена карта блоков геологической изученности и выявлены в северной части моря огромные структуры.

После громкого открытия в 2000 году гигантского Кашаганского месторождения власти Казахстана заявили всему миру о наличии огромного углеводородного потенциала шельфа Каспийского моря и об амбициозных планах по их освоению. Было очевидно: полноправное участие Казахстана во всех нефтяных операциях на Каспии должно было обеспечить создание в структуре национального холдинга принципиально нового предприятия. Уже 14 марта 2003 года приказом №80 президента ЗАО НК «КазМунайГаз» было создано АО «МНК «КазМунайТеніз», на которое возлагалось выполнение поисково-разведочных работ, бурение разведочных, оценочных, эксплуатационных и нагнета-

тельных скважин, выполнение технико-экономических обоснований проектов и сервисные работы. Создание новой компании позволило незамедлительно приступить к подготовке нефтяных операций на шельфе Каспийского моря.

16 мая того же года Указом президента РК Нурсултана Назарбаева №1095 была утверждена Государственная программа освоения казахстанского сектора Каспийского моря (КСКМ), которая явилась логическим продолжением аналогичного документа, утвержденного еще 10 лет назад и к тому времени морально устаревшего. Принятие новой программы, по сути, означало активизацию работ на шельфе, огромный рост добычи углеводородов, привлечение миллиардных инвестиций, развитие инфраструктуры и создание тысячи новых рабочих мест. За счет планируемой разработки около 120 морских нефтегазовых блоков Казахстан надеялся в перспективе увеличить объем морской нефтедобычи до 100 млн тонн в год. По поручению главы Казахстана, в соответствии с принятой Госпрограммой, «КазМунайТенізу» передавалось 50-процентное участие во всех будущих морских проектах, причем все риски, связанные с разведкой каспийских структур, до коммерческого открытия месторождения, возлагались на иностранного партнера. Данная стратегия обеспечивала казахстанской компании опыт работы в морских проектах за счет совместной деятельности с зарубежными инвесторами, возможность контролирования таких проектов изнутри, в том числе в вопросах привлечения казахстанских товаров и услуг в ходе их осуществления. В течение последующих нескольких лет «КазМунайТенізу» были переданы права недропользования и доли в контрактных территориях Курмангазы, Тюб-Караган, Аташский, Жамбай (по 50%) и Жемчужины (25%) чьи суммарные ресурсы углеводородов оценивались до 1 млрд. тонн. А еще спустя некоторое время «КазМунайТеніз» продемонстрировал всему миру свои первые успехи в поисковых проектах со своим непосредственным участием.



Часть II. Каспийские «жемчужины» Казахстана

В 2007 году страны Каспийского региона заговорили о первой победе АО МНК «КазМунайТеніз» и его зарубежных партнеров – Shell Kazakhstan Development B.V. и Oman Pearls Company Ltd – на казахстанском шельфе Каспия. Операционная компания Caspi Meruerty Operating Company B.V., созданная при участии этих трех компаний, объявила об обнаружении нефти и газа в первой пробуренной скважине на структуре Хазар в рамках проекта «Жемчужины». Вслед за этим в результате бурения разведочной скважины было открыто месторождение Ауэзов. Также положительные, но менее значимые результаты, были достигнуты при бурении разведочной скважины на структуре Тулпар. С целью оценки открытых месторождений и детального изучения геологического строения контрактной территории были проведены трехмерные сейсморазведочные работы на площади 900 квадратных километров. В рамках выполнения программы оценки месторождения Хазар пробурены оценочные скважины №2 и №3, в которых проведен комплекс геолого-геофизических исследований и испытание на продуктивность, позволяющие судить о коммерческих объемах углеводородов и высоких добычных возможностях скважин. Был получен качественный геолого-геофизический материал о внутреннем строении структур, характеристике разреза контрактной территории, позволяющий оценить перспективы нефтегазоносности территории в целом и наметить направления последующих разведочных работ. Сейчас ожидается бурение разведочной и оценочной скважин на структуре Нарын и месторождении Ауэзов.

Августовское назначение на должность генерального директора Caspi Meruerty Operating Company B.V. представителя «КазМунайТеніза» Аслана Шапабаева продемонстрировало доверие к казахстанским кадрам со стороны иностранных партнеров по проекту «Жемчужины» (его кандидатура на пост руководителя была предложена

Shell Kazakhstan Development) и стремление Казахстана уверенно продвигать сложные морские проекты с учетом бесценного опыта, накопленного за годы работы в данном сегменте.

Отметим, что проект «Жемчужины» является одним из самых успешных на казахстанском шельфе Каспийского моря за последние несколько лет. Он стал и одним из перспективных каспийских проектов, который вторым после Кашагана начал готовиться к этапу обустройства.

Впрочем, открытием сразу нескольких морских месторождений по проекту «Жемчужины» успех «КазМунайТениза» на Каспии не ограничился. В декабре 2010 года компания объявила об очередном обнаружении – теперь уже на структуре Ракушечное море контрактной территории Н, где бурением первой же разведочной скважины была открыта нефтегазовая залежь. В текущем году операционная компания ТОО N Operating Company, участниками которой выступают, помимо «КазМунайТениза», американская ConocoPhillips и государственное акционерное общество из ОАЭ Mubadala Development Company, начала подготовительные работы по бурению второй разведочной скважины, которая заложена на структуре Нурсултан. В случае очередного успеха в 2013 году на контрактной территории Н намечено начать оценочное бурение. В целом же данный блок общей площадью около 8100 квадратных километров включает 10 перспективных структур и, согласно оценке казахстанских нефтяников, обладает высокой перспективностью на нефть и газ. Его геологические запасы оцениваются в более чем 630 млн тонн, а извлекаемые – порядка 270 млн тонн.

Сегодня руководство «КазМунайТениза» не сомневается в том, что компанию ждут определенные успехи и при развитии других морских углеводородных проектов, включая Сатпаев (в котором также участвует индийская ONGC Videsh Limited) и Жамбыл (в сотрудничестве с корейским консорциумом). Известно, что в течение 2012-2013 годов на этих структурах будут пробурены первые разведочные скважины, которые дадут казахстанским нефтяникам представление об их потенциале.

С целью реализации буровой программы на структуре Жамбыл в июле 2011 года «КазМунайТениза» совместно с корейским консорциумом Каспийского нефтяного проекта приступили в Мангистауской области к строительству новой буровой установки, оператором которой на условиях доверительного управления станет ТОО «Тениз Бургылау» - дочерняя компания АО МНК «КазМунайТениза». Сдать в эксплуатацию буровой станок, предназначенный для выполнения работ на мелководье, планируется во втором квартале 2012 года. Это будет первая буровая установка, построенная на территории Казахстана с участием казахстанской морской нефтегазовой компании.

По данным АО МНК «КазМунайТениза», начиная с 2003 года, объем проведенных компанией геологоразведочных работ на

морских территориях достиг впечатляющих результатов: сейсморазведка 2D – 6762 погонных километров, сейсморазведка 3D – 900 квадратных километров, электро-разведка – 2295 погонных километров, геохимические исследования – 1203 ф.т., гравимагниторазведка – 5700 погонных километров, бурение – 11 скважин общей проходкой 23435 метров. Кроме того, были проведены и другие сопутствующие виды геолого-геофизических исследований. Только на конец 2010 года общая накопленная сумма инвестиций по проектам компании составила \$265 млн. Рост объема капитальных вложений в каспийскую нефтяную сокровищницу в обозримом будущем будет продолжен, уверены здесь.



Часть III. Без права на разливы

Чем ближе Казахстан приближается к добыче нефти на своем шельфе, тем острее становится вопрос, связанный с обеспечением экологической безопасности при проведении морских нефтяных операций. Авария на платформе Deerwater Horizon в Мексиканском заливе потребовала от республики безотлагательного пересмотра «Национального плана по реагированию на нефтяные разливы в море, водах и загрязнения в прибрежных зонах РК» и планов ликвидации аварийных разливов нефти (ЛАРН), ведь замкнутая экосистема Северного Каспия более чувствительна к загрязнениям по сравнению с Мексиканским заливом. В начале 2011 года руководство АО «МНК «КазМунайТениза» публично высказалось за создание некоммерческой отраслевой ассоциации по реагированию на разливы нефти второго уровня сложности, полностью управляемой операторами-недропользователями. Спустя всего лишь около полугода данная идея нашла свое реальное воплощение. В конце ноября этого года крупнейшие нефтяные компании North Caspian Operating Company B.V. (NCOC), «КонокоФиллипс Н Блок Б.В.», АО «МНК «КазМунайТениза» (КМТ) и ТОО «Тенгизшевройл» (ТШО) подписали соглашение о создании организации по ликвидации аварийных разливов нефти второго уровня. Новая проектная группа будет работать в структуре Координационного Совета по развитию нефтегазовых операций на море энергетической ассоциации KazEnergy. Нефтяники, поставившие свои подписи под документом, подтвердили решимость предпринять шаги, необходимые для защиты и охраны Каспийского моря. Преимущества создания новой организации, инициированной «КазМунайТенизом», вполне очевидны. Во-первых, это объединение уже существующих материальных и не материальных активов компаний, людских ресурсов, то есть работа начнется не с нуля. Во-вторых, это гарантированное финансирование, в том числе операционных затрат, причем в запланированном режиме. В-третьих, применение передовых мировых стандартов как по отношению системного менеджмен-

та и процессов управления, так и с высоким уровнем требований к компетенции обслуживающего персонала. В-четвертых, все эти силы реагирования могут быть достойно и достаточно успешно задействованы для реагирования на разливы нефти национального масштаба, то есть третьего уровня.

На сегодняшний день АО «МНК«КазМунайТениза» разработало и согласовало более ста стандартов, программ и планов, нацеленных на защиту хрупкой экологии Каспия. Отмечается положительная тенденция ежегодного роста финансирования природоохранных мероприятий и мероприятий по охране труда и безопасности. Так, на реализацию мероприятий по ОТИБ за период с 2007 по 2010 годы было затрачено свыше полутора миллиарда тенге. Сама компания надеется, что эффективное сочетание менеджмента, природоохранных мероприятий и внедрение современных технологий позволят минимизировать воздействие вредных факторов на окружающую среду.



Вместо послесловия

Создание и развитие государственной морской нефтяной компании «КазМунайТениза», ее первые шаги к «нефтяной сокровищнице» Каспия, по существу уже являются крупнейшим вкладом в развитие казахстанской нефтегазовой отрасли в частности и экономики страны в целом. События последних лет наглядно это продемонстрировали. В будущем за счет разработки каспийских ресурсов в республике возрастет добыча и экспорт нефти и газа. На действующих и намечаемых к реализации проектах работают и будут работать преимущественно местные кадры, производимая продукция, выполняемые ими работы и услуги будут казахстанскими. Развитие человеческого капитала, подготовка и переподготовка местных кадров тоже будет одной из важнейших задач для развития нефтяных проектов в КСКМ. К слову, за последние годы «КазМунайТениза» затратил на обучение казахстанских кадров более \$18 млн., кроме того, направив свыше \$5,1 млн. на обучение более 1300 казахстанских студентов. Более того, за восемь лет деятельности было профинансировано строительство социальных объектов на сумму более \$10 млн.

Сегодня «КазМунайТениза» ставит перед собой довольно амбициозные задачи: из геологоразведочной перерастает в добывающую компанию, значительно увеличить количество реализуемых проектов, довести перспективные геологические ресурсы углеводородов по категории С3 до 3,8 млрд. тонн, добиться успешности геологоразведочных работ на уровне не ниже 30%.

Ставить и выполнять столь масштабные задачи компания не боится. Она уверена, что имеет реальные перспективы для дальнейшего впечатляющего роста. Ведь в том числе от ее усилий во многом будет зависеть стремление Казахстана обратиться к нефтяному богатству Каспия во благо нации.

АО «КАЗТРАНСОЙЛ» - ВЫСОКОЭФФЕКТИВНАЯ И КОНКУРЕНТОСПОСОБНАЯ КОМПАНИЯ

Одной из важнейших задач первого десятилетия независимости стало создание наиболее эффективных маршрутов доставки энергоресурсов на мировые рынки. Это являлось важной составляющей промышленного подъема страны, направленной на обеспечение высоких темпов экономического роста. В этом отношении особое место отводится крупнейшей нефтепроводной компании Казахстана - АО «КазТрансОйл», располагающей мощной разветвленной сетью магистральных трубопроводов, обеспечивающей транспортировку нефти и подачу воды по ним.

• Стратегия

Сегодня АО «КазТрансОйл» – высокоэффективная, конкурентоспособная и прибыльная компания по транспортировке нефти с современной диверсифицированной нефтепроводной инфраструктурой. Миссия компании заключается в предоставлении качественных, своевременных и конкурентоспособных по цене услуг по бесперебойной транспортировке, перевалке и хранению нефти, с обеспечением равного доступа к системе магистральных нефтепроводов Общества всех грузоотправителей.

На сегодняшний день «КазТрансОйл» (КТО) транспортирует на экспорт и на внутренний рынок республики порядка 58% от общего объема добываемой в стране нефти, грузоотправителями по трубопроводной системе КТО являются более 60 нефтедобывающих компаний Казахстана. Компания также оказывает услуги по производству, передаче и распределению тепловой энергии, передаче и распределению электрической энергии, транспортировке природного газа по распределительным трубопроводам для потребителей Республики Казахстан.

Система магистральных нефтепроводов АО «КазТрансОйл», которая существенно выросла за годы независимости, во взаимодействии с трубопроводными системами соседних государств, обеспечивает транспортировку нефти по целому ряду направлений: в порты Черного и Балтийского морей, страны Центральной и Восточной Европы, по Транскавказскому коридору, в Китайскую Народную Республику. Компания «КазТрансОйл» целенаправленно реализует собственную стратегию многовекторности систем транспортировки нефти.

За эти годы были построены и введены в эксплуатацию уникальные нефтепроводы Кенкияк - Атырау, Алибекмола - Кенкияк, Северные Бузачи - Каражанбас, Атасу - Алашанькоу, Кенкияк - Кумколь, расширены мощности нефтепровода Атырау - Самара, порта Актау, ряда железнодорожных сливных и налив-

ных терминалов, построена и сдана в эксплуатацию ГНПС Кумколь.

• Сбалансированный менеджмент

Компания всегда ориентируется на создании лучших условий для обеспечения устойчивого роста АО «КазТрансОйл», повышения конкурентоспособности и устойчивости бизнеса. Особое место в этом контексте занимает сбалансированное управление производственными и финансовыми активами, в том числе через реализацию новых корпоративных решений.

В частности, АО «КазТрансОйл» намерена провести независимый технический аудит инфраструктуры и производственных процессов, что поможет в планировании будущих улучшений в сфере целостности активов, снижения рисков, производственной деятельности и сокращения операционных расходов. Этот шаг также даст возможность выработать рекомендации для последующего формирования комплексной программы развития производственных активов АО «КазТрансОйл», ориентированной на долгосрочный период.

В целях совершенствования системы корпоративного управления расходами, КТО разработало политику управления затратами. Этот документ предусматривает реализацию нескольких масштабных программ, таких как реструктуризация активов, увеличение казахстанского содержания в закупках компании, инновационно-технологического развития, управления затратами и другие. В рамках реализации программы реструктуризации активов планируется сократить непрофильные активы. Иными словами, эта программа нацелена на эффективную и прозрачную структуру активов, что повысит экономическую эффективность деятельности компании.

Программа увеличения казахстанского содержания предполагает увеличение доли отечественной продукции в общем объеме закупок КТО и содействие освоению в Казахстане

производства новых видов оборудования для нефтегазового комплекса. Документ по инновационно-технологическому развитию компании будет способствовать реализации инноваций в технической сфере деятельности и сфере корпоративного управления, в т.ч. с использованием и внедрением новой версии ERP системы SAP, а также продолжить совершенствование системы централизованного диспетчерского управления и сбора данных (SCADA). Важным консолидирующим документом является программа управления затратами (ПУЗ) на 2012-2016 годы, нацеленная на построение эффективной системы управления затратами.

Подобный подход становится особенно актуальным в условиях неблагоприятной конъюнктуры на мировых финансовых и товарных рынках, когда крупные нефтегазовые компании предпринимают меры для снижения операционных и управленческих затрат. Реализация намеченных программ даст компании возможность сконцентрировать усилия по управлению финансовыми и другими ресурсами на финансировании и повышении эффективности производственной деятельности.

• Энергоэффективность

Год назад в своем Послании народу президент Казахстана Нурсултан Назарбаев поставил новые задачи по устойчивому и сбалансированному росту экономики страны. Среди них особое внимание было уделено вопросам снижения энергоёмкости внутреннего валового продукта не менее чем на 10% к 2015 году и 25% к 2020 году соответственно.

Сегодня АО «КазТрансОйл», являясь субъектом естественных монополий и крупнейшим нефтетранспортным предприятием Казахстана, может по праву называться одним из лидеров в области энергосбережения и снижения нормативных технических потерь. Объекты АО «КазТрансОйл» расположены в десяти областях Казахстана. Общая протяжённость трубопроводов составляет более 7 тысяч километров. В прошлом



году общий объём транспортируемой нефти превысил 50 млн. тонн. Общая установленная мощность основного и вспомогательного оборудования превышает 300 МВт, а общее годовое потребление электрической энергии в среднем составляет около 400 млн. кВт/ч. На работу насосных агрегатов и печей подогрева в АО «КазТрансОйл» затрачивается около 90% всей используемой электроэнергии.

В настоящее время компания проводит большую работу по техническому перевооружению, модернизации и реконструкции своих производственных объектов. Более того, за последние несколько лет КТО осуществил несколько масштабных проектов по внедрению и применению новых технологий и оборудования. Программа технического перевооружения объектов компании предусматривает комплексную модернизацию объектов и переход на качественно новый уровень оказания услуг по транспортировке нефти.

При этом, при выборе технических новинок, положительное решение принимается только в том случае, если проект отвечает таким принципам как экономическая эффективность, обеспечение надежности, безаварийности и безопасности технологического процесса перекачки нефти. В частности, сейчас проводится модернизация резервуаров для хранения нефти, замене стальных понтонов на алюминиевые.

До 2002 года многие электроагрегаты вспомогательных систем магистральных трубопроводов Казахстана были оснащены морально и технологически устаревшим энергоёмким оборудованием. Сегодня ситуация начинает коренным образом меняться. Внедрение новых устройств, в частности, частотно-регулируемых приводов насосных агрегатов, позволило снизить

удельный расход электрической энергии на этих объектах от 4 до 30%. Кроме того, была произведена модернизация распределительных устройств, которая существенно увеличила надежность работы энергетического оборудования, до минимума снизила его пожароопасность, значительно уменьшила затраты на текущую эксплуатацию и потери электроэнергии, возникающие при остановке станций.

В рамках программы по управлению затратами, рассчитанной на 2012-2016 годы, в компании начата системная работа по внедрению энерго- и ресурсосберегающих технологий. Параллельно АО «КазТрансОйл» также вводит планомерные инновации в области использования возобновляемых источников электрической и тепловой энергии.

Актуализация вопросов энергосбережения делает особо важным опыт «КазТрансОйла» в реализации таких программных документов, как государственная программа индустриально – инновационного развития, программа «Производительность 2020», программа по развитию инноваций и содействию технологической модернизации. Программа энергосбережения, которую готовит министерство индустрии и новых технологий, предполагает 15%-ное снижение потребления энергии в промышленности, а в жилищном секторе ресурсосбережение должно достигнуть 20%. В физическом измерении выполнение программы позволит экономить более 100 млрд. тенге или порядка \$700 млн. в год. Тем самым, данные меры будут способствовать повышению энергоэффективности казахстанской экономики в целом, а стало быть и ее конкурентоспособности.

Большое внимание в компании уделяют и экологической составляющей

своей деятельности. Например, в настоящее время ведется активная работа по энергосбережению, которая проходит в рамках комплексной экологической программы АО «КазТрансОйл», рассчитанной до 2014 года. Внедряя энергосберегающие технологии, компания тем самым достигает двух целей – экономит затраты и улучшает экологическую составляющую работы предприятия. Ведь за счет снижения потребления электроэнергии обеспечивается снижение выбросов CO₂, что является исполнением требования статьи 2 Киотского протокола к Рамочной конвенции ООН об изменении климата.

Работа компании по достоинству оценена и внутри страны. В 2008 году АО «КазТрансОйл» стало победителем конкурса президента Республики Казахстан «За достижения в области качества» в номинации «Лучшее предприятие, оказывающее услуги» по категории «Субъект крупного предпринимательства».

• Социальная ориентация

И сегодня, очевидно, что главными проводниками конкурентоспособной и социально-ориентированной экономики являются компании и предприятия, достигшие за годы независимости республики успеха и получившие широкое признание. Одним из таких предприятий является крупнейшая казахстанская нефтепроводная компания АО «КазТрансОйл». Своей деятельностью она придает импульс развитию не только экономической, но и социальной модели нашей страны.

Полная и своевременная уплата налогов, обеспечение прав и защиты трудящихся, предоставление социальных гарантий работникам, трудоустройство молодых сотрудников, охрана окружающей среды, благотворительность и спонсорство - таков портрет компании, работающей по строгим международным стандартам. В настоящее время АО «КазТрансОйл» входит в состав трехсот крупнейших налогоплательщиков Казахстана, представляющих собой мощный социальный инструмент, ответственный не только за собственное развитие, но и за благополучие общества и государства.

Деятельность ведущего трубопроводного предприятия нацелена как на успешную производственную деятельность, так и на плодотворное партнерство, благополучие сотрудников компании, рядовых граждан страны, процветание экономики, дальнейшее развитие всего казахстанского общества. И все это в совокупности работает на укрепление реальной независимости Казахстана.



TƏHLÜKƏSİZ HƏYAT

SAFE LIFE: МЫ СОТРУДНИЧАЕМ С МИРОВЫМИ ЛИДЕРАМИ В СФЕРЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Компания Safe Life LLC стремится идти в ногу с требованиями безопасности, предъявляемыми в сфере нефтегазовой и нефтехимической промышленности, которые динамично меняются по мере развития технологий, применяемых в данной сфере. В этой связи ключевую роль играет сотрудничество нашей компании с ведущими мировыми лидерами в сфере безопасности. В частности, у нас сложились крепкие партнерские отношения с такими компаниями как MSA, Тусо и т.д., представляющими широкий ассортимент продукции для реализации стратегий безопасности как для оншорных, так и оффшорных нефтегазовых и нефтехимических объектов.

Портфолио наших услуг включает полный комплекс работ по обеспечению противопожарной безопасности, начиная от консалтинговых услуг по всем видам работ с пожарным оборудованием, аудит, мониторинг, установки и контроля комплексов автоматического пожаротушения и пожарной сигнализации, и заканчивая оказанием технической помощи по работе с противопожарными системами, системами видео и аудио контроля, контрольно-пропускными пунктами с использованием пластиковых карт. Перечень услуг включает в себя: пожарно-технические

обследования объектов; экспертизу технических решений по противопожарной защите объектов; все виды проектирования при организации пожарной безопасности для автоматических установок пенного, водяного, газового и порошкового пожаротушения; монтаж и пусконаладочные работы; организацию пожарно-профилактического обслуживания и тушения объектов.

Мы осуществляем все виды работ по противопожарной защите объектов любой сложности и предоставляем весь комплекс услуг «под ключ» для противопожарной защиты различных промышленных, коммерческих



и гражданских объектов, в том числе резервуарных парков, нефтебаз, технологических установок объектов газовой промышленности, складов, ангаров, подземных гаражей и парковок, центров целевого назначения (бизнес, развлекательных и т. д.), серверных и технологических помещений.

Нашим приоритетным направлением всегда было и будет обеспечение пожарной безопасности здоровья и имущества наших граждан. Мы стараемся вывести стандарты безопасности в Азербайджане на качественно новый уровень с учетом национальных потребностей. Наша компания ориентирована на предоставление высококачественных продуктов. Мы стремимся к полному удовлетворению и превышению ожиданий наших заказчиков. Тот факт, что мы поддерживаем прочные деловые отношения с ведущими мировыми производителями в сфере безопасности, доказывает успешность такого подхода.



MSA

Среди мировых производителей средств индивидуальной и коллективной защиты MSA является крупнейшим по количеству компетентных сотрудников, на профессиональном уровне обеспечивающих индивидуальное обслуживание своих заказчиков.

MSA имеет национальные филиалы, обслуживающие потребности нефтегазовой и других отраслей промышленности на пяти континентах. Ежегодно покупателями продукции MSA являются заказчики из 120 стран мира.

Программа глобального развития деловой активности MSA расширяет обязательства, принятые на себя её основателями много лет назад. И спустя почти целое столетие с момента своего основания, MSA продолжает обеспечивать безопасность труда людей во всём мире.

MSA работает в постоянном взаимодействии с группой инженеров-разработчиков, расположенной в Питтсбурге, и результатами их сотруд-



ничества пользуются все отделения компании.

MSA предоставляет решения по безопасности во всех возможных областях - от средств индивидуальной защиты, в том числе органов дыхания, до газоизмерительной техники. Будь то пожарные бригады, малые и средние предприятия или предприятия тяжёлой промышленности – на протяжении десятилетий продукция MSA определяет наивысшие стандарты безопасности.

MSA предоставляет фильтрующие и изолирующие средства индивидуальной защиты органов дыхания, органов зрения, слуха, защитные костюмы, перчатки, портативные и стационарные газоанализаторы, сервисное оборудование и компрессоры, тепловизоры и т.д.

В частности, в нефтегазовой сфере особым спросом пользуются BD mini, AirGo Pro, Advantage 400, ALTAIR 4X/5X, средства защиты головы, глаз, ушей.

Дыхательный аппарат с малым временем защитного действия BD mini предназначен для кратковременного применения. Небольшие размеры аппарата и особая конструкция ремней допускают различные варианты ношения. С помощью специального соединительного узла (Y-образный тройник), поставляемого отдельно, BD mini может быть подсоединён к заводской линии сжатого воздуха или реверсивным баллонам.

Если Вам нужен надёжный дыхательный аппарат для широкого применения при тушении пожаров и проведении спасательных операций - следует обратить внимание на дыхательный аппарат AirGo pro. Он прочен, надёжен, многофункционален, что делает его популярным среди профессиональных пожарных, работающих под землёй, на морских буровых платформах и занятых в промышленности людей. Эргономичный ложемент AirGo позволяет расположить центр тяжести аппарата как можно ближе к центру тяжести тела пользователя.

Полумаска последнего поколения, Advantage 400, новинка семейства масок Advantage это прежде всего исключительный комфорт и передовой дизайн. Важная особенность Advantage 400 - абсолютное удобство в применении. Пользователь может невероятно быстро отрегулировать лямки полумаски под свои индивидуальные особенности. Для обеих модификаций MSA выпускает широкий ассортимент различных фильтров для любого применения.

Газоанализаторы ALTAIR 4X/5X - надёжные многоканальные газоанализаторы, измеряющие одновременно до четырёх-шести газов: кислород, сероводород, угарный газ, а также взрывоопасные газы и пары. Наиболее весо-

мое преимущество ALTAIR 4X заключается в новой технологии датчиков. Датчики MSA XCell имеют вдвое больший, чем средний по индустрии срок службы, и разработаны с применением запатентованной MSA технологией ASIC. Электроника, контролирующая работу каждого датчика находится в корпусе самого датчика.

TYCO

Компания Tyco является крупнейшим в мире производителем электронных систем безопасности, противопожарной защиты, сигнализации и пожаротушения. Она развивает производства в различных направлениях и владеет более чем шестидестью брендами



мирового класса в области противопожарных систем, систем безопасности, электроники, медицины и специальных технических средств для сферы услуг.

Компания Tyco выпускает под торговой маркой Simplex высокотехнологичное оборудование систем пожарной сигнализации для средних, территориально-распределенных и высотных зданий. В линейку ее противопожарных устройств входят приемно-контрольные приборы различной адресной емкости, системы оповещения, адресные пожарные датчики, командные и мониторинговые модули, ручные извещатели и др.



При этом для пожарной сигнализации выпускается специализированное программное обеспечение для визуализации и мониторинга событий в системе и на объекте.

Наиболее популярной на рынке является адресно-аналоговая система пожарной сигнализации Simplex, которая строится на базе приемно-контрольных приборов 4100/4100U. Многолетний опыт эксплуатации за рубежом показал их надежность и эффективность при работе на объектах практически любой сложности.

Под брендом Grinnell выпускается противопожарное оборудование, которое на сегодняшний день является одним из надежных и безотказных на мировом рынке пожарной автоматики. Системы водяного пожаротушения Grinnell обеспечивают автоматическое тушение очагов возгорания и применяются для защиты торговых и бизнес-центров, административных зданий, спортивных комплексов, гостиниц, предприятий, складов, банков, объектов энергетики, военных объектов и специального назначения, жилых домов и коттеджей.

Tyco также предлагает различные автоматические установки пожаротушения (АУПТ), водяные или пенные нескольких типов: «мокрые», «сухие», дренчерные. «Мокрая» спринклерная система водяного пожаротушения предназначена для защиты объектов, температура в которых не опускается ниже нуля градусов. «Сухая» спринклерная система Grinnell является водовоздушной системой автоматического водяного пожаротушения и предназначена для защиты от пожаров неотапливаемых помещений. Дренчерная система Grinnell предназначена для особо пожароопасных объектов.



Caspian Energy (CE): Mr. Akkas, what kind of surprise is Grand Hotel Europe going to make for us on the New Year Eve?

Tolga Akkas, General Manager, Grand Hotel Europe: We have already started preparing for the solemn meeting of 2012. Holiday menu and a show program have already been confirmed. I would like to keep our show program in secret for now. However, I shall note that well-known showmen Rafael and Joshgun will run the show. In spite of numerous proposals made to Rafael and Joshgun, we and our team are very pleased that they chose Grand Hotel Europe since these showmen guarantee a 100% positive mood. Considering that the service level and a holiday table in the hotel also provide a 100% positive energy, it may be said that Europe hotel guarantees a 200% positive mood for all its guests on the New Year Eve.

We worked out several options for the comfort of our guests. Our prices are favorable for Azerbaijan. For instance, a VIP package includes a New Year show, gala supper, discotheque as well as a room including breakfast in Grand Hotel Europe. Apart from this, VIP package provides free use of spa and OLYMPUS Health Club. Other New Year packages are offered for much lower prices.

CE: What shall we expect from the holiday menu?

Tolga Akkas: Like always our cook has made a very interesting menu. He will present traditional products in new format therefore this menu may be even called as a Holiday Surprise.

CE: Grand Hotel Europe holds a New Year Holiday for the first time over the past years. Why did you decide to celebrate this holiday this year?

Tolga Akkas: As you know, new personnel of the hotel have been recently formed. We aimed at returning the former charm of the hotel so the New Year Holiday will be held in the renovated Grand Hotel Europe.

I am sure that our guests will enjoy a new design, delicious food, show-program, especially with Rafael and Joshgun.

A surprise will be presented at Grand Hotel Europe at 21:00 on December 31.

★ ★ ★ ★ ★

200% POSITIVE MOOD GUARANTEED AT GRAND HOTEL EUROPE ON NEW YEAR EVE



В НОВОГОДНИЙ ВЕЧЕР В ГРАНД ОТЕЛЕ «ЕВРОПА»

ГАРАНТИРУЕТСЯ 200%-ОЕ ПОЗИТИВНОЕ НАСТРОЕНИЕ



Caspian Energy (CE): *Господин Аккаш, чем нас порадует Гранд Отель «Европа» в Новогодний вечер?*

Генеральный менеджер отеля «Grand Hotel Europe» Толга Аккаш: Мы уже начали подготовку к торжественной встрече 2012-го года. Праздничное меню и шоу-программа уже утверждены. Я хотел бы оставить пока в тайне нашу шоу-программу. Однако могу отметить, что ведущими шоу будут известные шоумены Рафаэль и Джошгун. Несмотря на то, что Рафаэль и Джошгун получили огромное количество предложений, они выбрали именно Гранд Отель «Европа», что очень обрадовало нашу команду, так как эти шоумены гарантируют 100%-ое позитивное настроение. Учитывая, что уровень сервиса и праздничный стол в отеле «Европа» так же дает 100%-ую гарантию позитива, то можно сказать, что отель «Европа» гарантирует 200%-ое позитивное настроение в Новогоднюю ночь для всех своих гостей.

Для удобства наших гостей мы сформировали несколько предложений. Наши цены приемлемы для Азербайджана. К примеру, VIP-пакет за 299 манат включает новогоднее шоу, гала ужин, дискотеку, а также номер с завтраком в отеле «Европа». Кроме этого, в VIP-пакет также входит и бесплатное пользование Спа и оздоровительным клубом OLYMPUS. Другие Новогодние пакеты предлагаются по более низким ценам.

CE: Что ожидается в праздничном меню?

Толга Аккаш: Как всегда, наш повар подготовил очень интересное меню. Он представит традиционные для Азербайджана продукты в новом формате, поэтому это меню можно даже назвать Праздничным Сюрпризом.

CE: Впервые за последние несколько лет Гранд Отель «Европа» проводит Новогодний праздник. Почему Вы решили именно в этом году провести этот праздник?

Толга Аккаш: Как Вы знаете, новая команда отеля была сформирована совсем недавно. Нашей целью в течение этого времени было вернуть былой шарм отелю. Именно с этой целью мы сделали ремонт и смогли обновить наш отель, так что Новогодний праздник пройдет в обновленном Гранд Отеле «Европа».

Я уверен, что наши гости останутся довольны новым дизайном, вкусной едой, шоу-программой и, в особенности, Рафаэлем и Джошгуном.

А Сюрприз будет представлен в Гранд Отеле «Европа» 31 декабря в 21.00.





Ilham Heydar oğlu Aliyev, President of the Republic of Azerbaijan and Honorary Chairman of CEIBC

Caspian-European Integration Business Club is the largest and dynamically developing regional organization that brings together over 500 member companies and organizations from 50 countries around the world operating (or having intentions to work) in the Caspian, Black Sea and Baltic regions.

CEIBC was established in June 2002 in association with Caspian Energy International Media Group and under intensive support of largest oil & gas companies operating in the Caspian-Black Sea region.

ALTERNATIVE ENERGY International Media Group LLC has been announced a managing company to arrange the activity of the Club. CEIBC is headquartered in Baku, the only littoral capital in the Caspian Sea region.

Primary objectives of CEIBC are to:

- create conditions on the informational level to work out a common programme on such matters as economy, power industry, customs, taxes, environmental protection, etc.,
- implement various information projects of regional significance;
- maintain the dialogue between government institutions and the private sector;
- support and develop small and medium businesses on the informational level;
- attract oil revenues to the development of the non-oil sector;
- support and promote ecological projects as well as projects on alternative energy on the informational level;
- support projects on development and introduction of information and telecommunication technologies on the informational level;

- lobby and promote companies of the Caspian-Black Sea and Baltic regions in the countries of the European Union and companies of the EU states in the Caspian-Black Sea and Baltic regions on the informational level.

The similar branch associations according to the sectors function within the Club:

- Caspian-European Oil&Gas Club,
- Caspian-European Power Industry Club,
- Caspian-European Alternative Energy Club,
- Caspian-European Industry Club,
- Caspian-European Investment Club,
- Caspian-European Services Club,
- Caspian-European IT Club,
- Caspian-European Communication Club,
- Caspian-European Construction Club,
- Caspian-European Finance Club,
- Caspian-European Transport Club,
- Caspian-European Agroindustry Club,
- Caspian-European Tourism Club and others.

The CEIBC members are divided into honorary, platinum, golden, silver and bronze members. Platinum and golden members have the widest powers within the Club. They take advantage of maximum discounts for placement advertisements and advertising materials in all electronic and printing media sources of Caspian Energy International Media Group . Only platinum and golden Club members are allowed to take part in meetings with Heads of State and Heads of Government. Bronze members have minimum powers within the Club, have no rights to be elected and vote to appoint heads of branch Clubs.

International and national awarding ceremonies CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD (www.caspianenergyaward.com), CEO-AWARD (www.ceo-award.com) and BRAND AWARD AZERBAIJAN (www.brandaward.az) are annually held within CEIBC in Baku, Astana, Moscow, Istanbul and Brussels; solely members of the Club are allowed to take part in these awarding ceremonies.

CEIBC activity is covered:

- on URL www.ceibcgroup.com
- on pages of CASPIAN ENERGY Journal (www.caspenergy.com)
- on pages of TELECOM JOURNAL (www.telecomjournal.info)
- on pages of FINANCIAL JOURNAL (www.financialjournal.net)
- on pages of CONSTRUCTION JOURNAL (www.ce-build.com)
- on pages of ALTERNATIVE ENERGY Journal (www.altenergy-media.com)
- on pages of CASPIAN ECOLOGY Journal (www.caspian-ecology.com)
- on pages of Caspian Energy Investor Journal (www.ce-investor.com)
- on pages of FIRST CLASS JOURNAL (www.firstclass.az)
- on pages of CASPIAN ENERGY TRANSPORT Journal (www.ce-transport.com)
- on pages of CASPIAN ENERGY INDUSTRY Journal (www.ce-industry.com)
- on pages of BUSINESS CLASS AZERBAIJAN Journal (www.businessclass.az)
- on pages of AUTOCLUB Journal (www.ce-autoclub.com)
- on the newslines of CASPIAN ENERGY NEWS (www.caspianenergy.net)
- on the newslines of Oil&Gas Azerbaijan (www.oil-gas.az)
- on the newslines of SoccerFanClub (www.i-soccer.net)
- on URL www.oil-exchange.com
- on URL www.b2b-exchange.net



Photos arranged randomly by computer / Последовательность фотографий расставлена компьютером случайным образом



Почетный председатель CEIBC, Президент Азербайджанской Республики господин Ильхам Гейдар оглы Алиев

Каспийско-Европейский Интеграционный Деловой Клуб (Caspian-European Integration Business Club) - самая крупная и динамично развивающаяся региональная организация, объединяющая в своих рядах более 500 компаний и организаций из 50 стран мира, осуществляющих свою деятельность (или имеющих намерение) на территории государств каспийско-черноморского и балтийского регионов.

CEIBC был создан в июне 2002 года при активном участии Caspian Energy International Media Group и при поддержке крупнейших нефтегазовых компаний, работающих в каспийско-черноморском регионе.

На данный момент управляющей компанией, для организации работы Клуба объявлена компания ALTERNATIVE ENERGY International Media Group LLC. Штаб-квартира CEIBC находится в Баку - единственная прибрежная столица государства в прикаспийском регионе.

Основные цели CEIBC:

- создание на информационном уровне условий для разработки общей программы по вопросам экономики, энергетики, таможи, налогов, охраны окружающей среды и т.д.;
- реализация различных информационных проектов регионального значения;
- поддержка диалога между государственными структурами и частным сектором,
- поддержка и развитие малого и среднего бизнеса на информационном уровне;
- привлечение доходов от нефтяной отрасли на развитие нефтегазового сектора;

- поддержка и продвижение на информационном уровне экологических проектов и проектов по альтернативной энергетике;
- поддержка на информационном уровне проектов по развитию и внедрению информационных технологий и телекоммуникаций;
- лоббирование и продвижение на информационном уровне компаний каспийско-черноморского и балтийского регионов в странах Евросоюза и компаний стран ЕС в каспийско-черноморском и балтийском регионах.

В составе Клуба функционируют аналогичные объединения по отраслевому признаку:

- Caspian-European Oil&Gas Club,
- Caspian-European Power Industry Club,
- Caspian-European Alternative Energy Club,
- Caspian-European Industry Club,
- Caspian-European Investment Club,
- Caspian-European Services Club,
- Caspian-European IT Club,
- Caspian-European Communication Club,
- Caspian-European Construction Club,
- Caspian-European Finance Club,
- Caspian-European Transport Club,
- Caspian-European Agroindustry Club,
- Caspian-European Tourism Club, и др.

Члены CEIBC подразделяются на почетных, платиновых, золотых, серебряных и бронзовых. Наибольшими полномочиями обладают платиновые и золотые члены Клуба, которые получают максимальные скидки при размещении рекламы и рекламных материалов во всех электронных и печатных СМИ, входящих в Caspian Energy International Media Group. Также только платиновые и золотые члены Клуба могут участвовать на встречах с главами государств и правительств. Бронзовые члены Клуба обладают минимальным пакетом услуг, не могут быть избраны и не имеют права голоса на выборах руководителей отраслевых Клубов.

В рамках CEIBC в Баку, Астане, Москве, Стамбуле и Брюсселе ежегодно проходит вручение международных и национальных премий CASPIAN ENERGY INTEGRATION AWARD (www.caspianenergyaward.com), CEO-AWARD (www.ceo-award.com) и BRAND AWARD AZERBAIJAN (www.brandaward.az), в церемонии награждения которых принимают участие только члены Клуба.

Деятельность CEIBC освещается:

- на веб-странице www.ceibcgroup.com
- на страницах журнала CASPIAN ENERGY (www.caspenergy.com)
- на страницах журнала TELECOM JOURNAL (www.telecomjournal.info)
- на страницах журнала FINANCIAL JOURNAL (www.financialjournal.net)
- на страницах журнала CONSTRUCTION JOURNAL (www.ce-build.com)
- на страницах журнала ALTERNATIVE ENERGY (www.altenergy-media.com)
- на страницах журнала CASPIAN ECOLOGY (www.caspian-ecology.com)
- на страницах журнала Caspian Energy Investor (www.ce-investor.com)
- на страницах журнала FIRST CLASS JOURNAL (www.firstclass.az)
- на страницах журнала CASPIAN ENERGY TRANSPORT (www.ce-transport.com)
- на страницах журнала CASPIAN ENERGY INDUSTRY (www.ce-industry.com)
- на страницах журнала BUSINESS CLASS AZERBAIJAN (www.businessclass.az)
- на страницах журнала AUTOCLUB (www.ce-autoclub.com)
- на ленте агентства CASPIAN ENERGY NEWS (www.caspianenergy.net)
- на ленте агентства Oil&Gas Azerbaijan (www.oil-gas.az)
- на ленте агентства SoccerFanClub (www.i-soccer.net)
- на веб-странице www.oil-exchange.com
- на веб-странице www.b2b-exchange.net



Photos arranged randomly by computer / Последовательность фотографий расставлена компьютером случайным образом



AZERBAIJAN AIRLINES



Arif Pashayev
 Rector of the National Aviation Academy
Ариф Пашаев
 Ректор Национальной Академии Авиации



Jahangir Askerov
 President
Джахангир Аскеров
 Президент



Sabir Ilyasov
 First vice-president
Сабир Ильясов
 Первый вице-президент



Eldar Hajiyev / Vice-president
 Эльдар Гаджиев / Вице-президент



Lyubov Andropova / Vice-president
 Любовь Андропова / Вице-президент



Fardil Mammadov / Vice-president
 Фардиль Маммедов / Вице-президент



Etibar Huseynov / Vice-president
 Этибар Гусейнов / Вице-президент



Ilham Amirov / Vice-president
 Ильхам Амиров / Вице-президент



Rafiq Izmayilov / Head of Airports'
 Main Department
 Рафиq Измайлов / Начальник Главного
 управления эксплуатации аэропортов



ЗАО «Азербайджанские авиалинии» (АЗАЛ)

О компании: ЗАО «Азербайджанские авиалинии» (AZAL) является лидером в кавказском регионе по предоставлению авиатранспортных услуг. В структуру ЗАО входят: Национальный авиаперевозчик – АЗАЛ, Национальная Академия Авиации, пять международных аэропортов (Международный Аэропорт Гейдар Алиев, Международный аэропорт Нахчыван, Международный аэропорт Гянджа, Международный аэропорт Закатала и Международный аэропорт Лянкяран), управление Авиационной Безопасности, управление АзерАэроНавигации, управление АзалОйл, авиакомпания АзалАгро.

Парк национального авиаперевозчика АЗАЛ состоит из одного B-767-300ER, четырех B-757, трех A-319, семи A-320, двух ATR 42-500, четырех ATR 72-500. В середине 2012-го года парк национального перевозчика пополнится ещё одним B-767-300ER. В 2014-ом году ожидается поставка двух самолетов нового поколения B-787 Dreamliner (в трехклассовой компоновке). Начиная с 2012-го года планируется открытие рейсов в Юго-Восточную Азию, а с 2014-го года - прямые рейсы в США. Авиакомпания осуществляет полеты в 4 города Азербайджана, 23 зарубежных города в 13-ти странах.

Azerbaijan Airlines CJSC (AZAL)

About the company: «Azerbaijan Airlines» CJSC(AZAL) is a leader in the Caucasus region in providing of air transport services. The structure of the company includes: The national air carrier - AZERBAIJAN AIRLINES, the National Aviation Academy, five international airports (Heydar Aliyev International Airport; Nakhchivan International Airport, Ganja International Airport, Zagatala International Airport and Lenkaran International Airport), Aviation Security Department, "Azeraeronavigation" Air Traffic Control Department, "AzalOil" Combustive- Lubricating Materials Department and "Azalagro" Airline.

Aircraft fleet of the National carrier AZAL consists of one B-767-300ER, four B-757, three A-319, seven A-320 and two ATR 42-500, four ATR 72-500. In mid-2012 the national carrier fleet will be replenished with additional one B-767-300ER. In 2014 the supply of two new generation aircrafts B-787 Dreamliner (3 class layouts) is expected. Starting from 2012 it plans to open flights to Southeast Asia, and from 2014 direct flights to the USA. The airline implements flights to four cities of Azerbaijan and to 23 foreign cities in 13 countries.

Address: 11, Azadliq ave, AZ 1095, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 497-26-00 **Fax:** (+994 12) 598-52-37
E-mail: azal@az-avia.com **URL:** www.azal.az



Banking & Finance

CASPIAN CONFERENCE

7th Caspian International **BANKING AND FINANCE** Conference and Showcase

www.caspianbanking.com

1-2 MARCH 2012

..... **BAKU, AZERBAIJAN**

ORGANISERS



Iteca Caspian LLC
Tel.: +994 12 447 47 74
Fax: +994 12 447 85 58
E-mail: banking@iteca.az



S O C A R



President –
Rovnag Abdullayev
Президент –
Ровнаг Абдуллаев



First Vice-President on Geology, Geophysics and Oil&Gas Fields Development – Khoshbakht Yusifzadeh
Первый вице-президент по геологии, геофизике и разработке нефтегазовых месторождений – Хошбахт Юсифзаде



Vice-President on Economic Issues – Suleyman Gasimov
Вице-президент по экономическим вопросам – Сулейман Гасымов



Vice-President on Investments and Marketing – Elshad Nassirov
Вице-президент по инвестициям и маркетингу – Эльшад Насиров



Vice-President on Refining Issues – David Mammadov
Вице-президент по переработке – Давид Мамедов



Vice-President – Mikayil Ismayilov
Вице-президент – Микайыл Исмаилов



Vice-President on HR, Regime and Information Technologies – Khalik Mammadov
Вице-президент по кадрам, режиму и информационным технологиям – Халик Мамедов



Vice-President for Social Issues – Badal Badalov
Вице-президент по социальным вопросам – Бадал Бадалов



Vice-President on Production and Transportation of Oil and Gas – Rahman Gurbanov
Вице-президент по добыче и транспортировке нефти и газа – Рахман Гурбанов



Vice-President on Ecology – Rafiga Huseynzade
Вице-президент по экологии – Рафига Гусейнзаде



Vice-President on Strategic Development – Tofiq Gahramanov
Вице-президент по стратегическому развитию – ТофиГ Гахраманов

State Oil Company of Azerbaijan Republic

About the company: Geophysical and geological operations, exploration and production drilling, oil&gas production, oil&gas field development, refining and transportation of oil, gas and refined products, marketing, sale of production, external economic activity, scientific projects, machinery-building and construction.

Branches and offices: Azneft Production Union, Azerigaz Production Union, Azerikimya Production Union, Department for Marketing and Operations, Oil Pipeline Department, Heydar Aliyev Baku Deepwater Jackets Factory, Azerneftiyah Oil Refinery, Heydar Aliyev Baku Oil Refinery, Gas Processing Plant, Investment Department, Geophysics and Geology Department, Security Department, Social Development Department, Gas Operations Department, IT and Communication Department, Ecology Department, Complex Drilling Works Trust, Oil&gas Construction Trust, Caspian Oil Fleet, Training Education and Certification Department, Nanotechnology Research& Production Center, Neftgazelmitatgigatlayihe Institute.

Established in: 1992 **Personnel:** over 79, 000

Address: 73, Neftchilar Avenue, Baku, Az1000, Azerbaijan
Tel.: (+994-12) 521-03-32
Fax: (+994-12)-521-03-83
Email: info@socar.az
URL: www.socar.az

Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики

О компании: Геофизические и геологические работы, разведывательное и эксплуатационное бурение, добыча нефти и газа, обустройство нефтяных и газовых месторождений, переработка и транспортировка нефти, газа и продуктов их переработки, маркетинг, реализация продукции, внешняя экономическая деятельность, научные проекты, машиностроение и строительство.

Филиалы и офисы: Производственное объединение «Азнефть», Производственное объединение «Азеригаз», Производственное объединение «Азерикимия», Управление маркетинга и экономических операций, Управление нефтепроводов, Бакинский завод глубоководных оснований имени Гейдара Алиева, Нефтеперерабатывающий завод «Азернефть», Бакинский нефтеперерабатывающий завод имени Гейдара Алиева, Газоперерабатывающий завод, Управление инвестиций, Управление геофизики и геологии, Управление безопасности, Управление социального развития, Управление газовых операций, Управление информационных технологий и связи, Управление экологии, Трест комплексных буровых работ, Трест «Нефтегазстрой», Каспийский морской нефтяной флот, Управление обучения, образования и сертификации, Научно-производственный центр «Нанотехнологии», Институт «Нефтьгазэлмитатгигатлайиха».

Год основания: 1992 **Численность работников:** свыше 79 000

Адрес: Азербайджан, AZ 1000, г.Баку, просп. Нефтяников, 73
Телефоны: (+994-12) 521-03-32
Факс: (+994-12) 521-03-83
E-mail: info@socar.az **URL:** www.socar.az



TUROGE

11th Turkish International **OIL & GAS** Conference & Showcase



21 - 22

March 2012

Ankara • Turkey



www.turoge.com



TURKEY'S LEADING OIL & GAS EVENT



London • Moscow • Almaty • Baku • Tashkent • Atyrau • Aktau • Istanbul • Hamburg • Beijing • Poznan • Dubai



Chairman of the Board:
Abdolbari Goozal

Председатель правления:
Абдолбари Гоозал

Azersun Holding

About the company: Azersun Holding which has started operating in Azerbaijan since 1991 is the largest non oil holding of Azerbaijan. A group of companies includes over 20 enterprises which have international quality standard certificates ISO 9000:2001 and specialize in food industry, agriculture, packing-paper industry and trade. These are plants for production and processing of fat-and-oil products, tea-packing factories, tinned food factories, factories for production of packing and paper products, the largest sugar plant in the region and a factory for production of lump sugar, a plant for production of iodinated salt, a factory for production of bakery products, dairy, a plant for hazelnut processing, a plant for production of ethyl alcohol and fodder, as well as a broad range of agricultural enterprises engaged in raising various crops on a territory comprising about 4000 ha and equipped with the drip irrigation system that belongs to Valmont Industries Company. Today, the holding has representative offices and branches in many world countries such as Russia, UAE, Turkey, Switzerland, Sri-Lanka, Georgia, Iran, Iraq, etc. Azersun holding's activity aims not only at securing the market of the country and the region. The company also has a broad export network. Azersun Holding is also a distributor of the trans-national company Unilever in Azerbaijan. Nowadays, over 5,000 people are employed at holding's enterprises.

Azersun Holding forms a part of Intersun group. Apart from food and agriculture industry enterprises, those that are engaged in banking, construction and oil transportation sector also form a part of Intersun group.

Address: 94, H. Aliyev ave., Baku, Azerbaijan
Tel: (+99412) 496-66-14
Fax: (+99412) 496-68-88
E-mail: info@azersun.com
URL: www.azersun.com

Азерсун Холдинг

О компании: Азерсун Холдинг, начавший свою деятельность в Азербайджане в 1991 году, является крупнейшим нефтегазовым холдингом Азербайджана. В группу компаний входят свыше 20 предприятий, обладающих международными сертификатами стандартов качества ISO 9000:2001, специализирующихся в области пищевой промышленности, сельского хозяйства, упаковочно-бумажной промышленности и торговли. Это заводы по производству и переработке масложировой продукции, чаеупаковочные фабрики, консервные заводы, фабрики по производству упаковочной и бумажной продукции, крупнейший в регионе сахарный завод и фабрика по производству кускового сахара-рафинада, завод по производству йодированной соли, фабрика по производству хлебулочных изделий, молочный комбинат, завод по переработке фундука, завод по производству этилового спирта и кормов для скота, а также широкий комплекс сельскохозяйственных предприятий, занимающихся выращиванием различных культур на территории около 4000 га, оснащённых системой капельного орошения компании Valmont Industries. Сегодня холдинг имеет представительства и офисы во многих странах мира, в числе которых Россия, ОАЭ, Турция, Швейцария, Шри-Ланка, Грузия, Иран, Ирак и т.д. Деятельность Азерсун Холдинг, направлена не только на обеспечение рынков страны и региона, компания имеет широкую экспортную сеть. Также Азерсун Холдинг является дистрибьютором транснациональной компании Unilever в Азербайджане. На предприятиях холдинга сегодня постоянным местом работы обеспечены свыше 5000 человек.

Азерсун Холдинг входит в группу Интерсун. Помимо предприятий пищевой и сельскохозяйственной промышленности в структуру группы Интерсун входят предприятия банковского и строительного и нефтеперевозочного сектора.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, пр. Г. Алиева, 94
Тел: (+99412) 496-66-14
Факс: (+99412) 496-68-88
E-mail: info@azersun.com
URL: www.azersun.com



GIOGIE

11th Georgian International
OIL & GAS
Energy and Infrastructure
Conference & Showcase



28 - 29

March 2012

Tbilisi • Georgia
Radisson Blu Iveria Hotel



www.giogie.com

**The Regional Event
for a Global Industry**



London • Moscow • Almaty • Baku • Tashkent • Atyrau • Aktau • Istanbul • Hamburg • Beijing • Poznan • Dubai



AGA GROUP



President of AGA Group of Companies:
Aydin Demirchi

Президент AGA Group of Companies:
Айдын Демирчи



President of Caspian Investment Company:
Raji Aghayev

Президент Caspian Investment Company:
Раджи Агаев



General Director of Demirchi Development LLC:
Hikmat Bagmanov

Генеральный директор Demirchi Development LLC:
Хикмат Багманов



General Director of Caspian Investment Company:
Rauf Aliyev

Генеральный директор Caspian Investment Company:
Рауф Алиев



General Director of AGA CENTER:
Ismayilov Ibad

Генеральный директор AGA CENTER:
Исмаилов Ибад

AGA GROUP OF COMPANIES

About the company: Established in 1994, AGA Group consists of several independent companies. Caspian Investment Company is the first-born of AGA Group. Caspian Business Center which is the first building of the company was built in 1996 and launched in 1998 for provision of offices and other accompanying services. The company is one of the pioneers of foundation of Business-centers in Azerbaijan. AGA Group has started expanding its activity through construction of new buildings and extending the range of rendered services. For this purpose, Silk Way Business Center, Old Caspian Business Center, Caspian Plaza complex (consisting of 3 towers) and AGA Center buildings were launched. The total usable area at these buildings is over 45,000 square metres. Company's further development aims at improvement of services rendered to companies and provision of comfort conditions for them.

Address: 44, C. Cabarli str, Baku, Azerbaijan
Tel: (+99412) 436-70-00
Fax: (+99412) 436-70-07
E-mail: office@agagroup.com

AGA GROUP OF COMPANIES

О компании: Основанная в 1994 году, AGA Group состоит из нескольких независимых компаний. Первенцем компании является «Caspian Investment Company». В 1996 году компания построила и в 1998 году ввела в строй своё первое здание «Caspian Business Center» с целевым назначением по предоставлению офисных помещений и других сопутствующих услуг. Компания является одним из пионеров основания Бизнес-центров в Азербайджане. AGA Group начала расширять свою деятельность посредством строительства новых зданий и расширения предоставляемых услуг. С этой целью в 2000-2010 годах были введены в строй здания «Silkway Business Center», «Old Caspian Business Center», комплекс «Caspian Plaza» (состоящий из 3-х блоков) и «AGA Center» с общей полезной площадью свыше 45 000 м². Дальнейшее направление своей деятельности компания видит в усовершенствовании предоставляемых услуг компаниям и создания для них комфортных условий.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, ул. Дж.Джаббарлы 44
Тел: (+99412) 436-70-00
Факс: (+99412) 436-70-07
E-mail: office@agagroup.com

www.oilgas-events.com

LEARNING FROM YESTERDAY
DISCUSSING TODAY
PLANNING FOR TOMORROW

INTERNATIONAL OIL & GAS EVENT CALENDAR



1st ARCTIC REGION OIL & GAS CONFERENCE
28 - 29 February 2012 • Stavanger, Norway



11th TURKISH INTERNATIONAL
OIL & GAS CONFERENCE & SHOWCASE
21 - 22 March 2012 • Ankara, Turkey



11th GEORGIAN INTERNATIONAL OIL, GAS, INFRASTRUCTURE
AND ENERGY CONFERENCE & SHOWCASE
28 - 29 March 2012 • Tbilisi, Georgia



11th ATYRAU REGIONAL OIL & GAS
EXHIBITION
3 - 5 April 2012 • Atyrau, Kazakhstan



6th ATYRAU REGIONAL PETROLEUM
TECHNOLOGY CONFERENCE
3 - 4 April 2012 • Atyrau, Kazakhstan



16th UZBEKISTAN INTERNATIONAL
OIL & GAS EXHIBITION & CONFERENCE
15 - 17 May 2012 • Tashkent, Uzbekistan



TURKMENISTAN GAS CONGRESS
23 - 24 May 2012 • Avaza, Turkmenistan



19th INTERNATIONAL CASPIAN OIL & GAS EXHIBITION &
CONFERENCE Incorporating REFINING & PETROCHEMICALS
5 - 8 June 2012 • Baku, Azerbaijan



1st EUROPEAN SHALE GAS CONFERENCE
June 2012 • Warsaw, Poland



NEFTEGAZ 2012
14th INTERNATIONAL TRADE FAIR EQUIPMENT AND
TECHNOLOGIES FOR THE OIL & GAS INDUSTRIES
25 - 29 June 2012 • Moscow, Russia



10th RUSSIAN PETROLEUM & GAS CONGRESS
Alongside NEFTEGAZ 2012
26 - 28 June 2012 • Moscow, Russia



7th KAZENERGY EURASIAN FORUM
2 - 3 October 2012 • Astana, Kazakhstan



20th KAZAKHSTAN INTERNATIONAL OIL & GAS
EXHIBITION & CONFERENCE
2 - 5 October 2012 • Almaty, Kazakhstan



10th PETROTECH INTERNATIONAL OIL & GAS
EXHIBITION & CONFERENCE
14 - 17 October 2012 • New Delhi, India



7th MANGYSTAU REGIONAL OIL, GAS AND
INFRASTRUCTURE EXHIBITION
6 - 8 November 2012 • Aktau, Kazakhstan



4th MANGYSTAU REGIONAL PETROLEUM
TECHNOLOGY CONFERENCE
6 - 7 November 2012 • Aktau, Kazakhstan



17th TURKMENISTAN INTERNATIONAL
OIL & GAS CONFERENCE
13 - 15 November 2012 • Ashgabat, Turkmenistan



22nd WORLD ENERGY CONGRESS
13 - 17 October 2013 • Daegu, South Korea

Please note: dates are subject to change





G O L D E N M E M B E R



SOCAR Azneft PU

ПО "Азнефть" ГНКАР

About the company: Azneft PU deals with exploration, prospecting, development, as well as oil and gas onshore and offshore field-facilities construction, current and overhaul repair of wells. 9 oil and gas production departments and 2 integrated subdivisions function within the Azneft PU. Today, Azneft PU includes 20 enterprises.

In order to increase oil extraction and the number of active wells fund Azneft PU performs the following operations: increase the number of wells commissioned after drilling; increase the number of wells transferred from passive fund of wells into active; implementation of overhaul and current repair of wells qualitatively; realization of scheduled technical and geological measures plan; application of modern methods aimed at growth of oil-bed extraction; intensification of oil extraction; application of new methods and technologies in production, etc.

Address: 39, Agha Nematulla str.,
 Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 521-10-09;
Fax: (+99412) 521-10-10;
URL: www.socar.az

О компании: ПО "Азнефть" занимается поиском, разведкой, разработкой, обустройством месторождений нефти и газа на море и суше, текущим и капитальным ремонтом скважин. В состав ПО «Азнефть» входит 9 НГДУ, два промысловых предприятия. В целом, в состав ПО "Азнефть" входит 20 предприятий. С целью увеличения нефтедобычи и действующего фонда скважин предприятие регулярно проводит нижеперечисленные работы: увеличение числа скважин сданных в эксплуатацию после бурения; увеличение числа скважин перешедших из бездействующего фонда скважин в действующий; качественная реализация капитальных и текущих ремонтных работ скважин; исполнение намеченных технических и геологических планов мероприятий; применение современных методов, направленных на увеличение добычи нефти пластов; проведение мероприятий по интенсификации нефтедобычи; применение новой техники и технологий в процессе производства и т.д.

Адрес: Азербайджан, AZ1000,
 город Баку, ул. Ага Нейматуллы, 39
Тел.: (+99412) 521-10-09;
Факс: (+99412) 521-10-10;
URL: www.socar.az



General Director:
 Dashgyn Isgandarov

Генеральный директор:
 Дашгын Искендеров

G O L D E N M E M B E R



SOCAR Azerigaz PU

ПО «Азеригаз» ГНКАР

About the company: Azerigaz is mainly involved in transportation, processing, storage and distribution of natural gas. Azerigaz is also involved in gas transportation to Iran and Georgia. Azerigaz PU includes 11 departments and organizations. Azerigaz supplies gas to 1.3 million subscribers. For this purpose, created is an optimal management system which includes gas processing plant, two underground gas storages, 163 gas distributing stations, gas pipelines with total length of about 35,000 km, and other numerous technical-technological facilities. Within the framework of the broad development program, modernization of gas infrastructure and setup of production meeting modern requirements the State Oil Company of Azerbaijan Republic attaches special importance to the development of science-technical potential of Azerigaz PU. Intensive work is carried out on new projects for obtaining set goals. The process of replacement of old meters for modern ones (Smart Card) has been commenced. This will enable to substantially increase the rate of payment of gas fees.

Address: 23, Y.Safarov str., Baku, AZ 1025, Azerbaijan
Phone: (+994 12) 490-43-34
Fax: (+994 12) 490-42-92
E-mail: info@azerigaz.com

О компании: Основная деятельность ПО «Азеригаз» сосредоточена в сфере транспортировки, переработки, хранения и распределения природного газа. «Азеригаз» также занимается транспортировкой газа в Иран и Грузию. В структуру «Азеригаз» входят 11 управлений и организаций. «Азеригаз» обеспечивает газом свыше 1,3 млн. абонентов, для газообеспечения которых создана оптимальная система управления, включающая газоперерабатывающий завод, два ПГХ, 163 газораспределительные станции, газопроводы общей протяженностью около 35 тыс. км, другие многочисленные технико-технологические объекты. В рамках широкой программы развития с целью модернизации газовой инфраструктуры и организации производства в соответствии с современными требованиями Госнефтекомпания Азербайджана уделяет особое внимание развитию научно-технического потенциала ПО «Азеригаз». Для достижения поставленных целей ведется интенсивная работа над новыми проектами. Начат процесс замены старых счетчиков на современные типа «Смарт карт», что позволит существенно повысить уровень оплаты за газ.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1025, ул. Ю.Сафарова 23
Тел: (+994 12) 490-43-34
Факс: (+994 12) 490-42-92
E-mail: info@azerigaz.com



General Director:
 Akbar Hajiyev

Генеральный директор:
 Акбер Гаджиев



AZPETROL

AZPETROL LTD



General Director:
Huseynaga Rahimov

Генеральный Директор:
Гусейнага Рагимов

About the company: Azpetrol Ltd established in 1997 is a national company that owns a network of up-to-date filling and gas stations meeting the international standards. The company offers its clients high-quality services at the fuel market of the republic. Azpetrol controls over 50% of the market and owns a source of oil supply and an autopark.

The principal goal of Azpetrol Company is to maintain its position in the private sector of the Azerbaijan economy, support and take part in the development of our economy. Azpetrol aims to expand its activities, completely involve regions, open additional workplaces, study state-of-the-art practices related to its field of activity and apply them.

О компании: Начиная со времени своего основания в 1997 году и по сей день, нефтяная компания «Азпетрол» является национальной компанией владеющей сетью самых современных, отвечающих международным стандартам бензозаправочных и газозаправочных станций и оказывающей высококачественные услуги своим клиентам на рынке продажи горючего в Республике. «Азпетрол» удерживает инициативу контроля более чем 50% рынка продажи горючего в Азербайджане. Компания владеет нефтяной базой и автопарком.

Основной целью компании «Азпетрол» является сохранение своих позиций в частном секторе азербайджанской экономики, а также участие в ее дальнейшем развитии. «Азпетрол» намерена и далее совершенствовать деятельность компании, охватить всецело регионы республики, открывать новые рабочие места, расширять сферы предоставляемых услуг, а также применять передовые технологии.

Address: 63/65 Mirza Mansur str.,
Baku, AZ1004, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497-69-75/74
Fax: (+99412) 497-68-64
E-mail: azpetrol@azpetrol.com
URL: www.azpetrol.com

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ1004,
ул. Мирзы Мансура 63/65
Тел: (+994 12) 497-69-75/74
Факс: (+994 12) 497-68-64
E-mail: azpetrol@azpetrol.com
URL: www.azpetrol.com



GDF SUEZ



**GDF SUEZ Representative
Azerbaijan & Kazakhstan:**
Heike Liebold

**Глава Представительства в
Азербайджане и Казахстане:**
Хэйке Либольд

About the company: One of the leading energy providers in the world, GDF SUEZ is active across the entire energy value chain, in electricity and natural gas, upstream to downstream. The Group develops its businesses (energy, energy services and environment) around a responsible-growth model to take up the great challenges: responding to energy needs, ensuring the security of supply, fighting against climate change and maximizing the use of resources. GDF SUEZ relies on diversified supply sources as well as flexible and high-performance power generation in order to provide innovative energy solutions to individuals, cities and businesses. The Group employs 200,000 people worldwide and achieved revenues of €83.1 billion in 2008. Opening the Representative Offices in Baku/Azerbaijan and Astana/Kazakhstan reflects the GDF SUEZ Group's involvement and commitment to developing in the Caspian Region.

О компании: Являясь ведущим мировым поставщиком энергии, компания проводит активную деятельность в сфере электроэнергетики, газовой промышленности, разведке, добыче, транспортировке, переработке и продаже нефти. Компания очень ответственно относится к возникающим в ходе работы вопросам: сюда относится обеспечение энергетических потребностей, безопасность поставок, борьба с изменением климата, рост использования ресурсов. Компания надеется на диверсифицированные источники поставок и высокоэффективную выработку энергии, чтобы предоставлять инновационные энергетические решения для физических лиц, городов и субъектов предпринимательской деятельности. В мировом масштабе, компания насчитывает 200000 сотрудников, доходы компании в 2008г. составили 83,1 млрд. евро. Открытие представительств в Баку и Астане отражает участие и стремление компании расширять свою деятельность в Каспийском регионе.

Address: 90A Nizami Street, Landmark Building III, 4th floor,
Baku, AZ 1010, Azerbaijan
Phone: (+99 412) 4989788
Fax: (+99 412) 4989805
E-mail: heike.liebold@gdfsuez.az
URL: www.gdfsuez.az

Address: 29/1 Tauelsyzyk Street, Diplomat Business Centre,
3rd floor, office Orenburg, Astana, 010000, Kazakhstan
Phone: (+7 7172) 55-01-35
Fax: (+7 7172) 55-01-35
E-mail: heike.liebold@gdfsuez.kz
URL: www.gdfsuez.kz



G O L D E N M E M B E R



SOCAR Petroleum



General Director:
Toghrul Seyidov

Генеральный директор:
Тогрул Сеидов

About the company: SOCAR Petroleum Company was established in 2008. SOCAR and American A.P. International LLC, SOCAR's partner on retail sale of oil products at the Azerbaijani market, own 51% and 49% of SOCAR Petroleum respectively. Nowadays, there are 7 petrol filling stations that operate in Azerbaijan under the brand of SOCAR and they locate at the following addresses: 1) Baku, Surakhany district, on the left side of the Baku-Airport highway; 2) on the right side of the Baku-Airport highway passing by the Sabunchu circle; 3) on the right side of the Baku-Airport highway in the direction to the Gala village; 4) new Baku-Airport concrete road; 5) Nobel avenue; 6) near the Bibi-Eybat mosque, on the right side of the new road; 7) at Salyan-Astara highway, near the Alyat village. Company's petrol filling stations provide a range of additional services including services of markets, café, technical maintenance and car wash. The quality of oil products meets AZS 059-2001 standards.

О компании: SOCAR Petroleum была учреждена в 2008 году, 51% акций принадлежит SOCAR, а 49% - американской A.P. International LLC, партнеру Госнефтекомпании по оптовой продаже нефтепродуктов на азербайджанском рынке. SOCAR Petroleum занимается строительством и эксплуатацией современных АЗС. В настоящее время на территории Азербайджана функционируют 7 автозаправочных станций (АЗС) под брендом SOCAR: (1) г.Баку Сураханский район на левой части магистрали Баку-Аэропорт, (2) на правой части магистрали Баку-Аэропорт вблизи круга Сабунчу, (3) на правой части магистрали Баку-Аэропорт по направлению в поселок Гала, (4) новая бетонная дорога Баку-Аэропорт, (5) проспект Нобеля, (6) около мечети Биби-Эйбат на правой стороне новой дороги, (7) на шоссе Сальян-Астара вблизи поселка Алят. АЗС компании предоставляют комплекс дополнительных услуг, включая услуги маркетов, кафе, техобслуживания, автомойки. Качество нефтепродуктов соответствует стандартам AZS 059-2001.

Address: 2239 block, Babek ave., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 570-09-01
Fax (+994 12) 570-09-02
E-mail: info@socar-petroleum.az
URL: www.socar-petroleum.az

Адрес: Азербайджан, г.Баку, пр. Бабека, квартал 2239
Тел.: (+994 12) 570-09-01
Факс (+994 12) 570-09-02
E-mail: info@socar-petroleum.az
URL: www.socar-petroleum.az

G O L D E N M E M B E R



STATOIL Azerbaijan a.s



President:
Lars T. Sørensen

Президент:
Ларс Т. Соренсен

About the company: Statoil is an international energy company with operations in 40 countries. Building on more than 35 years of experience from oil and gas production on the Norwegian continental shelf, Statoil is committed to accommodating the world's energy needs in a responsible manner, applying the newest technology and creating innovative business solutions. Statoil is headquartered in Norway with 30,000 employees worldwide, and is listed on the New York and Oslo Stock Exchange. Statoil is the biggest operator in Norway, and one of the largest foreign investors in Azerbaijan. Current interests include: Azeri-Chirag-Guneshli (8.6%), Shah Deniz (25.5%) and Alov (15.0%). Statoil also participates in the BTC oil pipeline (8.7%) and the South Caucasus gas Pipeline. For more information, please visit www.statoil.com

О компании: Statoil является международной энергетической компанией с операциями в 40 странах мира. Базируясь на 35-летнем опыте добычи нефти и газа на норвежском континентальном шельфе, Statoil ответственно подходит к задаче обеспечения мировых потребностей в энергии, применяя новейшую технологию и создавая инновационные решения. Акции Statoil, штаб-квартира которой расположена в Норвегии, а штат насчитывает 30 тыс. сотрудников по всему миру, торгуются на биржах Нью-Йорка и Осло. Statoil является крупнейшим оператором в Норвегии и самым большим инвестором в Азербайджане. Нынешнее участие компании включает контрактные площади Азери-Чыраг-Гюнешли (8,6%), Шах Дениз (25,5%), Алов (15,0%). Statoil также имеет долю в трубопроводе БТД (8,7%) и в Южно-Кавказском газопроводе. Чтобы получить дополнительную информацию, пожалуйста, посетите сайт компании www.statoil.com.

Address: 96, Nizami street, Baku, AZ0010, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 497-69-74, 497-73-40
Fax: (+994 12) 497-79-44
E-mail: konjaga@statoil.com
URL: www.statoil.com

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ0010, ул. Низами, 96
Тел.: (+99412) 497-73-40
Факс: (+99412) 497-79-44
E-mail: konjaga@statoil.com
URL: www.statoil.com



General Director:
Dmitry Solovyov

Генеральный директор:
Дмитрий Соловьев

Cross Caspian Oil and Gas Logistics LLC

About the company: Established as a joint venture with the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR), Cross Caspian Oil and Gas Logistics LLC coordinates and provides integrated hydrocarbons transportation services across the Caspian Sea to the Black Sea and the Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC) main export pipeline entry point through marine, pipeline and railway shipments. The company is committed to operational excellence acting in a safe and environmentally responsible manner and adhering to all international standards. The company has a unified vision of the Caspian-Black Sea hydrocarbons transportation; networks all transshipment facilities across the Caspian Region; has over 1.2 million tons of crude and oil products transshipment capability per month, multimodal transportation solutions for crude oil and oil products as well as a highly professional staff steered by an experienced management team. All operations are performed strictly in accordance with international standards.

О компании: Cross Caspian Oil and Gas Logistics LLC является совместным предприятием с Государственной нефтяной компанией Азербайджанской Республики (ГНКАР/SOCAR), координирующим и предоставляющим комплексные услуги по транспортировке углеводородов через Каспийское море на Черное море, а так же в систему основного экспортного трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан посредством морских, трубопроводных и железнодорожных перевозок. Компания стремится к безупречности операций, выполняя свои обязательства надежно и экологически безопасно. Компания обладает: видением единого коридора транспортировки углеводородов через Каспийское море на Черное море; координацией всех активов, задействованных в перевалке и перевозке через каспийский регион; возможностью перевозки более 1,2 млн. тонн нефти и нефтепродуктов в месяц; мультимодальными решениями по транспортировке нефти и нефтепродуктов; высококвалифицированным персоналом, управляемым группой опытных руководителей. Вся работа ведется в строгом соответствии со всеми международными стандартами.

Address: 45, Khagani str. Landmark 2, 2nd floor, Baku, AZ1010, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 448-02-04/06
Fax: (+99412) 448-02-09
E-mail: info@crosscaspian.com
URL: www.crosscaspian.com

Адрес: Азербайджан, AZ1010, г.Баку, ул. Хагани 45, Лэндмарк 2, 2 этаж
Тел.: (+99412) 448-02-04/06
Факс: (+99412) 448-02-09
E-mail: info@crosscaspian.com
URL: www.crosscaspian.com



Director General:
Ilham Babayev

Генеральный директор:
Ильхам Бабаев

Gulf Drilling Azerbaijan

About the company: Gulf Drilling Supply FZE was established in the United Arab Emirates. Its branch office was registered late in 2007 and started operating in the Azerbaijan Republic. The services provided include drilling oil and gas wells, workover, and application of oil production enhancement methods and other quality services based on advanced technology in onshore oil & gas fields of Azerbaijan Republic with prospect for more activities outside of Azerbaijan. All operations performed at oil-gas fields are carried out by high class specialists who have work experience in international projects. All company employees take part in SRP (safety rules and practices) courses for increasing the qualification of the personnel and improving the production process. As the result, no interruption and accidents were registered in the operation of drilling units over the past year.

О компании: Компания "Gulf Drilling Supply" основана в Объединенных Арабских Эмиратах. В конце 2007 года был зарегистрирован и приступил к деятельности филиал компании в Азербайджанской Республике. Основными направлениями деятельности компании являются бурение и капитальный ремонт нефтегазовых скважин, предоставление услуг при бурении скважин, применение методик повышения нефтедобычи с использованием современных технологий на месторождениях на суше в Азербайджанской Республике и других стран мира. Все работы, проводимые на нефтегазовых месторождениях, осуществляются специалистами высокого профиля, в том числе, имеющими опыт работы в международных проектах. Все сотрудники компании проходят в обязательном порядке курсы по изучению правил и норм техники безопасности, участвуют в различных обучающих программах с целью повышения квалификации персонала и усовершенствования производственного процесса. Как результат, за последний год буровые установки эксплуатируются без аварийных происшествий и простоев.

Address: 21 k. Ahmad Rajabli str., Baku, AZ1052, Azerbaijan
Phone: (+994-12) 564-49-25/26/27
Fax: (+994-12) 564-49-25
E-mail: office@gulfdrilling.az
URL: www.gulfdrilling.az

Адрес: Азербайджан, AZ1052, г. Баку, ул. Ахмеда Раджаблы, 21 к
Тел.: (+994-12) 564-49-25/26/27
Факс: (+994-12) 564-49-25
E-mail: office@gulfdrilling.az
URL: www.gulfdrilling.az



G O L D E N M E M B E R



SOCAR-AQS LLC

ООО "SOCAR-AQS"

About the company: SOCAR-AQS LLC was established in 2007 as the joint venture by parent companies SOCAR (51%) and AQS (40%). SOCAR-AQS is an integrated drilling and well services management company, specializing in drilling of oil and gas wells, including drilling of directional and horizontal wells, cementing, pressure testing, completion, well workover and sidetracking.

In the near future, we would like to expand our activities functionally and geographically by deploying advanced drilling, completion and workover technologies. Our aim is to integrate with the front-runners of the world drilling industry, introduction of advanced drilling techniques and technologies to Azerbaijani drilling industry and gradual entry into the international markets of drilling services.

Integrated Management System (Quality Management System ISO 9001:2008, Environmental Management System ISO 14001:2004, Health and Safety Management system ISO 18001:2007) was implemented in the company. The company was awarded ISO certificates by the Swiss certification body – SGS.

Address: 40, A.Rajabli str, Baku, AZ 1052, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 565-15-15

Fax: (+994 12) 565-15-55

E-mail: office@socar-aqs.com

О компании: Образованное в 2007 году, ООО SOCAR-AQS было создано в качестве совместного предприятия партнерами-учредителями – ГНКАР (51%) и АQS (49%). SOCAR-AQS является компанией, предоставляющей интегрированные услуги по бурению и обслуживанию скважин, и специализируется на бурении нефтяных и газовых скважин, включая бурение наклонных и горизонтальных скважин, цементирование, опрессовку, заканчивание, капитальный ремонт скважин и боковые зарезки.

В ближайших планах – функциональное и географическое расширение операций путем использования передовых технологий. Мы видим нашу миссию в восстановлении былой ведущей славы роли азербайджанского бурения в современной мировой нефтяной индустрии.

В компании внедрена Интегрированная Система Управления (ISO 9001:2008 Система Управления Качеством, ISO 14001:2004 Система Управления Окружающей Средой и ISO 18001:2007 Система Управления Охраной Труда и Техники Безопасности) и получена сертификация по ISO со стороны швейцарского сертификационного органа – SGS.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ 1052, ул. А.Раджабли 40

Тел: (+994 12) 565-15-15

Факс: (+994 12) 565-15-55

E-mail: office@socar-aqs.com



General Director:
Ramin Isayev

Генеральный директор:
Рамин Исаев

G O L D E N M E M B E R



VAE CONTROLS, Ltd.

About company: A Czech holding with innovative production portfolio and broad scale of services, active since 1993. Its core business activities are all aspects of Fuel Storages Terminals, (including expertise in Bio-fuels blending and additive dosing, automation, flow measurement) and Water Municipal Facility. Dynamic, innovative company offering a full portfolio of engineering services specifically tailored to meet the customer's needs, mainly as EPC contractor.

Address: J. Gagarina 1 CZ-710 00 Ostrava
CZECH REPUBLIC

Phone: +420 556 204 390

E-mail: miroslav.k.machu@vaecontrols.cz

URL: www.vaecontrols.cz



CEO
Mirek Topolanek

**Главный Исполнительный
Директор**
Мирек Тополанек



Sales Director – CIS area:
Miroslav Kadrkhanov Makhu

Коммерческий директор по СНГ:
Мирослав Кадрханов Маху

О компании: Чешский холдинг с инновационной производственной базой и широким спектром услуг существующий с 1993 года. Основная сфера деятельности – предоставление всех видов услуг в секторе хранения ГСМ и химикалий (включая проведение экспертиз по смешиванию и производству биотоплива и дозированию присадок, АСУ, измерению объема потоков сырья), а также в секторе водно-коммунального хозяйства. Динамичная, инновационная компания, предоставляющая полный портфель инженеринговых услуг, отвечающих требованиям клиентов, выполняющая контракты как генеральный подрядчик.

Адрес: улица Ю. Гагарина 1,
г. Острава, CZ-710 00, Чехия

Тел: +420 556 204 390

E-mail: miroslav.k.machu@vaecontrols.cz

URL: www.vaecontrols.cz

G O L D E N M E M B E R



Azerneftiyagh Oil Refinery
НПЗ "Азернефтьяг"



Director:
 Rovshan Gasanov

Директор:
 Ровшан Гасанов

About the company: Azerneftiyagh oil refinery processes over 20 types of oil products, including L-62 diesel fuel, distilled gasoline like naphtha, TC-1 reactive fuel, KO-20 kerosene, various types of lubricant oil, construction and road asphalts.

Considering the world's tendency towards ecological component, the management has developed the prospective plan of development for the period of 2005-2015. Today the entity uses up-to-date technologies to manufacture its products.

О компании: НПЗ "Азернефтьяг" производит более 20 видов нефтепродуктов, включая дизтопливо Л-62, бензин прямой гонки - нафта, реактивное топливо ТС-1, керосин КО-20, различные виды смазочных масел, строительный и дорожный битумы. Учитывая мировую тенденцию неуклонного роста внимания к экологической составляющей, разработан перспективный план развития НПЗ на 2005-2015гг. Сегодня продукция производится на установках предприятия, основанных на современных технологиях.

Address: 64, Nobel Ave.,
 Baku, AZ1026, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 490-45-61/62,
 490-31-42/45, 490-32-25
Fax: (+99412) 490-45-63
E-mail: director@azerneftiyag.az
URL: www.azerneftiyag.az

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1026,
 пр. Нобеля 64.
Тел.: (+99412) 490-45-61/62,
 490-31-42/45, 490-32-25
Факс: (+99412) 490-45-63
E-mail: director@azerneftiyag.az
URL: www.azerneftiyag.az

G O L D E N M E M B E R



Heydar Aliyev Baku Oil Refinery

Бакинский нефтеперерабатывающий завод им. Гейдара Алиева



Director:
 Elman Ismaylov

Директор:
 Эльман Исмаилов

About the company: Heydar Aliyev Baku Oil Refinery which is the largest and advanced manufacturing firm of Azerbaijan was founded on July 29, 1953. The main processing route of the refinery started working in 1976 when the 6MT/year capacity ELOU-AVT-6 crude distillation plant was commissioned. The catalytic reformer designed for production of high-octane petroleum was built at the refinery in 1980. The refining capacity reached 1 mln tonnes. A delayed coking unit and catalytic cracking unit Q-43-107M were commissioned in the refinery in 1986 and 1993 respectively. Nowadays, Baku Oil Refinery fully meets Azerbaijan needs in oil products by means of these 4 units and also exports them. Considering all-national leader's significant role in the history and development of the Baku Oil Refinery the plant has been named after Heydar Aliyev since 2004.

О компании: Бакинский нефтеперерабатывающий завод (БНПЗ) им. Гейдара Алиева Госнефтекомпании Азербайджана, являющийся самым крупным и передовым производственным предприятием Азербайджана был создан 29 июля 1953г. Основная технологическая схема завода заработала в 1976г., когда была введена в строй установка ELOU-AVT-6, мощностью переработки 6 млн. тонн нефти в год. В 1980г. на заводе была построена установка каталитического риформинга по производству высокооктанового бензина, мощностью переработки 1 млн. тонн. В 1986г. была введена в эксплуатацию установка замедленного коксования, а в 1993г. была пущена в строй установка каталитического крекинга Г-43-107М. В настоящее время посредством этих четырех установок БНПЗ полностью обеспечивает потребности Азербайджана в нефтепродуктах, а также отправляет их на экспорт. Учитывая значимую роль в истории и развитии БНПЗ общенационального лидера, с 2004г. завод стал носить имя Гейдара Алиева.

Address: 1, Oktay Veliyev str., Baku, AZ1060, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 521-23-10
Fax: (+99412) 521-23-24

Адрес: Азербайджан, AZ1060, г.Баку, ул. Огтая Велиева, 1
Тел.: (+99412) 521-23-10
Факс: (+99412) 521-23-24



G O L D E N M E M B E R



Baku Steel Company MMC

Baku Steel Company LLC

ООО «Baku Steel Company»

About the company: The plant was established in 1998. It was built on the basis of the latest technologies from German Badische Stahl Engineering Co.

The plant started its operations in 2001 after the inauguration ceremony held by national leader Heydar Aliyev. The Company is the first modern and biggest steel producer in Azerbaijan. BSC produces square prime billets and reinforcing bars. Its trade center provides post-processing stage services. BSC serves the environment recycling the ferro-scrap into high quality products.

The company has all the resources to produce steel billets of various grades with the width of cross-section 120x120mm, 150x150 mm and the length of 12000 mm. These products are not only used for internal consumption of the company, but also turn into rolled steel products at the plants of the republic and other countries. The nominal production capacity of "Baku Steel Company" LLC is 770 thousand tons per year. The staff is about 3600 people.

Address: 15 Mir-Jalal Street, Darnagul highway, Baku, AZ1029, Azerbaijan,
Tel.: (+99412) 490-30-70
Fax: (+99412) 490-30-71
E-mail: office@bakusteel.com
URL: www.bakusteel.com

О компании: Сталелитейный завод построен в 1998г. с использованием новейших технологий германской компании Badische Stahl Engineering Co. Завод приступил к работе в 2001г. после проведения церемонии открытия общенациональным лидером Азербайджана Гейдаром Алиевым. Компания является первым современным и крупнейшим производителем стали в Азербайджане, производит арматурные стержни и квадратные бруски. Торговый центр компании предоставляет услуги, охватывающие постпроизводственную стадию. Перерабатывая металлолом в высококачественную продукцию, компания приносит пользу окружающей среде.

Компания имеет возможности производства стальных заготовок различных марок с шириной сечения 120x120 и 150x150 мм и длиной 12000 мм. Данная продукция используется не только для внутреннего потребления компании, но и превращается на заводах республики и других стран в продукты стального проката. Номинальная производственная мощность предприятия составляет 770 тыс. тонн в год. Штат сотрудников составляет около 3600 человек.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1029, Дарнагульское шоссе, ул. Мир-Джалала 15
Тел.: (+99412) 490-30-70
Факс: (+99412) 490-30-71
E-mail: office@bakusteel.com
URL: www.bakusteel.com



General Director:
Suleyman Mammadov

Генеральный директор:
Сулейман Маммадов

METALLURGY

CASPIAN EUROPEAN INDUSTRY CLUB

G O L D E N M E M B E R



GARADAGH MACHINE BUILDING OJSC

About the company: "Garadagh Machine-Building" Plant is an enterprise specialized in production of oil-gas equipment, spare parts as well as performance of capital repair. The plant used to operate till 2002 within the "Machine building" Production Union which formed a part of the State Oil Company of Azerbaijan Republic. The plant has been privatized since 2004 and became an Opened Joint-Stock Company.

Repair and renewal operations have been recently held at the plant. New equipment has been purchased and installed for differentiation of manufactured oil-gas equipment and its quality. As the result additional working places were opened.

Starting from 2008 Garadagh Machine-Building OJSC has been engaged in production of deep-well oil pumps of RHAM and THM types that meet API standard. A new workshop equipped with advanced technology for assembling and repair of pumps has been built as well.

Address: Lokbatan settlement, 13 Oilmen Str., Baku, AZ 0063, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 445 23 01
Fax: (+994 12) 445 21 01
E-mail: qmz@box.az



Chairman of Board:
Asif Badalov

Председатель правления:
Асиф Бадалов

О компании: Завод «Гарадаг машиностроение» - предприятие, специализирующееся в области производства нефтегазового оборудования и запасных частей, а также проведения основного ремонта. До 2002-го года завод осуществлял свою деятельность внутри Производственного объединения «Машиностроение», входящего в состав Государственной нефтяной компании Азербайджанской Республики, с 2004-го года был приватизирован и стал Открытым акционерным обществом.

В последнее время были проведены ремонтно-восстановительные работы, а также закуплено и установлено новое оборудование для расширения номенклатуры выпускаемого нефтегазового оборудования, повышения качества, что также способствовало открытию дополнительных рабочих мест.

С 2008-го года ОАО «Гарадаг машиностроение» проводит работы в направлении производства глубинных штанговых насосов типов RHAM и THM по стандарту API. В настоящее время создан новый цех для сборки и ремонта насосов, укомплектованный современным оборудованием.

Адрес: Азербайджан, AZ 0063, г.Баку, пос. Локбатан, ул. Нефтяников, 13
Тел.: (+994 12) 445 23 01
Факс: (+994 12) 445 21 01
E-mail: qmz@box.az

MACHINE-BUILDING



G O L D E N M E M B E R



Azerbaijani railways CJSC

**ЗАО "Азербайджанские
 железные дороги"**



Director:
 Arif Askerov

Председатель:
 Ариф Аскеров

About the company: Azerbaijan President İlham Aliyev signed an order on establishment of Azerbaijani Railways CJSC on July 20, 2009 so that to ensure the conformity of the railroads of Azerbaijan to international standards. Azerbaijan government affirmed the charter and the structure of Azerbaijani Railroad CJSC on February 15, 2010. The works in this direction were intensified. New process of reforms envisaging the improvement and restructuring of railroad especially modernization of railroad infrastructure and rolling stock was launched. President İlham Aliyev signed an order (July 6, 2010) on approval of the state program for the development of the railroad transportation system of Azerbaijan for 2010-2014. All major aspects ensuring future development of Azerbaijani railroads were reflected in the programme. 130th jubilee of Azerbaijani railroads was celebrated in a solemn manner in 2010. A group of railway men were given big state awards.

О компании: С целью соответствия уровня железных дорог Азербайджана международным стандартам президент Азербайджана Ильхам Алиев 20 июля 2009г. подписал Распоряжение о создании ЗАО «Азербайджанские железные дороги». Правительством Азербайджана 15 февраля 2010г. были утверждены устав и структура ЗАО "Азербайджанские железные дороги" и работы в этом направлении были ускорены. Был дан старт новому процессу реформ в направлении усовершенствования и реструктуризации железной дороги, в частности по модернизации инфраструктуры железной дороги и подвижного состава. 6 июля 2010г. президентом Ильхамом Алиевым было подписано Распоряжение об утверждении госпрограммы по развитию железнодорожной транспортной системы Азербайджана на 2010-14гг. В программе нашло отражение все основные аспекты, обеспечивающие будущее стремительное развитие железных дорог Азербайджана. В 2010 году был торжественно отмечен 130-летний юбилей Азербайджанских железных дорог, группа железнодорожников была отмечена высокими государственными наградами.

Address: 230, D.Aliyeva str., Baku, AZ1010, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 498-58-75
Fax: (+99412) 498-61-93
URL: www.railway.gov.az

Адрес: Азербайджан, AZ1010, г.Баку, ул.Д.Алиевой,
Тел.: (+99412) 498-58-75
Факс: (+99412) 498-61-93
URL: www.railway.gov.az

G O L D E N M E M B E R



Metropoliten of Baku

Бакинский метрополитен



Head of metro:
 Tagi Akhmedov

Начальник:
 Таги Ахмедов

About the company: Metropoliten of Baku started operating on November 6, 1967. The metropoliten numbers 23 stations. The total length of lines is 34.6km. Daily passenger traffic reaches 600,000 people. The first launched section consisted of 5 stations: Icheri Shekher (Inner City), Sahil, May 28th, Ganjlik, Nariman Narimanov. Shah Ismayil Khatai, Ulduz, Azizbeyov, Gara Garayev and Neftchilar stations were opened in 1968, 1970 and 1972 respectively. Nizami station was opened in 1976; Bakmil in 1979; Elmlar Akademiyasi, Inshaatchilar, January 20th and Memar Ajemi stations in 1985. Khalglar Dostlughu and Ahmadli stations were opened in 1989. Jjabarly, Azi Aslanov and Nasimi stations were opened in 1993, 2002 and 2008 respectively. The second platform of Jafar Jabarly station was opened in 2008. Azadlyg and Darnagul stations were opened in 2009 and 2011 respectively.

О компании: Бакинский метрополитен начал свою работу 6 ноября 1967 года. В настоящее время Бакинский метрополитен насчитывает 23 станции, общая протяжённость линий - 34,6 км, пассажиропоток за день - 600 тыс. Первый пусковой участок состоял из 5 станций: «Ичери Шехер», «Сахил», «28 Мая», «Гянджлик», «Нариман Нариманов». В 1968г. открыта станция «Шах Исмаил Хатаи», в 1970г. - «Улдуз», в 1972г. - станции «Азизбеков», «Гара Гараев» и «Нефтчиляр», в 1976г. - «Низами», в 1979г. - «Бакмил», в 1985г. - «Элмляр Академиясы», «Иншаатчылар», «20 Января» и «Мэмар Аджеми», в 1989г. - «Халглар Достлугу» и «Ахмедлы», в 1993г. - «Дж.Джабарлы», в 2002г. - «Ази Асланов», в 2008г. - «Насими» и вторая платформа станции «Джафар Джаббарлы», в 2009г. - «Азадлыг», а в 2011г. - «Дарнагюль».

Address: 33A, Huseyn Javid Avenue, Baku, AZ1073, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 490-00-00/25
Fax: (+99412) 497-53-96
E-mail: mail@metro.gov.az
URL: www.metro.gov.az

Адрес: Азербайджан, AZ1073, г.Баку, пр. Гусейна Джавида, 33А
Тел.: (+99412) 490-00-00/25
Факс: (+99412) 497-53-96
E-mail: mail@metro.gov.az
URL: www.metro.gov.az

TRANSPORT

CASPIAN EUROPEAN TRANSPORT CLUB



G O L D E N M E M B E R



Branch Manager:
 Ilgar Akhundov

Bon Accord Engineering Supplies (Caspian) Ltd

**Глава представительства в
 Азербайджане:**
 Ильгар Ахундов

About the company: Bon Accord Engineering Supplies Ltd. was established in 1997 to provide services and support to the energy related industries. Based in Baku, Azerbaijan the company is one of the main stockholders and suppliers of fluid piping material including Pipes (Carbon Steel, Stainless Steel, Duplex and Super Duplex, etc), Fittings, Flanges, Valves, Gaskets, Pipe Supports and bolting material in Caspian region. In May 2005, the company became a part of Group Genoyer, a world-wide leading manufacturing and supply company in fluid piping equipment. Group Genoyer is the owner of well known manufacturing brands: MGI, Munro & Miller, Vilmar, Wilhelm Geldbach. In 2007 Integrated Management System (certification ISO 9001, ISO 14001 and OHSAS 18001) was implemented in BAES.

О компании: Bon Accord Engineering Supplies Ltd (BAES) была основана в 1997г. для оказания и обеспечения услуг в энергетической сфере. Бакинское представительство компании является одним из главных поставщиков в каспийском регионе трубопроводного оборудования для транспортировки жидких углеводородов, включая трубы (из углеродистой стали, нержавеющей стали, из материалов Duplex и Super Duplex и т.д.), фитинги, фланцы, вентили, уплотнители, опоры для труб. В мае 2005 года компания стала частью группы Genoyer - международной компании-производителя и поставщика трубопроводного оборудования. Группа Genoyer является владельцем известных производственных брендов, таких как MGI, Munro & Miller, Vilmar, Wilhelm Geldbach. В 2007 году в компании была внедрена интегрированная система менеджмента (ISO 9001, ISO 14001 и OHSAS 18001).

Address: 13th km, Salyan Highway,
 Baku, AZ1023, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 4474336
Fax: (+99412) 4474337
E-mail: Ilgar.Akhundov@Bonaccord.org
URL: www.genoyer.com

Адрес: Азербайджан, AZ1023,
 г.Баку, 13 км Сальянского шоссе
Тел.: (+99412) 447-43-36
Факс: (+99412) 447-43-37
E-mail: Ilgar.Akhundov@Bonaccord.org
URL: www.genoyer.com

G O L D E N M E M B E R



President:
 Calvin Wilson

Caspian Wireline Services, Ltd

Президент:
 Келвин Вилсон

About the company: Since November 2000, Caspian Wireline Services LTD, CWS, has been providing wireline logging and perforating services to oil production companies in Azerbaijan. CWS is currently providing a wide range of services and supplying its clients with techniques for increasing production and reducing operating costs. Thus, the evaluation of new wells was carried out at Mishovdag field by using Drilling data Logging, Open Hole Logging and the Pulsed Neutron-Neutron Log (PNN).

О компании: CWS представляет каротажные и перфорационные услуги нефтедобывающим компаниям в Азербайджане с 2000г. CWS в настоящее время предоставляет широкий спектр услуг и снабжает своих клиентов техникой, необходимой для улучшения производства и сокращения эксплуатационных затрат. Так, оценка новых скважин осуществлялась на месторождении Мишовдаг посредством DDL (Программа Контроля Процессов Бурения), каротажа в необсаженной скважине и импульсного нейтронного каротажа.

Since 2005 Caspian Wireline Services LTD has started rendering Well Testing Services and applied a 15 kpsi choke manifold with fixed and variable chokes of a 3 phase separator (1440 psi).

С 2005г. компания начала предоставлять услуги по тестированию скважины и задействовала штуцерный манифольд (15 kpsi) с нерегулируемыми переменными штуцерами 3-фазного сепаратора (1440 psi). Компания предоставляет электронное запоминающее устройство для измерения давления в насосно-компрессорных трубах/температура, давления в межтрубном пространстве/температура, дебита газа и нефти, расхода воды и давления в сепараторе/температура.

The company provides electronic memory recorders to measure tubing pressure/temperature, casing pressure/temperature, gas flow rate, oil flow rate, water flow rate, and separator operating pressure/temperature.

Целью компании является предоставление всех необходимых услуг клиентам для решения возникающих проблем наиболее эффективным и рентабельным способом.

The main goal of the company is to provide all necessary services to customers for solving problems they face in more efficient and cost effective manner.

Address: 11th floor, "Caspian Plaza"-3, 44, J.Jabbarli str,
 Baku, AZ 1065, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497- 40-22
Fax: (+99412) 497- 40-23
E-mail: sales@cws.az
URL: www.cws.az

Адрес: Азербайджан, AZ 1065, Баку, ул. Дж.Джаббарлы, 44,
 Бизнес-центр "Caspian Plaza"-3, 11-этаж
Тел.: (+99412) 497- 40-22;
Факс: (+99412) 497- 40-23
E-mail: sales@cws.az **URL:** www.cws.az

G O L D E N M E M B E R



Oil & Gas Construction Trust

Трест «Нефтгазтикinti»



Trust Chief:
Mirkazim Abasov

Управляющий Трестом:
Мирказим Абасов

About the company: Oil & Gas Construction Trust is engaged in construction and repair of marine hydro technical erections on "Guneshli", "Neft Dashlary" (Oil rocks) fields, Gum, Pirallahy, Chilov islands, in Sangachal-Duvanny region and other places, as well as construction and repair of supporting blocks, scaffold bridges, near-scaffold bridge areas, oil-field facilities, gas compressor stations, in reconstruction of underground gas storages, onshore and offshore pipelines, construction of reservoirs, community and social objects; in realization of the orders of "Azerigaz" and "Azerikimya" PUs on repair and construction of main gas pipelines, as well as orders of all onshore Oil and Gas Production Departments (OGPD).

There are 8 Construction-Installation Boards, Specialized Repair Construction Board, Road Construction Repair Board, Mobile Mechanized Board, Ferro-Concrete Production Plant, Auto Transport Board, Special Machinery Board, Warehouse Economy Board, Representative Office in Georgia, Abu-Dhabi Branch within the Trust.

Address: 54, Alif Hajiyev str, Baku, AZ1060, Azerbaijan
Tel: (+99412) 521 07 80/81
Fax: (+99412) 422 30 50
E-mail: nqtr@nqt.az
URL: www.nqt.az

О компании: Трест «Нефтгазтикinti» задействован в строительстве и ремонте морских гидротехнических сооружений на месторождениях «Гюнешли», «Нефт Дашлары» («Нефтяные камни»), на островах Гум, Пираллахи, Чилов, в районе Сангачал-Дуванны и прочих местах, в том числе в строительстве и ремонте опорных блоков, эстакад, приэстакадных площадок, нефтепромысловых сооружений, газокomppressorных станций, в реконструкции подземных газохранилищ, прокладке подводных и наземных трубопроводов, строительстве резервуаров, промышленно-бытовых и социальных объектов; в реализации заказов Производственных Объединений (ПО) «Азеригаз» и «Азерикимия» по ремонту и строительству магистральных газопроводов, а также заказов всех нефтегазодобывающих управлений (НГДУ), осуществляющих свою деятельность на суше.

В структуре Треста осуществляют деятельность 8 Строительно-Монтажных Управлений, Передвижное Механизированное Управление, Управление Специальной Техники, Управление Автотранспорта, Специализированное Ремонтно-Строительное Управление, Дорожно-Строительное и Ремонтное Управление, Управление Складского Хозяйства, Завод Железобетонных Изделий, Представительство в Грузии и филиал Треста в Абу Даби.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1060, ул. Алифа Гаджиева, 54
Тел: (+99412) 521 07 80/81
Факс: (+99412) 422 30 50
E-mail: nqtr@nqt.az
URL: www.nqt.az

G O L D E N M E M B E R



NOBEL OIL



Mr. Muhtar Murat Taysi
Vice President, General Manager

Г-н Мухтар Мурат Тайши
Вице-Президент, Генеральный Менеджер

About the company: Nobel Oil is an integrated Service Company existing in the Oil & Gas market since June 1, 2005.

The enterprise is developing successfully, constantly enlarging the spectrum of engineering - technical services provided to the clients, expanding capabilities and widening the geography of activities.

Applying technical and industrial experience effectively, Nobel Oil offers a wide spectrum of Engineering, Procurement, Drilling and Construction services.

High professionalism of specialists, up-to-date technologies, large scale of engineering capabilities and successful cooperation with leading companies - all contribute to the Company's increased services.

Our goal - performing services to full international standards at cost effective prices for our Customers. We rely on our corporate culture, understanding of Customer operating needs and extensive experience in designing and adoption of innovative technical solutions to insure high added value to our Clients.

О компании: Nobel Oil является интегрированной сервисной компанией, функционирующей на рынке нефти и газа с 1-го июня 2005 года.

Эффективно применяя накопленный технический и профессиональный опыт, Nobel Oil предлагает широкий спектр услуг в области проектирования, материально-технического снабжения, бурения и строительства.

Высокий профессионализм специалистов, современные технологии, широкие технические возможности и плодотворное сотрудничество с ведущими компаниями - все это способствует повышению качества услуг, оказываемых компанией.

Нашей целью является оказание услуг клиентам на экономически выгодных условиях в полном соответствии с международными стандартами. В целях обеспечения дополнительных преимуществ нашим клиентам мы берем за основу корпоративную культуру, понимание рабочих потребностей клиентов и богатый опыт в разработке и внедрении инновационных технических решений.

Address: 89, Neftchilar Avenue, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 437-26-20/ 21/ 22/ 23
Fax: (+994 12) 437-26-19
E-mail: office@nobeloil.com
URL: www.nobeloil.com

Адрес: Азербайджан, Баку, пр. Нефтяников, 89
Тел.: (+994 12) 437-26-20/ 21/ 22/ 23
Факс: (+994 12) 437-26-19
E-mail: office@nobeloil.com
URL: www.nobeloil.com



Caspian Sea Oil Fleet

Каспийский морской нефтяной флот

About the company: Caspian Sea Oil Fleet (CSOF) of the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) renders advanced services on overseas transportation and diving to enterprises and organizations of SOCAR including companies and alliances which perform oil-gas operations in the Caspian Sea within the framework of joint projects with SOCAR.

History of the Caspian Sea Oil Fleet coincides with the period of development of the offshore oil industry in Azerbaijan. After signing of the Contract of the Century in 1994 and beginning from 1995 Caspian Sea Oil Fleet (as the first local company) has started cooperating with AIOC. Later, cooperation with other foreign operating companies was commenced.

Vessels are mainly repaired at the shipyard of the CSOF. Small size vessels and motor boats are subjected to repair at shipyards of structural departments. Each repaired or commissioned vessel is supplied with advanced electric radio navigation equipment, life-saving gear and other equipment which meets requirements of International Maritime Organization (IMO) and Maritime Register of Shipping.

Address: 13, Khojaly Avenue Baku, AZ1025, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 490-16-19
Fax: (+99412) 496-86-61
E-mail: office.shippng@socar.az
URL: www.socar-csof.az

О компании: Каспийский морской нефтяной флот (КМНФ) Госнефтекомпании Азербайджана (SOCAR) оказывает на современном уровне услуги морской транспортировки и водолазные услуги предприятиям и организациям SOCAR, в том числе компаниям и альянсам, осуществляющим нефтегазовые операции на Каспии в рамках совместных проектов с SOCAR.

История КМНФ совпадает с периодом становления морской нефтяной промышленности в Азербайджане. После заключения Контракта века в 1994г. с начала 1995г. КМНФ на правах первой местной компании начал сотрудничать с АМОК, затем началось сотрудничество с другими иностранными операционными компаниями.

Суда в основном ремонтируются на Судоремонтном заводе КМНФ. Малогабаритные суда и катера подлежат ремонту в судоремонтных мастерских структурных управлений. Каждое отремонтированное и сданное в эксплуатацию судно обеспечено современным электрорадионавигационным, спасательным и другим оборудованием, отвечающим требованиям Международной морской организации (IMO) и Регистру морского судоходства.

Адрес: Азербайджан, AZ1025, г.Баку, пр.Ходжалы, 13
Тел.: (+99412) 490-16-19
Факс: (+99412) 496-86-61
E-mail: office.shippng@socar.az
URL: www.socar-csof.az



Chief:
Mubariz Madatov

Начальник:
Мубариз Мадатов



CASPIAN MARINE SERVICES LIMITED

About the company: The Azerbaijan branch of the Caspian Marine Services Limited has started its business in the Caspian region since September 2006. The company provides specialist services in the field of shiprepair and ship management for offshore oil and gas industry. The company applies ISM, ISO 9001:2000, ISO 14001:2004, OHSAS 1800 standards and fully meets all requirements for provision of services in the oil-gas industry. Caspian Marine Services Limited has already been accredited by Anglo-Japanese-American (AJA) association and beginning from January 2011 by Global Group Certification, which will be auditing our company annually on the matter of compliance to international marine management standards. In connection with the use of our vessels by the foreign companies, we provide English language courses for our personnel on the permanent basis. Apart from this, the crews are going through certification courses required by State Marine Administration of Azerbaijan Republic.

Address: 38A, N. Aliyev str., Khatai district, Baku, AZ1025, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 464 15 31 / 32
Fax: (+994 12) 464 15 33
E-mail: info@caspmarine.com
URL: www.caspmarine.com

О компании: Азербайджанский филиал компании Caspian Marine Services Limited начал свою деятельность в Каспийском регионе в сентябре 2006-го года. Основным направлением деятельности азербайджанского филиала является предоставление услуг по судоремонту и управлению морских судами, задействованными в нефтегазовых проектах. Компания работает по стандартам ISM, ISO 9001:2000, ISO 14001:2004, OHSAS 1800 и полностью отвечает всем требованиям по предоставлению услуг в нефтегазовой промышленности. Caspian Marine Services Limited уже аккредитована американо-японской ассоциацией AJA (Anglo-Japanese American), а с января 2011 года ассоциацией (GGC) Global Group Certification, которая ежегодно проверяет компанию на соответствие всем международным стандартам. В связи с использованием судов иностранными компаниями для персонала на постоянной основе организуются курсы английского языка. Кроме того, экипажи судов проходят курсы для получения сертификатов требуемых Морской Администрацией Азербайджана.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1025, Хатаинский р-н, ул. Н.Алиева, 38А
Тел.: (+994 12) 464 15 31 / 32
Факс: (+994 12) 464 15 33
E-mail: info@caspmarine.com
URL: www.caspmarine.com



Director:
Chingiz Aliyev

Директор:
Чингиз Алиев



Khazar GLX LLC

ООО «Хазар GLX»

About the company: Established in 2006 Khazar GLX LLC is one of Azerbaijan's leading companies involved in repair of vessels and floating facilities. We work with such companies as SOCAR, CMS (UK) LTD, Enka İnshaat ve Senaye AS (Turkey), LUKOIL (Russia), PARKER DRILLING (USA), DRAQON OIL (Turkmenistan), Kazmortransflot (Kazakhstan) etc. According to the certification, the quality management system of Khazar GLX LL meets the requirements of ISO 9001:2000; the system of management in the field of safety and labor protection meets OHSAS 18001:2007 that concern preparing of ship's technical documentation, defecation, ship repair, re-equipment and ships hull modification; preparation of technical documentation; defecation, repair and setting of main and auxiliary machines, boilers, heat exchangers, pressure tanks and cargo lifting devices; defecation and repair of vessel systems and pipelines; development of the technical documentation, defecation and setting up of the ship electrical equipment, etc.

Address: 3, Southern Bay, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 447-01-44
Fax.: (+99412) 447-01-44
E-mail: office@khazarglx.az
URL: www.khazarglx.az



Director:
Boyukagha Asgarov

Директор:
Беюкага Аскеров

О компании: ООО «Хазар GLX», созданное в 2006г., является одной из ведущих компаний Азербайджана по ремонту судов и плавучих сооружений. Мы работаем с такими компаниями как SOCAR, CMS (UK) LTD, "Enka İnshaat ve Senaye AS" (Турция), LUKOIL (Россия), «PARKER DRILLING» (США), «DRAQON OIL» (Туркменистан), «Казмортрансфлот» (Казахстан) и т.д. Согласно сертификации, система менеджмента качества ООО «Хазар GLX» признана соответствующей ISO 9001:2000, а система менеджмента в области безопасности и охраны труда признана соответствующей OHSAS 18001:2007 в отношении разработки технической документации, дефектации, ремонта, переоборудования и выполнения модернизации корпусов судов; разработки технической документации, дефектации, ремонта и наладки главных и вспомогательных механизмов, котлов, теплообменных аппаратов и сосудов под давлением, грузоподъемных устройств; дефектации и ремонта судовых систем и трубопроводов; разработки технической документации, дефектации, ремонта и наладки судового электрооборудования и т.д.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, Южная Бухта – 3
Тел.: (+99412) 447-01-44
Факс.: (+99412) 447-01-44
E-mail: office@khazarglx.az
URL: www.khazarglx.az

SHIPPING

CASPIAN EUROPEAN SERVICES CLUB



Caspian Crystal

About the company: Caspian Crystal Co. is among the foremost in the service market of Azerbaijan. Established in 2006, Caspian Crystal" Co. gained a reputation of a company providing European quality services within a short period of time and corresponding to standard ISO 22000.

"Caspian Crystal" includes 4 main departments: Catering Department; Department of foodstuffs; Department of restaurants; and Department of beverages. The company is also a creator of the first boutique of different sorts of world wine and alcohol drinks in Azerbaijan.

Perfect awareness of market specificity and perfect business reputation were and remain the main advantage of the company. High skilled personnel, advanced technical base, catering department's food supply experience both onshore and offshore enabled Caspian Crystal to become one of the most in-demand catering companies in Azerbaijan.

Address: 23A, Yusif Safarov str., Baku, AZ 1025, Azerbaijan
Tel.: (994 12) 490 83 25/26
Fax: (994 12) 496 49 99
E-mail: info@crystal.az
URL: www.crystal.az



General Director:
Tariel Salakhov

Генеральный директор:
Таризель Салахов

О компании: Компания "Caspian Crystal" – одна из ведущих компаний на рынке услуг Азербайджана. Войдя на рынок в 2006 году, "Caspian Crystal" в кратчайшие сроки приобрела репутацию компании, предоставляющей сервис европейского качества и соответствующей стандарту ISO 22000.

Компания «Caspian Crystal» представлена 4-мя основными департаментами: департамент выездного обслуживания (catering); департамент продуктов питания и сопутствующих товаров; департамент ресторанов, департамент алкогольных и безалкогольных напитков. Компания "Caspian Crystal" является также создателем первого в Азербайджане бутика эксклюзивных вин и алкогольных напитков со всего мира.

Главным преимуществом компании "Caspian Crystal" было и остается отличное знание специфики рынка и безупречная деловая репутация. Высоквалифицированный персонал, современная техническая база, опыт обслуживания питанием как на суше, так и на море департамента выездного обслуживания - catering позволило "Caspian Crystal" стать одной из крупнейших востребованных кейтеринговых компаний в Азербайджане.

Адрес: Азербайджан, AZ 1025, г.Баку, ул. Юсифа Сафарова, 23А
Тел.: (994 12) 490 83 25/26
Факс: (994 12) 496 49 99
E-mail: info@crystal.az
URL: www.crystal.az

CATERING



G O L D E N M E M B E R



**Iteca Caspian LLC /
 ITE Group PLC**



Director:
 Farid Mammadov

Директор:
 Фарид Мамедов

About the company: Iteca Caspian LLC organises many of the largest exhibitions and conferences in the Caspian region and is a partner of ITE Group plc, one of the world's leading event organisers. Every year, the company organises over 20 exhibitions and conferences in Azerbaijan and Georgia. The portfolio of exhibitions organized by Iteca Caspian includes: Oil and Gas, Construction, Telecommunication and Information Technologies, Safety and Security, Food Industry, Agriculture, Transport, Automobiles, Healthcare, Beauty and Health, Travel and Tourism, Industry of Hospitality, Education and Career, Furniture and Interiors, and Real Estate.

Exhibitions are officially supported by institutions within the Azerbaijan Government. The international status of the events strengthens Iteca Caspian's membership of the Global Association of Exhibition Organisers (UFI) and many have been awarded UFI Approved Event status following audits.

О компании: Iteca Caspian LLC. – организатор крупнейших выставок и конференций Каспийского региона является партнером ведущего организатора событий по всему миру компании ITE Group PLC. Ежегодно компания организывает более 20 выставок и конференций в Азербайджане и Грузии. Портфолио выставок организованных компанией Iteca Caspian включает: Нефть и Газ, Строительство, Телекоммуникация и Информационные Технологии, Охрана и Безопасность, Пищевая Промышленность, Сельское Хозяйство, Транспорт, Автомобили, Здравоохранение, Красота и Здоровье, Путешествие и Туризм, Индустрия Гостеприимства, Образование и Карьера, Мебель и Интерьеры, Недвижимость. Организованные выставки официально поддерживаются Азербайджанскими Государственными структурами. Международный статус событий подкрепляет членство в UFI, где выставки ежегодно проходят полный контроль заявленных данных и соответствия уровня организации, после чего выставкам присваивается знак качества.

Address: 63, Ac. Hasan Aliyev str., 5th floor., Baku, AZ1110, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 447-47-74
Fax: (+99412) 447-89-98
E-mail: office@iteca.az
URL: www.iteca.az

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1110, ул. Ак. Гасана Алиева 63, 5-й этаж
Тел: (+99412) 447-47-74
Факс: (+99412) 447-89-98
E-mail: office@iteca.az
URL: www.iteca.az

EVENT MANAGEMENT

CASPIAN EUROPEAN SERVICES CLUB

G O L D E N M E M B E R



ATROPATENA



Chairman of the Board:
 Elshad Rasulov

Председатель правления:
 Эльшад Расулов

About the company: Atropatena CJSC was established in November 1992. The company is the official distributor of below given leading global producers at the Azerbaijani market:

- Hygiene products: Kimberly-Clark, GlaxoSmithKline, Schwarzkopf, 3M;
- Household chemical goods: Reckitt Benckiser, Henkel;
- Pharmaceutics: GlaxoSmithKline, Reckitt Benckiser Healthcare,;
- Dairy products: Danone;
- Professional safety and hygiene products: Kimberly-Clark Professional.

By opening the largest dairy factory of Azerbaijan in 2011, Atropatena has started new phase in local production along with distribution. Atena Milk Factory which is equipped with the updated technology produces milk, yogurt, buttermilk, smetana, etc.

О компании: АОЗТ «Атропатена» создано в ноябре 1992г. Компания является официальным дистрибьютором указанных ниже ведущих мировых производителей на азербайджанском рынке:

- Средства гигиены: Kimberly-Clark, GlaxoSmithKline, Schwarzkopf, 3M;
- Бытовая химия: Reckitt Benckiser, Henkel;
- Фармацевтика: GlaxoSmithKline, Reckitt Benckiser Healthcare;
- Молочная продукция: Danone;
- Профессиональные средства защиты и гигиены: Kimberly-Clark Professional.

В 2011 году компания вступила в новый этап развития, построен самый большой в Азербайджане молочный Завод Атена. Таким образом, Атропатена будет продолжать свою деятельность дистрибьютора являясь также местным производителем и экспортёром. Построенный по самым последним технологиям молочный завод «Атена» производит молоко, катык, айран, сметану и т.д.

Address: 11, Teymur Aliyev Str., Baku AZ1106, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 493-87-62
Fax: (+994 12) 440-86-95
E-mail: office@atropatena.az

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1106, ул. Теймура Алиева 11
Тел: (+994 12) 493-87-62
Факс: (+994 12) 440-86-95
E-mail: office@atropatena.az

DISTRIBUTION

CASPIAN EUROPEAN INVESTMENT & AGROINDUSTRY CLUB



PASHA Bank JSCB

OAO "PASHA Bank"



Chairman of the Executive Board:
Farid Akhundov

Председатель Правления:
Фарид Ахундов

About the company: Founded in 2007, PASHA Bank OJSC has rapidly grown into Azerbaijan's largest commercial bank in terms of its paid-in capital volume (123.4 million AZN).

PASHA Bank works with large corporations and pays special attention to SMEs that are the backbone of the local economy. The Bank also services private accounts within its Private Banking business division. PASHA Bank is committed to establishing and developing long-term, supportive relationships with its growing customer base and delivering banking services at the highest international levels of service built on three core values of INTEGRITY, QUALITY and PROFITABILITY.

PASHA Bank has developed a modern bank model to provide services to corporate customers in Azerbaijan and to international companies looking to do business in Azerbaijan, including banking services rendered within the framework of partnerships with international financial institutions and foreign banks.

Address: 15, Yusif Mammadaliyev str., Baku, AZ1005, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 496-50-00
Fax: (+994 12) 496-50-10
E-mail: office@pashabank.az
URL: www.pashabank.az

О компании: ОАО «PASHA Bank», учрежденный в 2007 году, за короткий срок превратился в крупнейший коммерческий банк Азербайджана по объему уставного капитала (123,4 млн. манатов).

PASHA Bank работает с крупными корпорациями и уделяет особое внимание малым и средним предприятиям, составляющим основу местной экономики. Банк также обслуживает личные счета посредством отдела по обслуживанию частных клиентов. PASHA Bank привержен принципу создания и развития долгосрочных отношений с растущей клиентской базой, а также предоставления банковских услуг, соответствующих международным стандартам и основанных на трех основных ценностях: ПРОЗРАЧНОСТЬ, КАЧЕСТВО и ПРИБЫЛЬНОСТЬ.

PASHA Bank сформировал современную банковскую модель для предоставления услуг корпоративным клиентам в Азербайджане и международным компаниям, желающим осуществлять свою деятельность в стране, а также банковских услуг в рамках партнерства с международными финансовыми организациями и иностранными банками.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1005, ул. Юсифа Маммедалиева, 15
Тел.: (+994 12) 496-50-00
Факс: (+994 12) 496-50-10
E-mail: office@pashabank.az
URL: www.pashabank.az

BANKS

CASPIAN EUROPEAN FINANCE CLUB



Azeryolservis OJSC

OAO «Азерйолсервис»



Chairman of the Board:
Javid Gurbanov

Председатель правления:
Джавид Гурбанов

About the company: According to the order passed by the Ministry of Transport of the Republic of Azerbaijan on June 23, 2003, established was Yolnaglyatservis LLC which changed its legal form in accordance with Azerbaijan President Ilham Aliyev's order on February 22, 2007 and got transformed into Azeryolservis JSC of the Ministry of Transport of the Republic of Azerbaijan. Azeryolservis OJSC is mainly involved in repair, support and maintenance of highways of Azerbaijan. Azeryolservis OJSC plays the role of a customer during the construction of new, modernization and reconstruction of available highways of Azerbaijan. The total length of highways operated by Azeryolservis OJSC reaches 18.9 thousand km. Of this total, some 4.3, 13.1 and 1.5 thousand km fall to the share of republican roads, local functioning roads and Baku city roads respectively. Azeryolservis's team is committed to meeting this national strategic objective, the upgrading of the road-transport infrastructure of Azerbaijan, in accordance with the highest international standards.

О компании: Согласно приказу министерства транспорта Азербайджана 23 июня 2003 года было создано ООО «Йолнаглийатсервис», которое 22 февраля 2007 согласно Распоряжению президента Азербайджана Ильхама Алиева сменило организационно-правовую форму и было преобразовано в ОАО «Азерйолсервис» министерства транспорта Азербайджана. В основные функции ОАО «Азерйолсервис» входит ремонт, поддержка и эксплуатация автомобильных дорог Азербайджана. ОАО «Азерйолсервис» выступает в роли заказчика при строительстве новых, модернизации и реконструкции имеющихся автомобильных дорог Азербайджана. Общая протяженность автодорог, находящихся на балансе ОАО «Азерйолсервис» составляет 18,9 тыс. км. Из них, 4,3 тыс. – республиканского значения, 13,1 тыс. км – местного значения и 1,5 тыс. км в городе Баку. Коллектив ОАО «Азерйолсервис» намерен приложить все усилия для достижения стратегической для страны задачи - модернизации дорожно-транспортной инфраструктуры Азербайджана в соответствии с самыми высокими международными стандартами.

Address: 72/4, U.Hajibeyov str., Baku, AZ 1010, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 493-80-83
Fax: (+99412) 499-79-30

Адрес: Азербайджан, AZ 1010, г.Баку, ул. У.Гаджибекова, 72/4
Тел.: (+99412) 493-80-83
Факс: (+99412) 499-79-30

CONSTRUCTION

CASPIAN EUROPEAN CONSTRUCTION CLUB



SƏNAYE TİKİNTİ İNVESTİSİYƏ
 KÖRPORASIYASI

**Akkord Industry Construction
 Investment Corporation OJSC**

**ОАО «Строительно-Промышленная
 Инвестиционная Корпорация Аккорд»**

About the company: Akkord Industry Construction Investment Corporation OJSC is among the leaders of construction sector in Azerbaijan and in South Caucasus in general. The idea on establishment of the Corporation was furthered by the decrees of İlham Aliyev, the president of the Republic of Azerbaijan, dedicated to measures aimed at accelerating social-economic development in Azerbaijan and approval of the State Program for Social-Economic Development of the regions of the country. Contributing into development of non-oil sector of Azerbaijan today Akkord has managed to establish new standards in implementing civil and infrastructural construction projects, contributed into development of different spheres of industry. At present "Akkord" Corporation implements 19 infrastructure projects in Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Afghanistan, Turkey, Ukraine and Uzbekistan. About 5000 employees are involved for works on all projects of the Corporation. Moreover, "Akkord" Corporation possesses 38 plants and more than 3000 units of various machinery and mechanisms.

Address: 7th Floor, "Chirag Plaza" Business Center, 49/c, Tbilisi ave., Baku, AZ1065, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 404-77-77
Fax: (+994 12) 564-07-11
E-mail: akkord@akkord.az
URL: www.akkord.az



**Chairman of the Board of Directors and
 General Director:** Khagani Guluzade

**Председатель Совета Директоров и
 Генеральный Директор:** Хагани Гулузаде

О компании: ОАО «Строительно-Промышленная Инвестиционная Корпорация Аккорд» является одним из лидеров строительного сектора Азербайджана и в целом Южного Кавказа. Изначально рождению идеи создания Корпорации Аккорд способствовали Указы президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева о мероприятиях по ускорению социально-экономического развития Азербайджана и утверждению государственной программы социально-экономического развития регионов Азербайджанской Республики. Сегодня Корпорация Аккорд, продолжая вносить свой вклад в развитие нефтегазового сектора Азербайджана, смогла установить новые стандарты в области осуществления гражданских и инфраструктурных строительных проектов, а также внести свой вклад в развитие различных сфер промышленности.

Сегодня Корпорация "Аккорд" реализует 19 инфраструктурных проектов в Азербайджане, Грузии, Казахстане, Афганистане, Турции, Украине и Узбекистане. Около 5000 работников привлечены к работам по всем проектам Корпорации. Кроме того, Корпорация "Аккорд" владеет 38 заводами и более 3000 единиц различных машин и механизмов

Адрес: Азербайджан, AZ 1065, г.Баку, Тбилисский пр., 49/с, бизнес-центр «Чираг Плаза», 7 этаж
Тел.: (+994 12) 404-77-77
Факс: (+994 12) 564-07-11
E-mail: akkord@akkord.az
URL: www.akkord.az

Məhəbbət Mənzilpəşvəri Cənubi Azərbaycan
 Gömrükü və İnterpol Dəstəyi "AZVIRT"



**AZVIRT LLC
 ООО AZVIRT**

About the company: Established in 1995, AZVIRT LLC is mainly engaged in designing, building and repairing of motor roads, bridges and aerodromes through performing operations starting from geodesy right to the final implementation of the project. The Company is applying the most progressive technologies, state-of-the-art technique and equipment of foreign production. The enterprise is also engaged in production of road-construction materials.

AZVIRT LLC turned into one of the most reliable companies of Azerbaijan owing to a high professionalism and application of advanced technologies and a long-term experience of foreign companies.

AZVIRT LLC is the main contractor of such projects as reconstruction of Heydar Aliyev International Airport and airports of Ganja, Lankaran and Zagatala, reconstruction of Shamkir-Gazakh motor-road and construction of Azizbayov circle-Bilgah highway.

In 2008 AZVIRT was awarded a registration certificate of ISO 9001:2000.

Address: 26B, B.Bunyadov str., Bakikhanov settlement, Baku, AZ1040, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 565-55-02/03/04
Fax: (+994 12) 565-71-71
E-mail: office@azvirt.com
URL: www.azvirt.com



Director:
 Kamil Aliyev

Директор:
 Камиль Алиев

О компании: Компания AZVIRT основана в 1995 году и специализируется на проектировании, строительстве и ремонте автомобильных дорог, мостов и аэродромов с использованием всего цикла - от геодезии до конечной реализации проекта. В своей работе предприятие использует самые передовые технологии, современную технику и оборудование зарубежного производства. В сферу деятельности предприятия входит также производство дорожно-строительных материалов.

С первого дня деятельности, используя современные технологии, многолетний опыт зарубежных компаний, и благодаря высокому профессионализму, «AZVIRT» превратился в одну из самых надежных компаний Азербайджана.

Генеральный подрядчик таких проектов как: реконструкция международного аэропорта Г.Алиева, строительство аэродромов в Гяндже, Лянкяране, Закатале, реконструкция автомагистрали Шамкир-Газзах, строительство автомобильной дороги от Азизбековского круга до поселка Бильгах.

В 2008 году компанией «AZVIRT» был получен Регистрационный Сертификат Международных стандартов ISO 9001:2000.

Адрес: Азербайджан, AZ1040, Баку, пос. Бакиханова, ул.Б.Буньядова 26Б
Тел.: (+994 12) 565-55-02/03/04
Факс: (+994 12) 565-71-71
E-mail: office@azvirt.com
URL: www.azvirt.com



KENAN Construction & Trade JV

СП «KENAN Construction & Trade»



General Director:
Alihuseyn Asgerov

Генеральный директор:
Алигусейн Аскеров

About the company: KENAN Construction & Trade JV started its activity in 1996 by constructing the embassies of the USA and Great Britain. The JV built up business successfully both at the local and world markets in the field of construction. While rendering quality and timely services, we gained a status of reliable and fair partner not only in Azerbaijan but also in Georgia, Central Asia, Switzerland, Russia, Italy and Estonia. The JV's branch has been opened in Georgia since 2008.

Nowadays, KENAN Construction & Trade JV is the dynamically developing enterprise engaged in the architectural-building sphere. The main activity is to render services on building administrative, civil and industrial facilities including repair-renewal operations and development of construction solutions. KENAN Construction & Trade JV also renders additional services on performing topographic and engineering-geological survey operations, reconstruction, modernization, re-equipment and redevelopment.

О компании: Совместное предприятие (СП) «KENAN Construction & Trade» начало свою деятельность в 1996 году строительством посольств США и Великобритании и тем самым успешно зарекомендовало себя как на местном, так и на мировом рынках в области строительства. Оказывая качественные и своевременные услуги, мы завоевали статус надежного и добросовестного партнера не только в Азербайджане, но и в Грузии, Центральной Азии, Швейцарии, России, Италии, Эстонии. С 2008 года был открыт филиал СП в Грузии.

Сегодня KENAN – динамично развивающееся предприятие, работающее в архитектурно-строительной сфере. Основным направлением деятельности предприятия является предоставление комплекса услуг по строительству административных, гражданских и промышленных объектов, включая ремонтно-восстановительные работы и разработку конструктивных решений. KENAN также оказываются дополнительные услуги по ведению топографических и выполнению инженерно-геологических изыскательских работ, проведению реконструкции, модернизации, переоборудования и перепланировки.

Address: Byul-Byul avenue 65, Baku, AZ1014, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 492-24-01
Fax: (+99412) 497-00-33
E-mail: office@kenan.az
URL: www.kenan.az

Адрес: Азербайджан, AZ 1014, Баку, пр. Бюль-Бюля 65С
Тел.: (+99412) 492-24-01
Факс: (+99412) 497-00-33
E-mail: office@kenan.az
URL: www.kenan.az



Safe Life Ltd



Director:
Khalig Ismayilov

Директор:
Халиг Исмаилов

About the company: The "Safe Life" Ltd company was created in 2007. It is engaged in manufacturing and selling extinguishing products, conducting of the fire alarm system, installation of systems and means of fire safety, service and repair of fire extinguishing means, restoration of quality of products of the fire extinguishing, building, restoration and repair of buildings and constructions of fire safety. The activity of the company includes: fire safety systems, manufacturing of the fire extinguishers, manufacturing of the fire boxes and fireman shields, installation of the automatic fire extinguishing systems(gas, water, foam), video camera control systems, audio and video on-door speakerphone systems, connecting to the Central Monitoring System, smoke winnowing systems, plastic card enter-exit control systems. The "Safe Life" Ltd company owns a special license of the Ministry of Emergency Situations of the Azerbaijan Republic for the activity kinds given higher.

О компании: Фирма "Safe Life" Ltd была создана в 2007-ом году. Фирма занимается производством и продажей оборудования пожарного тушения, проектированием и установкой систем пожаротушения, оснащением, восстановлением качества и ремонтом оборудования и систем пожаротушения, улучшением качества противопожарного оборудования и систем пожаротушения, постройкой, изоляцией и реставрацией различных зданий и построек обеспечивающих пожарную безопасность. Деятельность фирмы "Safe Life" Ltd включает в себя: системы пожарной безопасности, производство и продажа огнетушителей, пожарных шкафов и спецодежды, установка автоматической системы пожаротушения (водяного, газового и порошкового), установкой систем видео наблюдения, установкой аудио и видео домофонов, подключение к центральной системе пожарного наблюдения, систем вентиляции и дымоудаления, установкой систем наблюдения и контроля входа-выхода посредством пластиковых карт. Фирма обладает специальной лицензией министерства чрезвычайных ситуаций Азербайджанской Республики на вышеуказанный вид деятельности.

Address: 43, Ziya Bunyadov str., Baku, AZ1069, Azerbaijan
Tel./Fax: (+994 12) 514 43 44 / 45 / 46
Mob.: (+994 50) 250 10 90
Email: info@safelife.az
URL: www.safelife.az

Адрес: Азербайджан, AZ1069, г. Баку, пр. Зия Буниятова 43
Тел./Факс: (+994 12) 514 43 44 / 45 / 46
Моб.: (+994 50) 250 10 90
E-mail : info@safelife.az
URL: www.safelife.az



G O L D E N M E M B E R



Azertelecom LLC

ООО "Azertelekom"

About the company: "Azertelecom" LLC is a communication operator in Azerbaijan. Company was established in 2008 to work in fixed communications market by offering international fixed telephone connection, internet as well as data and voice transport. Our vision is to become first choice provider of innovative communication services for people, companies and institutions in Azerbaijan and surrounding countries.

Azertelecom network connects Azerbaijan with neighbors from north to south and from west to east to Russia, Georgia and Iran.

Azertelecom is a fastest developing fixed operator in Azerbaijan. Our key value is trust of customers. We achieve it through providing professional, reliable and customer-centric service.

Azertelecom has all licenses for providing fixed communications in the territory of the Republic of Azerbaijan. The Company is presented in all major cities of the country.

Address: 24, Uzeyir Hajibeyov str., Baku, AZ 1000, Azerbaijan

Tel.: (+99412) 598-82-80

Fax: (+99412) 598-82-81

E-mail: info@azertelecom.az

URL: www.azertelecom.az



Chief Executive Officer:
Frank Bonnemeier

Генеральный Директор:
Френк Боннемайер



Chief Marketing & Sales Officer:
Anvar Huseynov

Главный Директор по маркетингу и продажам:
Энвер Гусейнов

О компании: Компания «Азертелеком» – оператор связи в Азербайджане. Компания создана в 2008г. для работы на рынке фиксированной связи, предлагает услуги международного фиксированного телефонного соединения, интернет трафик, а также передачу данных и речи. Наша цель – стать выбором №1 среди поставщиков инновационных коммуникационных услуг для частных лиц, компаний и организаций в Азербайджане, а также в окружающих его странах.

Сеть «Азертелеком» связывает Азербайджан с соседями на севере и юге, западе и востоке, с Россией, Грузией и Ираном.

Среди компаний, представляющих услуги фиксированной связи, «Азертелеком» выделяется очень высокими темпами развития. Основной ценностью в деятельности компании является доверие клиентов. Мы достигаем этого посредством профессионального, надежного предоставления услуг, ставя во главу угла нужды и требования наших клиентов.

«Азертелеком» владеет всеми лицензиями на предоставлении услуг фиксированной связи на территории Азербайджана. Компания присутствует во всех крупных населенных пунктах страны.

Адрес: Азербайджан, AZ1000, г.Баку, ул.Уз.Гаджибекова, 24

Тел.: (+99412) 598-82-80

Факс: (+99412) 598-82-81

E-mail: info@azertelecom.az

URL: www.azertelecom.az

G O L D E N M E M B E R



B&B TV Communication

About the company: «B&B TV Communication» company was established in 1997 and began to render wireless-cable broadcasting of radio and television channels with analogue method for the first time in Azerbaijan.

Since April 2007, «B&B TV Communication» company has been presenting to its subscribers digital wireless-cable broadcasting for the first time in South Caucasus in Azerbaijan.

«B&B TV Communication» company, which is the first in its field at all times and renders of high quality service to its subscribers with applying state-of-the-art technologies, have become a pioneer for the third time in Azerbaijan in the area of wireless-cable broadcasting presenting HDTV (High-Definition Television) service. B&B TV HD delivers hitherto novel experience to its subscribers, offering inconceivable quality of sound and picture.

«B&B TV Communication» company implements digital wireless-cable broadcasting in Baku, Sumgayit and Absheron peninsula.

Address: 2, Inshaatchilar Ave., Baku, Azerbaijan

Tel.: (+99412) 179

Fax: (+99412) 497-52-32

E-mail: office@bbtv.az

URL: www.bbtv.az



CEO:
Sabina Babayeva

Директор:
Сабина Бабаева

О компании: «B&B TV Communication» был основан в 1997 году и впервые в Азербайджане начал предоставлять услуги аналоговой эфирно-кабельной трансляции радио- и телеканалов.

Начиная с апреля 2007 года «B&B TV Communication» впервые на Южном Кавказе в Азербайджане начал предоставлять услуги цифрового эфирно-кабельного вещания радио- и телеканалов.

Являясь компанией №1 в своей области и предоставляя высококачественные услуги своим абонентам с использованием самых современных технологий, «B&B TV Communication» в третий раз становясь пионером в области эфирно-кабельного телевидения в Азербайджане начал предоставлять своим абонентам услугу HDTV (телевидение высокой четкости). B&B TV HD предоставляет своим абонентам доселе невиданное качество звука и изображения.

На сегодня «B&B TV Communication» предоставляет услуги цифрового эфирно-кабельного вещания радио и телевизионных каналов в Баку, Sumgayite и на Абшеронском полуострове.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, пр. Иншаатчылар 2

Тел.: (+99412) 179

Факс: (+99412) 497-52-32

E-mail: office@bbtv.az

URL: www.bbtv.az



KATV1



President:
Samir Gurbanov

Президент:
Самир Гурбанов

About the company: KATV1 Company was established in 2005. In August of the same year the national council on TV and Radio Broadcasting granted the company a license for terrestrial-cable broadcasting in Azerbaijan. The company started constructing hybrid optical, coaxial multimedia network early in 2006. As the result of the market survey, the company chose the content of the leading world TV channels by considering views of various groups of the population. The connection of the first subscriber to our network gave a birth to a new era of legal commercial television allowing for the protection of author's and adjacent TV channels' rights. Since the company became a serious participant of the Azerbaijani market of telecommunication, it aims at provision of the broad range of services to a user. Company's plans for a short perspective are not only the expansion of its broadcasting geography but also introduction of the latest achievements of the global community in the field of telecommunication technologies.

Address: 583rd block, Inshaatchylar Avenue 149, Baku, AZ 1136, Azerbaijan
Tel: (+99412) 127
Fax: (99412) 510 91 71
E-mail: info@katv1.az
URL: www.katv1.az

О компании: Компания KATV1 создана в 2005 году. В августе того же года национальным советом по телерадиовещанию компании была выдана лицензия на ведение деятельности кабельного телевидения в Азербайджане. В начале 2006 года компания начала строительство гибридной оптико-волоконной, коаксиальной мультимедийной сети. В результате маркетинговых исследований, компанией, с учётом вкусов самых различных слоев населения, был выбран контент ведущих телеканалов мира. С подключением первого абонента к сети компании началась новая эра легального коммерческого телевидения, с учётом защиты авторских и смежных прав телеканалов, авторов и исполнителей всего мира. Обозначив себя, как серьёзного участника азербайджанского рынка телекоммуникаций, компания ориентируется на предоставление потребителю расширенного комплекса услуг. В ближайших перспективах компании не только расширение географии своего вещания, а также внедрение последних достижений мирового сообщества в сфере телекоммуникационных технологий.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ1136, пр. Строителей, 149, 583-й квартал
Телефон: (+99412) 127
Факс: (99412) 510 91 71
E-mail: info@katv1.az
URL: www.katv1.az

Nokia Siemens Networks



NOKIA SIEMENS NETWORKS BAKU LLC



Lead CT Head Azerbaijan/Georgia/Turkmenistan:
Christoph Beck

Региональный Директор по Азербайджану, Грузии и Туркменистану:
Кристофер Бэк

About the company: The Company is one of world's biggest producers and suppliers of telecommunication equipment, software and professional telecommunication services.

NOKIA SIEMENS NETWORKS Company was established in April 2007 as a result of amalgamation of telecommunication divisions of global NOKIA and SIEMENS corporations. The local representative office of NSN - NOKIA SIEMENS NETWORKS BAKU LLC was opened in Azerbaijan approximately at the same time. It is noteworthy that NOKIA SIEMENS NETWORKS BAKU LLC also coordinates an activity of the company in Turkmenistan and Georgia where well-known operators of fixed line telephony and cellular communication are our clients.

Company's activity aims at creation and development of information and telecommunication technologies of Azerbaijan. Together with its business partners, NSN created powerful branched networks of fixed line telephony and cellular communication that enabled Azerbaijani people, subscribers of local communication operators, to take advantage of provided NSN technologies such as telephony, Internet, IP TV, etc.

Address: 7th floor, 95, H. Aliyev ave. International Trade Centre, Baku, AZ1029, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 437-19-60/61/62/63/64
Fax: (+99412) 437-19-65
E-mail: christoph.beck@nsn.com
URL: www.nokiasiemensnetworks.com

О компании: Компания является одним из крупнейших в мире производителей и поставщиков телекоммуникационного оборудования, программного обеспечения и профессиональных телекоммуникационных услуг.

В апреле 2007г. в результате объединения телекоммуникационных подразделений глобальных корпораций NOKIA и SIEMENS была образована компания NOKIA SIEMENS NETWORKS. Примерно в это же время в Азербайджане было зарегистрировано локальное представительство NSN – компания NOKIA SIEMENS NETWORKS BAKU LLC., которая также координирует деятельность компании в Грузии и Туркменистане, где нашими клиентами являются известные операторы фиксированной и мобильной связи.

Деятельность компании направлена на создание и развитие информационных и телекоммуникационных технологий Азербайджана. Вместе со своими партнерами по бизнесу NSN создал мощные разветвленные сети фиксированной и мобильной связи, что позволило народу Азербайджана – абонентам местных операторов связи использовать преимущества предоставляемых NSN технологий – телефонии, Internet, IP TV и других.

Адрес: Азербайджан, AZ1029, г.Баку, проспект Гейдара Алиева, 95, Международный Торговый Центр (ИТЦ), 7 этаж
Тел.: (+99412) 437-19-60/61/62/63/64
Факс: (+99412) 437-19-65
E-mail: christoph.beck@nsn.com
URL: www.nokiasiemensnetworks.com



KCA DEUTAG



General Manager:
 Johan Harsevoort

About the company: KCA DEUTAG is a leading international onshore & offshore drilling contractor, and also provides world class conceptual design, drilling facility engineering, drilling engineering and well services. The company operates in more than 20 countries and employs over 6,000 people. KCA DEUTAG has been successfully operating in Azerbaijan for more than 10 years and operates six platform rigs within ACG and Shah Deniz projects.

Address: 69 Nizami Street, ISR Plaza, 13th Floor, Baku AZ 1000, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 437-66-00
Fax: (+994 12) 492-69-90
Email: baku.office@az.kcadeutag.com
URL: www.kcadeutag.com

KCA DEUTAG

Генеральный менеджер:
 Йохан Харсеворт

О компании: KCA DEUTAG - ведущий международный буровой подрядчик по сухопутным и морским проектам. Компания предоставляет концептуальные проекты мирового класса, проектирование буровых объектов, технологии бурения и ремонт скважин. Персонал компании, работающей в более чем 20 странах, превышает 6000 человек. Уже более 10-ти лет KCA DEUTAG успешно работает в Азербайджане, и является оператором шести платформ в рамках проектов АЧГ и «Шах Дениз».

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Низами 69, ISR Plaza, 13-й этаж
Тел.: (+994 12) 492-66-00
Факс: (+994 12) 492-69-90
Email: baku.office@az.kcadeutag.com
URL: www.kcadeutag.com



Gas processing plant

Director: Akshin Pashayev

About the company: SOCAR's gas processing plant specializes in processing of gas, gas condensate and broad range of light hydrocarbons. Crude is processed up to higher quality figures through application of advanced technologies. Gas process plant produces dry gas, gasoline, technical butane, technical mix of butane and propane, heavy condensate products, etc. Over 20 production workshops operate within the Gas Processing Plant. These are workshops for planting of greenery, improvement as well as a central storehouse.

Address: Lokbatan settlement, Garadagh district, Baku, AZ 1063, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 521-20-70
Fax: (+99412) 448-09-32
E-mail: ruslan.murshudov@socar.az

Газоперерабатывающий завод (ГПЗ)

Директор: Агшин Пашаев

О компании: Газоперерабатывающий завод Госнефтекомпания Азербайджана специализируется в области переработки природного газа, газоконденсата и широкой фракции легких углеводородов. С использованием передовых технологий сырье перерабатывается до более высоких качественных показателей. На ГПЗ производится сухой газ, газобензин, технический бутан, техническая смесь бутана и пропана, продукция тяжелых конденсатов и другая продукция. В структуре ГПЗ функционируют 20 производственных цехов, цех озеленения и обустройства и центральный амбар.

Адрес: Азербайджан, AZ 1063, г.Баку, Гарадагский район, пос. Локбатан
Тел.: (+99412) 521-20-70
Факс: (+99412) 448-09-32
E-mail: ruslan.murshudov@socar.az



AZERI-FUGRO

Director: Samir Aliyev

About the company: AZERI-FUGRO J.V. was founded in 1995 between the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) and Fugro N.V. Company of the Netherlands. Utilising local resources and involving Fugro Group of Companies. Azeri-Fugro renders geotechnical services required for hydrocarbon activity in Azerbaijan. The geotechnical lab of JV located in Baku provides laboratory testing services on high international standards. The lab is ISO 9001-2000 certified.

Address: Azeri-Fugro Ltd, Bulbul Avenue, 11, Apt. 10/9, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 497-34-38
Fax: (+994 12) 498-36-28
URL: www.azerifugro.com

AZERI-FUGRO

Директор: Самир Алиев

О компании: СП АЗЕРИ-ФУГРО создано в 1995 г. при участии ГНКАР и Fugro N.V. (Нидерланды). Используя местные ресурсы и привлекая группу компаний Fugro, компания оказывает геотехнические услуги, связанные с углеводородной деятельностью на Каспии. Геотехническая лаборатория АЗЕРИ-ФУГРО, расположенная в Баку, предоставляет услуги по анализу образцов пород множеству компаний и консорциумов по высшим международным стандартам. Лаборатория имеет международный сертификат качества ISO 9001-2000.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, пр. Бюльбюля 11, 10/9 Azeri-Fugro Ltd
Тел.: (+994 12) 497-34-38
Факс: (+994 12) 498-36-28
URL: www.azerifugro.com



ENGINEERING SERVICES EKOL CJSC



EKOL

General Director: Ramil Aliyev

About the company: "Engineering services Ekol" CJSC was established by SOCAR (51%) and a foreign company (49%) on March 01, 2006. The company has a strong material and technical base, high qualified personnel, as well as TSE- ISO- EN- 14001 certificates. The company is involved in purification of polluted industrial waters, refinery and utilization of oil mud, conduction of ecological monitoring, provision of laboratory services, installation of fountains, irrigation systems, planting of greenery, making chemical analyses of floor profile, etc.

Address: 10b, Babek avenue, Khatai district, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 464 14 35; 464 14 36; 464 14 37
Fax: (+994 12) 464 14 27
E-mail: info@ekol.az
URL: www.ekol.az

ЗАО «ИНЖЕНЕРНЫЕ УСЛУГИ ЭКОЛ»

Генеральный директор: Рамиль Алиев

О компании: ЗАО «Инженерные услуги Экол» учреждено 1 марта 2006г. ГНКАР (51%) и иностранной компанией (49%), обладает сильной материально-технической базой, высококвалифицированными кадрами, получены сертификаты TSE- ISO- EN- 14001. Компания осуществляет очистку загрязненных промышленных вод, переработку и утилизацию нефтяного шлама, осуществляет экологический мониторинг, оказывает комплексные лабораторные услуги, занимается установкой фонтанов, оросительных систем, озеленением, снятием профиля почвы, проведением его химического анализа и др.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, Хатаинский район, пр. Бабека, 10 б
Тел.: (+994 12) 464 14 35; 464 14 36; 464 14 37
Факс: (+994 12) 464 14 27
E-mail: info@ekol.az
URL: www.ekol.az





**EXPERIMENTAL INDUSTRIAL PLANT
OF NASA**

Director: Nariman Javadov

About the company: The Experimental Industrial Plant of Azerbaijan National Academy of Sciences (NASA) is the unique experimental enterprise of a chemical and petrochemical profile in Azerbaijan. The factory possesses unique technical opportunities to produce small batches of various chemical and petrochemical production like special oils, lubricants, inhibitors, de-emulsifiers, super-plastifiers for concrete, polyesterurethane varnish, liquefied gases, dry ice and others. Too, the plant is implementing new processes and building pilot units.

Address: h. 9, 622 st., Ahmedli, Baku AZ10 32, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 370-29-85
Faks: (+99412) 370-96-35
E-mail: eip-ipc@mail.ru

**ОПЫТНО-ПРОМЫШЛЕННЫЙ
ЗАВОД НАНА**

Директор : Нариман Джавадов

О компании: Опытно-Промышленный Завод Национальной Академии Наук Азербайджана (НАНА) является единственным экспериментальным предприятием химического и нефтехимического профиля в Азербайджане. Завод обладает уникальными техническими возможностями для выработки небольших партий разнообразной химической и нефтехимической продукции, такой как спецмасла; смазки; ингибиторы, деэмульгаторы, суперпластификатор для бетона, полиэфируретановый лак; сжиженные газы; сухой лед и др. Завод занимается освоением новых технологических процессов, строительством пилотных установок.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, AZ1032, ул. Ахмедлы 622 д. 9
Тел.: (+99412) 370-29-85
Факс: (+99412) 370-96-35
E-mail: eip-ipc@mail.ru



**Heydar Aliyev Baku
Deepwater Jackets Factory**

Director: Safihan Mammadov

About the company: Heydar Aliyev Baku Deepwater Jackets Factory (BDWJF) was formed to fabricate support jackets for deepwater offshore platforms operated to produce oil and gas on the Caspian shelf. By the decree of President of Azerbaijan Ilham Aliyev dated March 10, 2004 the BDWJF became one of four facilities in Azerbaijan named after Heydar Aliyev to eternize the name of national leader of Azerbaijan.

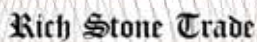
Address: 1, Salyan Highway, Baku AZ1083, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 521-18-21
Fax: (+99412) 447-92-61

**Бакинский Завод Глубоководных
Оснований имени Гейдара Алиева**

Директор: Сафихан Мамедов

О компании: Бакинский Завод Глубоководных Оснований (БЗГО) имени Гейдара Алиева предназначен для изготовления опорных частей глубоководных морских платформ, служащих для доразведки и добычи нефти и газа шельфовой части Каспийского моря. По Указу президента Азербайджана Ильхама Алиева от 10 марта 2004 года БЗГО стал одним из четырех объектов в Азербайджане, которому в целях увековечения имени общенационального лидера Азербайджана, было присвоено имя Гейдара Алиева.

Адрес: Азербайджан, AZ1083, г.Баку, Сальянское шоссе, 1.
Тел.: (+99412) 521-18-21
Факс: (+99412) 447-92-61



Rich Stone Trade LLP
General Director, MBA:
Kamil Alasgarov

About the company: Rich Stone Trade LLP is a company engaged in production of drill bits meant for vertical, controlled-directional and horizontal drilling: Our company produces PDC core bits; impregnated diamond bits; diamond bits; diamond core bits; PDC bits; bi-centric PDC bits; sidetrack PDC bits; roller cone bits; roller cone core bits; stabilizers (calibrators, centralizers)

Address: AGA center, Khojaly Avenue 55, Baku, AZ1025, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 464 41 24
Fax: (+99412) 464 41 25
E-mail: office@richstonetrade.com
URL: www.richstonetrade.com

Rich Stone Trade LLP

Генеральный Директор, MBA:
Камиль Аласгаров

О компании: «Rich Stone Trade» LLP, компания по производству буровых долот, предназначенных для вертикального, наклонно-направленного и горизонтального бурения. Наша компания производит: долота PDC со стальными и матричными корпусами; импрегнированные долота; долота с натуральными алмазами; буроловки для отбора керна со стальным и матричным корпусами; бицентричные долота со стальным и матричным корпусами; долота для резки боковых стволов со стальными и матричными корпусами; шарошечные долота; шарошечные буроловки; стабилизаторы (калибраторы, центраторы).

Адрес: AZ1025, Азербайджан, г.Баку, проспект Ходжалы, Ага центр
Тел.: (+99412) 464 41 24
Факс: (+99412) 464 41 25
E-mail: office@richstonetrade.com
URL: www.richstonetrade.com



VIZIR Company
Director: Ramiz Valiyev

About the company: FMC Technologies (USA), Ametek (USA), Beamex (Finland) authorized representative; supply, maintenance and repair service of flow meters, flow computers, provers, metering systems and accessories for custody transfer of crude oil, oil refinery products, natural gas and LPG in pipelines, loading/unloading tank trucks, rail cars, tankers; the same service for pressure, temperature, electrical signals calibrators and natural gas flow analyzers; accredited laboratory and workshop in Baku.

Address: 72 Gasimzadeh Str., apt. 2, Baku AZ1007, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 440-02-74
Fax: (+99412) 449-94-67
E-mail: info@vizir.az

VIZIR Company
Директор: Рамиз Велиев

О компании: Уполномоченный представитель FMC Technologies (США), Ametek (США) и Beamex (Финляндия); поставка, обслуживание и ремонт расходомеров, компьютеров потока, прuverов, измерительных систем и сопутствующего оборудования для коммерческого учета нефти, нефтепродуктов, газа, сжиженного газа в трубопроводах, при наливке/сливе железнодорожных и автоцистерн, танкеров; аналогичные услуги для калибраторов давления, температуры, электрических сигналов и поточных анализаторов качества природного газа; аккредитованная лаборатория и ремонтная база в Баку.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1007, ул. Гасымзаде 72, кв. 2
Тел.: (+99412) 440-02-74
Факс: (+99412) 449-94-67
E-mail: info@vizir.az





FUGRO SURVEY LTD

General Manager: Chris Mott

About the company: Fugro's main activities in the Caspian Region involve carrying out surveys of the sea and the seabed for offshore oil and gas developments. We also carry out condition surveys of offshore oil & gas infrastructure. We have been operating here for over 15 years and are part of the world's largest independent survey group of its kind. Local knowledge and experience combine with global reach to supply our clients with world class data on which to base their developments design and engineering.

Address: `Chirag Plaza`, 49/C, Tbilisi ave., Baku, AZ1065, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497-11-31/ 497- 40 - 27;
Fax: (+99412) 497-11-32
E-mail: cmott@fs-caspian.com
URL: www.fugro.com

FUGRO SURVEY LTD

Управляющий Директор: Крис Мотт

О компании: В каспийском регионе основная работа компании заключается в проведении исследования моря и морского дна для разработки нефтегазовых месторождений. Мы проводим обследование состояния морской нефтегазовой инфраструктуры. Мы осуществляем здесь деятельность более 15 лет и являемся частью самой крупной мировой независимой исследовательской группы. Местная специфика и опыт в сочетании с обширной географией позволяют предоставлять клиентам данные мирового класса, на основе которых они составляют схемы разработок и техническое проектирование.

Адрес: Азербайджан, AZ1065, г. Баку, Тбилисский пр., 49/С, "Чыраг Плаза"
Тел.: (+99412) 497-11-31/ 497- 40 - 27;;
Факс: (+99412) 497-11-32;
E-mail: cmott@fs-caspian.com **URL:** www.fugro.com



GRAND HOTEL EUROPE

General Manager: Tolga Akkas

About the company: Welcome to the Grand Hotel Europe - one of the major landmarks of the city, with a wonderful view to the Caspian Sea. The hotel offers 96 well decorated spacious Deluxe Guest Rooms and Suites, most of them having a marvelous view to the Caspian Sea.

The hotel guests will be impressed by the quality and variety of the international and national specialties served in our Caviar restaurant, Caspian Bar, Capones Nightclub, Olympus Health Club.

Address: Moscow avenue 1025/30 (former Tbilisi ave), Baku, AZ1078, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 490-70-90
Fax: (+99412) 490-70-96
E-mail: sales@grand-europe.com; t.akkash@grand-europe.com
URL: www.grand-europe.com

GRAND HOTEL EUROPE

Генеральный Менеджер: Толга Аккаш

О компании: Grand Hotel Europe является одной из главных достопримечательностей города, откуда прекрасно видно Каспийское море. Отель предлагает вашему вниманию 96 Deluxe Guest комнат и номеров с прекрасно выполненной декорацией. Гости отеля будут поражены качеством и разнообразностью международного и национального обслуживания со стороны нашего ресторана «Caviar», «Caspian Bar», ночного клуба «Capones», оздоровительного клуба «Olympus».

Адрес: Азербайджан, AZ1078, г.Баку, Московский (бывший Тбилисский) проспект, 1025/30
Тел.: (+99412) 490-70-90
Факс: (+99412) 490-70-96
E-mail: sales@grand-europe.com; t.akkash@grand-europe.com
URL: www.grand-europe.com



ASIA SKY EXPRESS & OCS

Managing Director Baku branch office: Rashad Abbasov

About the company: Representative office of the Turkish and Japanese air transportation company ASE EXPRESS, OCS and UTI has been operating in the cargo transportation market of Azerbaijan since 1994. The structure provides air transportation of small freights and cargoes within loading gauges (from door to door and to airport), express-delivery of all types of consignments and documents all over the world, cargo transportation in wagons, customs clearance, warehousing and booking of cargo, as well as control throughout the whole route.

Address: 25 U.Hajibayov Str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 497-37-75/76; 494-88-45
Fax: (+99412) 493-84-73
E-mail: asebaku@ase.az; ocsbaku@ocs.az;
URL: www.ase.com.tr; www.ocstracking.com; www.ocscourier.com

ASIA SKY EXPRESS & OCS

Управляющий Директор Бакинского офиса: Рашад Аббасов

О компании: Представительство турецкой и японской авиатранспортной компании ASEEXPRESS, OCS и UTI работает на рынке грузоперевозок Азербайджана с 1994 года. Структура предоставляет авиа-перевозки мелких и габаритных грузов "от двери до двери и до аэропорта", экспресс-доставку всех видов грузов и документов по миру, грузоперевозки на фурах в режиме "сборных грузов", таможенную очистку, складирование и бронирование груза, контроль на протяжении всего пути следования.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, ул. У.Гаджибекова 25
Тел.: (+99412) 497-37-75/76; 494-88-45
Факс: (+99412) 493-84-73
E-mail: asebaku@ase.az; ocsbaku@ocs.az;
URL: www.ase.com.tr; www.ocstracking.com; www.ocscourier.com



AZERTRANS LTD

General Director: Parviz Aliyev

About the company: Azertrans Ltd LLC was established by Azpetrol Oil Company as oil transportation and transshipment company. The Company offers freight forwarding services in relation to the transportation of oil and oil products through the transportation corridor from the Azerbaijan Caspian Sea Coast to the ports of Georgia on the Black Sea.

The Company owns and operates two crude oil/oil products transshipment terminals in Baku and Sangachal. Azertrans Ltd LLC Sangachal terminal has two interconnection pipelines linking it with the AIOC Sangachal terminal.

Address: 37 Boyuk Gala Street AZ1004, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 437-28-27
Fax: (+994 12) 437-19-52; 497-63-11
E-mail: office@azertrans.az

AZERTRANS LTD

Генеральный директор: Пярвиз Алиев

О компании: ООО "Azertrans Ltd" учреждена «Нефтяной Компанией Azpetrol» для предоставления услуг по транспортировке и перевалке нефти. Компания предоставляет экспедиторские услуги по транспортировке нефти и нефтепродуктов по транспортному коридору от азербайджанского берега Каспия до черноморских портов Грузии.

Компания владеет и управляет двумя нефтяными терминалами в Баку и Сангачалах. Сангачальский терминал ООО "Azertrans Ltd" связан с Сангачальским терминалом АМОК двумя трубопроводами.

Адрес: Азербайджан, Баку, AZ1004, ул. Бейюк Гала 37
Тел.: (+994 12) 437-28-27
Факс: (+994 12) 437-19-52; 497-63-11
E-mail: office@azertrans.az





"ACCESS TRANS" LLC

General Director: Mahammad Umudov

About the company: "Access Trans" company is forwarding any cargo by any means of transport all over the world. Strategic directions of activity of the company are the transport corridors Europe-Caucasus-Asia "TRACECA" and "North-South".

The purpose of "Access Trans" company is to make communication between consignor and consignee shortening distances by underlying our individuality and indicating our priorities to make long term relations.

Individual attitude toward each customer, long-time co-operation on mutual reliability, transparency and right business relations are the main line of our activity.

Address: 92-a, 2023, Haydar Aliyev ave., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 496-66-63, 447-57-41/42/43
Fax: (+994 12) 566-05-88, 567-91-89
E-mail: info@accesstrans.az
URL: www.accesstrans.az

"ACCESS TRANS" LLC

Генеральный директор: Магомед Умудов

О компании: Компания Access Trans осуществляет доставку грузов любыми средствами транспорта по всему миру. Стратегические направления деятельности компании проходят через транспортные коридоры ТРАСЕКА (Европа-Кавказ-Азия) и Север-Юг.

Цель компании заключается в установлении связи между грузоотправителем и грузополучателем, сокращении расстояния, а также в стремлении компании установить долгосрочные отношения.

Индивидуальный подход каждому клиенту, долгосрочное сотрудничество на взаимном доверии, прозрачность в деловых отношениях являются главным направлением нашей деятельности.

Адрес: Баку, Азербайджан, пр. Гейдара Алиева 2023, 92-а
Тел.: (+994 12) 496-66-63, 447-57-41/42/43
Факс: (+994 12) 566-05-88, 567-91-89
E-mail: info@accesstrans.az **URL:** www.accesstrans.az



TRANSPORT & LOGISTIC

CASPIAN EUROPEAN TRANSPORT CLUB



OJSC RABITABANK

Chairman of Supervisory Board: Zakir Nuriyev

About the company: OJSC Rabitabank was established in 1993. Rabitabank renders full range of bank services to corporate, SME and retail customers throughout 20 branches including 6 in the city of Baku and 14 in the regions of the country. The Bank has a successful history of co-operation with the international financial institutions, such as EBRD, IFC, ICD, as well as investment funds in Europe and USA.

Address: 33, 28 May str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 598 - 44 - 88,
Fax: (+994 12) 497 - 11 - 01
E-mail: rb@rabitabank.com
URL: www.rabitabank.com

ОАО "РАБИТАБАНК"

Председатель Наблюдательного Совета: Закир Нуриев

О компании: Открытое акционерное общество (ОАО) «Рабитабанк» создан в 1993г. «Рабитабанк» оказывает полный спектр финансовых услуг физическим и юридическим лицам. Банк сотрудничает с EBRD, IFC, ICD, и частными инвестиционными фондами Европы и США в сфере привлечения международных ресурсов для финансирования кредитов. В настоящее время филиальная сеть банка состоит из 20 филиалов и отделения, 6 из которых находится в Баку, а 14 – в регионах страны.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, ул. 28 Мая, 33
Тел.: (+994 12) 598 - 44 - 88
Факс: (+994 12) 497 - 11 - 01
E-mail: rb@rabitabank.com
URL: www.rabitabank.com



BANKS

CASPIAN EUROPEAN FINANCE CLUB



A-GROUP Insurance Company OJSC

Chairman of Supervisory Board: Sabir Adnayeov

About the company: A-Group founded in 1995 is one of the largest companies in the insurance market of Azerbaijan. Covering such fields as property, vehicle, cargo and liability insurance A-Group is regarded as a true leader in the health insurance market. The company's customers are famous international petroleum and audit companies, embassies and banks. The daily amount of insurance payments to the clients of A-Group is \$20 000.

Address: 172 L. Tolstoy Str., Baku AZ1000, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 498 - 21 - 82/83/84
E-mail: insurance@a-group.az
URL: www.a-group.az

ОАО "Страховая компания A-QROUP"

Председатель Наблюдательного Совета: Сабир Аднаев

О компании: А-Group, основанная в 1995г., является одной из крупнейших компаний на страховом рынке Азербайджана. Работая в сфере страхования имущества, автотранспорта, грузов, ответственности, А-Group является признанным лидером на рынке медицинского страхования. Клиентами компании являются известные международные нефтяные и аудиторские компании, посольства и банки. Объем ежедневных выплат компании застрахованным лицам составляет \$20 000.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1000, ул. Толстого 172
Тел.: (+994 12) 498 - 21 - 82/83/84
E-mail: insurance@a-group.az
URL: www.a-group.az



INSURANCE



EL. N Project, Design, Construction Ltd

General Director: Fatma Ahmadova

About the company: Architectural – Construction company "EL. N Project, Design, Construction Ltd" was established in 2005. The company gained a worthy position in the construction market of the country owing to implementation of a number of unique architectural projects over the period of its activity. The company is specialized in architectural-construction design of such objects as tall dwelling houses and complexes, poly-functional trade-entertaining centers, business centers, luxury hotels, sport – sanitary complexes, public and administration buildings, restaurants and celebration homes, small houses, country houses, town houses.

Address: 5, A.Radjabli str. (Life Center), Baku city, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 564-23-40
Fax: (+99412) 564-49-00
E-mail: contact@eln.az
URL: www.eln.az

«EL.N Проект, Дизайн, Строительство» LTD.

Генеральный директор: Фатма Ахмедова

О компании: Архитектурно-строительная компания «EL.N Проект, Дизайн, Строительство» основана в 2005г. Создав за годы активной деятельности ряд уникальных архитектурных проектов, компания завоевала достойное место на строительном рынке страны. Компания специализируется на архитектурно-строительном проектировании таких объектов, как высотные жилые здания и комплексы, multifunctional торговые-развлекательные центры, бизнес-центры, отели класса «люкс», спортивно-оздоровительные комплексы, общественные и административные здания, рестораны и дома торжеств, коттеджные поселки, загородные дома, таунхаусы.

Адрес: Азербайджан, г.Баку, ул. А.Радаблы 5 (Life Center)
Тел.: (+99412) 564-23-40
Факс: (+99412) 564-49-00
E-mail: contact@eln.az
URL: www.eln.az



CONSTRUCTION

CASPIAN EUROPEAN CONSTRUCTION CLUB



KONTEKS OJSC

Chairman of the Board:
Novruz Novruzov

About company: "KONTEKS" OJSC (former Baku Mechanical-Mounting Department 1 at "Minmontazhstroy"), founded in 1931, is one of the leading enterprises of Azerbaijan on accomplishment of mechanical-mounting and specialized building works. Main activities: designing, fabrication and installation of different kinds of tanks, steel construction, pipelines and technological equipment, construction of industrial and aviation facilities. The company has a rich experience of work with both local and foreign companies, based on international and national norms and standards.

The slogan of the company – Safety and high quality of operations.

Address: 27 A.Jalilov street, Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 490-54-21; 490-56-27
Fax: (+994 12) 490-56-30
E-mail: kontekts@azdata.net

AOOT «КОНТЕКС»

Председатель правления: Новруз Новрузов



О компании: AOOT «Контекс» (прошлое 1-ое Бакинское Механомонтажное Управление «Минмонтажстрой»), основанное в 1931г, является одним из ведущих среди управлений Азербайджана по выполнению механомонтажных и специально-строительных работ. Основные виды деятельности: проектирование, изготовление и монтаж разных резервуаров, металлоконструкций, трубопроводов и технологического оборудования, строительство промышленных и авиационных объектов. Компания имеет большой опыт работы как с местными, так и с иностранными компаниями на основе международных и национальных норм и стандартов. Девиз компании – Безопасность и высокое качество выполнения работ.

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. А. Джалилова, 27
Тел.: (+994 12) 490-54-21; 490-56-27
Факс: (+994 12) 490-56-30
E-mail: kontekts@azdata.net

"Matanat A"



President: Elkhan Bashirov

About the company: The company is engaged in 3 systems and 22 product categories including more than 200 brands and more than 1000 product assortments. The products the company manufactures include:

BUILDING SYSTEMS: Tile adhesives; Joint fillers and Grouts; Waterproofing materials; Gypsum-based materials; Limestone based materials; PVA adhesives; Paints etc.

FLOORING SYSTEMS: Cement-based industrial flooring systems; Self-leveling flooring materials etc.

ADMIXTURE SYSTEMS: Concrete admixtures; Mortar admixtures etc.

Address: Masazir-2, Baku, AZ0123, Azerbaijan
Tel.: (+99412) 342-99-33
Fax: (+99412) 342-93-00
E-mail: info@matanata.com
URL: www.matanata.com

«Матанат А»

Президент: Эльхан Баширов

О компании: В настоящее время компания проводя свою деятельность в 3-х системах и 22-х товарных группах, обладает более 200 единицами Торговых Марок и более 1000 единицами выпускаемой продукции.

СТРОИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ: Клеевые смеси для керамики; Затирки для швов; Гидроизоляционные смеси; Продукция на основе гипса; Продукция на основе известняка; Клеевые смеси ПВА; Грунтовки и т.д.

СИСТЕМЫ ПОВЕРХНОСТЕЙ: Отвердители поверхности на основе цемента; Наливные полы и т.д.

СИСТЕМЫ ДОБАВОК: Добавки к бетону; Штукатурные смеси и т.д.

Адрес: Азербайджан, AZ0123, г.Баку, Масазыр-2
Тел.: (+994 12) 342-99-33
Факс: (+994 12) 342-93-00
E-mail: info@matanata.com **URL:** www.matanata.com



R.I.S.K. Company



General Director: Jabir Jumshudov

About the company: R.I.S.K. Company was established in August 1993 in Baku. It is the region's leading system integrator with 18 years of work experience in information technology market. Maximum customer satisfaction and the highest level of services are the company's top priorities. R.I.S.K. is a multifunctional structure oriented to the following solutions: ICT-consulting, system integration, software development, GIS systems development and implementation.

Address: 59 Rashid Behbudov Street, Baku AZ1022, Azerbaijan
Phone: + (99412) 497 - 37 - 37
Fax: + (99412) 498 - 19 - 93
E-mail: info@risk.az
URL: www.risk.az

R.I.S.K. Company

Генеральный директор: Джабир Джумшудов

О компании: Научно-Производственная Компания R.I.S.K. основана в августе 1993г. в Баку. Компания - ведущий региональный системный интегратор с 18-летним опытом работы на рынке информационных технологий. Приоритетами компании являются достижение наивысшего уровня услуг и максимальное удовлетворение потребностей наших клиентов. R.I.S.K. - это многофункциональная структура, ориентированная на предоставление решений в области: ИКТ-консалтинга, системной интеграции, разработки программных приложений, разработки и внедрения ГИС- систем.

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Рашида Бейбутова, 59
Тел.: (+994 12) 497-37-37
Факс: (+994 12) 98-19-93
E-mail: info@risk.az
URL: www.risk.az



SINAM



President: Elchin Aliyev

About the company: SINAM Company based in 1994, is the largest system integrator of South Caucasus and Central Asia. Over a 16 year activity, the company implemented a row of infrastructural projects by introducing high-technology solutions into the system of state management, corporate and bank sector. HP, IBM, Alcatel/Lucent, Cisco, Oracle, Microsoft, EMC, 3M, IMC and ABBYY are the partners of the SINAM Company. The company exports its products and services to the USA, Europe, and countries of the Middle East, Russia and CIS.

Address: 9 F. Aghayev, Baku, AZ1141, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 510-11-00
Fax: (+994 12) 439-26-33
E-mail: office@sinam.net
URL: www.sinam.net

SINAM

Президент: Эльчин Алиев

О компании: Основанная в 1994г., компания является крупным системным интегратором Южного Кавказа и Центральной Азии. За 16-летний период деятельности, компания реализовала ряд инфраструктурных проектов, внедряя высокотехнологичные решения в систему государственного и банковского сектора. Партнерами SINAM являются HP, IBM, Alcatel/Lucent, Cisco, Oracle, Microsoft, EMC, 3M, IMC, ABBYY. Компания экспортирует свои продукты и сервисы в США, Европу, страны Ближнего Востока, Россию и СНГ.

Адрес: Азербайджан, г. Баку, AZ1141, ул. Ф. Агаева 9
Тел.: (+994 12) 510 - 11 - 00
Факс: (+994 12) 439 - 26 - 33
E-mail: office@sinam.net
URL: www.sinam.net





ULTRA

General Director: Zaur Mammadzade

About the company: The scope of ULTRA enterprise, which is one of the most prominent manufacturers in Azerbaijan and the whole region at all, is Electronic Solutions, Programming, Manufacturing and Export of ICT products as well as representation of interests and official distribution of products delivered by world known IT corporations (Intel, Microsoft, HP, Cisco etc.). The enterprise expands its activities in manufacturing computers and laptops under the national brand - NEXUS - and conducts an active economic policy to support the widespread of this national brand abroad.

Address: 30 Kaverochkin str., AZ1007, Baku, Azerbaijan.
Tel: (+994 12) 449-55-55
Fax: (+994 12) 440-99-77
E-mail: info@ultracom.az
URL: www.ultracom.az; www.nexus.az

ULTRA

Генеральный директор: Заур Маммадзаде

О компании: В сферу основной деятельности компании ULTRA, являющейся одной из ведущих компаний Азербайджана и региона в целом, входят электронные решения, программирование, производство и экспорт продукции ИКТ, официальное представительство в Азербайджане всемирно известных ИТ-корпораций (Intel, Microsoft, HP, Cisco и т.д.) и дистрибьютерство их продукции. Компания расширяет деятельность по производству ноутбуков и компьютеров NEXUS, проводит активную экономическую политику по их широкому распространению зарубежом.

Адрес: Азербайджан, AZ1007, г.Баку, ул. Каверочкина, 30
Тел.: (+994 12) 449-55-55
Факс: (+994 12) 440-99-77
E-mail: info@ultracom.az
URL: www.ultracom.az; www.nexus.az



www.baltenergy.net

BALTIC ENERGY™
INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL

COMING SOON...



**AZERBAIJAN
AIRLINES**



WE ARE CREATED FOR YOU !

84 Nizami str., Baku AZ1010 Azerbaijan
Call Center: 994 12 59 8888 0
e-mail: info@swtravel.az

www.azal.az
www.swtravel.az

SW Travel

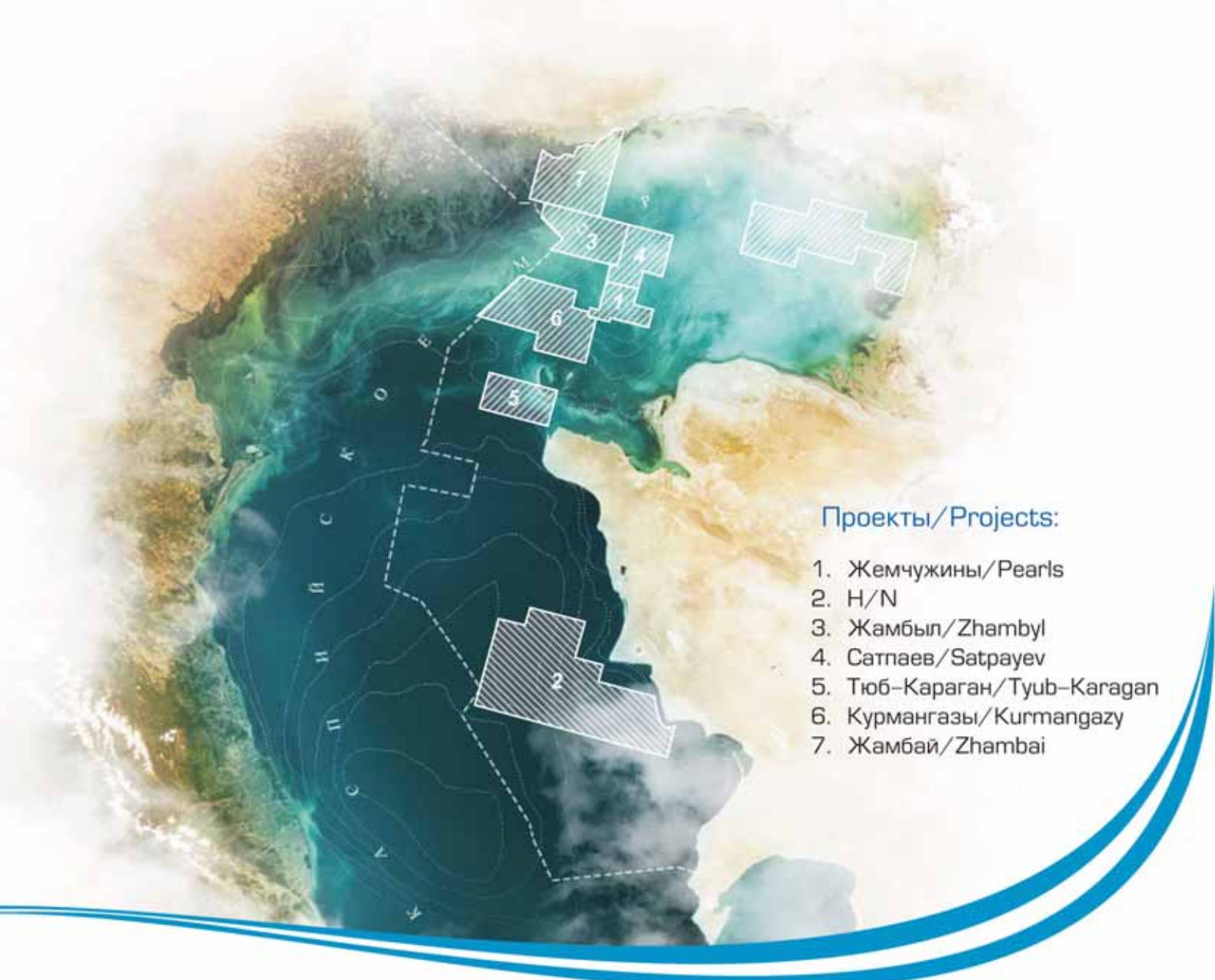




ҚазМұнайТеніз

JOINT - STOCK COMPANY

АКЦИОНЕРЛІК ҚОҒАМЫ



Проекты/Projects:

1. Жемчужины/Pearls
2. Н/Н
3. Жамбыл/Zhambyl
4. Сатпаев/Satpayev
5. Тюб-Караган/Tyub-Karagan
6. Курмангазы/Kurmangazy
7. Жамбай/Zhambai

Республика Казахстан
г. Астана, пр. Туран, 18
АО "МНК "КазМунайТеніз"
Телефоны:

Приемная Ген. Директора
8 (7172) 97 59 01
Приемная 1-го Зам. Ген. Директора
8 (7172) 97 59 11
Пресс-служба
8 (7172) 97 59 56
Факс:
8 (7172) 97 59 58
8 (7172) 97 59 59

18 Turan avenue, Astana
Republic of Kazakhstan
Offshore Oil Company KazMunayTeniz JSC
Telephones:
Office of the General Director
+7 (7172) 97 59 01
Office of the First Deputy General
Director
+7 (7172) 97 59 11
Press-service
+7 (7172) 97 59 56
Fax:
+7 (7172) 97 59 58
+7 (7172) 97 59 59



20th Kazakhstan International
OIL & GAS
Exhibition & Conference

KIOGE



EXHIBITION

2 - 5

October 2012

Almaty • Kazakhstan
Atakent Expocentre



www.kioge.com

CONFERENCE

4 - 5

October 2012

Almaty • Kazakhstan
InterContinental Almaty



**CENTRAL ASIA'S
LEADING OIL & GAS
EVENT**



London • Moscow • Almaty • Baku • Tashkent • Atyrau • Aktau • Istanbul • Hamburg • Beijing • Poznan • Dubai